

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakumist **MPM**

EL Σας ευχόμαστε ικανοποίηση με τη χρήση του προϊόντος μας και σας προσκαλούμε να επωφεληθείτε από την ευρεία εμπορική προσφορά της εταιρείας **MPM**

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

ES Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa **MPM**

FR Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise **MPM**

HU Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát **MPM**

IT Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta **MPM**

LT Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izmantot mūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu **MPM**

NL Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

RO Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**

RU Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**

UA Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**

MPM

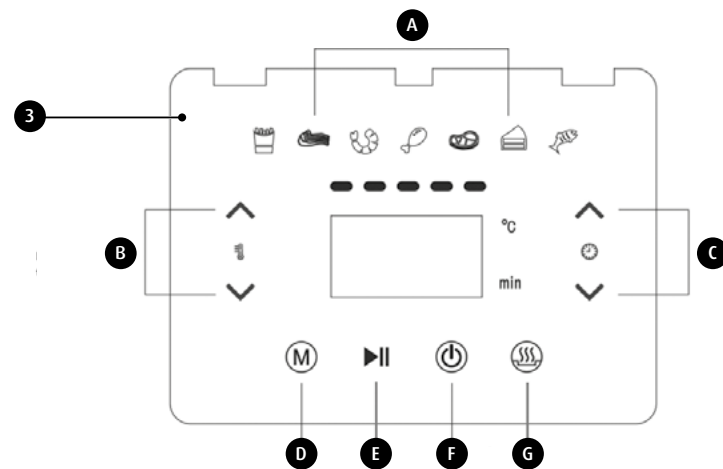
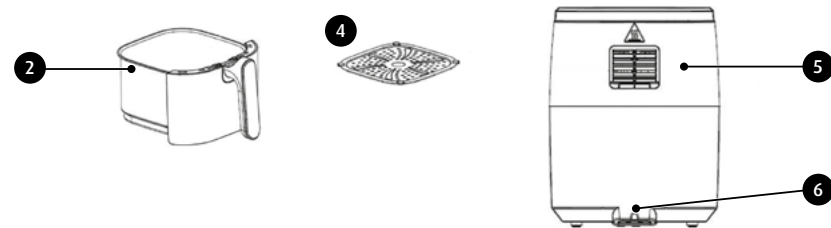
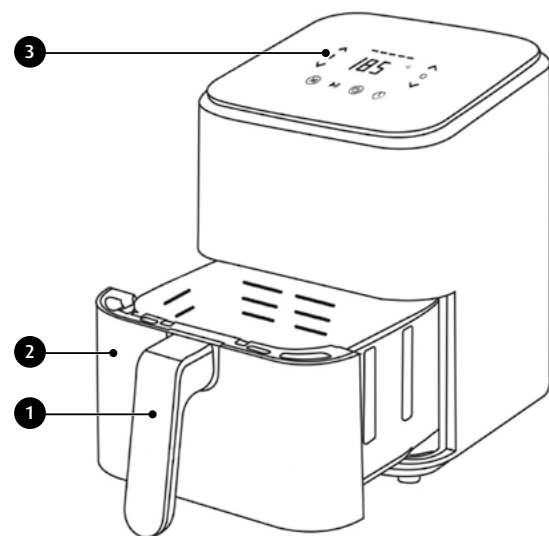
MFR-11

VZDUCHOVÁ FRITÉZA BEZOLEJOVÁ FRITÉZA
AIR FRYER ÖLFREIE FRITTEUSE
AIR FRYER ÖLIVABA FRITÜÜR
ΦΡΙΤΕΖΑ ΑΕΡΑ ΧΩΡΙΣ ΛΙΠΟΣ
AIR FRYER
FREIDORA SIN ACEITE
FRITEUSE SANS GRAISSE
AIR FRYER ZSÍRSZEGÉNY FRITŐZ
FRIGGITRICE AD ARIA
AIR FRYER NERIEBI KEPTUVÉ
AIR FRYER FRITÉZE BEZ TAUKIEM
AIR FRYER OLIEVRIJE FRITEUSE
FRYTKOWNICA BEZTŁUSZCZOWA AIR FRYER
AIR FRYER FRITEUZĂ FĂRĂ ULEI
ФРИТЮРНИЦА AIR FRYER БЕЗ МАСЛА
FRITÉZA NA VZDUCHU BEZ TUKU
ФРИТЮРНИЦЯ БЕЗ ЖИРУ ФРИТЮРНИЦЯ AIR



CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	12
EE	KASUTUSJUHEND	21
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	29
EN	USER MANUAL	39
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	47
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	56
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	65
IT	MANUALE D'USO	73
LT	VARTOTOJO VADOVAS	82
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	90
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	98
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	107
RO	MANUAL DE UTILIZARE	116
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	125
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	135
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	144

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599



Electronic control panel LED with a display
– touch switches with sound signalling



8 programmes to select: fries, steak, shrimp,
chicken legs, meats, cakes, fish, reheating



Thermostat – temperature adjustment
from 80°C to 200°C with accuracy to 5°C



Timer – time adjustment from 1 to 60 minutes
with accuracy to 1 minute



Removable basket and tray,
covered with non-stick coating



Basket capacity 4,5 L

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti!
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin.
- Jestliže zařízení nepoužíváte nebo se chystáte jej čistit, vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení nebo úraz.
- V případě, že uslyšíte nezvyklé zvuky, ucítíte neobvyklé pachy nebo uvidíte kouř unikající ze zařízení, okamžitě jej vypněte a kontaktujte autorizovaný servis za účelem zajištění opravy poškozeného zařízení.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- Elektrický napájecí kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.

- ▶ Ujistěte se, že napájecí kabel nevisí přes okraj povrchu, na kterém zařízení stojí. Tím zabráníte náhodnému odstranění zařízení z povrchu.
- ▶ Nedotýkejte se horkých povrchů! Použijte rukojeti.
- ▶ Zařízení skladujte na chladném, stinném a suchém místě.
- ▶ Nedeformujte plastové části, nemyjte zařízení horkou vodou ani v myčce na nádobí.
- ▶ Nevkládejte ruce ani předměty do nádrže, když je zařízení v provozu.
- ▶ Před čištěním odpojte zařízení od zdroje napájení!
- ▶ Přístroj, zejména pak části, které přicházejí do přímého kontaktu s potravinami, očistěte před prvním použitím, bezprostředně po ukončení jeho používání nebo v případě, že jste jej po delší dobu nepoužívali - způsob čištění je podrobněji popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“
- ▶ Zařízení neumísťujte do blízkosti jiných elektrických spotřebičů, hořáků, sporáků, pečicí trouby apod.
- ▶ Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, zda jsou všechny jeho součásti na svém místě.
- ▶ Jakmile dokončíte smažení, počkejte, až spotřebič úplně vychladne, než připojíte nebo odstraníte některou z jeho součástí nebo před čištěním spotřebiče.

- Při horkovzdušném smažení uniká horká pára otvory pro výstup vzduchu.
- Nedávejte ruce ani obličeje do blízkosti vývodů páry nebo vzduchu. Při vyjímání misky s košíkem ze spotřebiče také dávejte pozor na páru a vzduch.
- Nezakrývejte vstupy a výstupy vzduchu, když je zařízení v provozu.
- Zařízení neumísťujte v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, ubrusy a další, protože by mohlo dojít ke vzniku požáru.
- Potraviny určené ke smažení vkládejte vždy do koše.
- Neplňte misku olejem, mohlo by dojít k požáru.
- Spotřebič je vhodný pouze pro domácí použití. Nikdy jej nepoužívejte nepřetržitě po dlouhou dobu, aby nedošlo k deformaci krytu a krytu.
- Pokud je zástrčka nebo napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- Teplota povrchu se může během používání zvýšit.
- Zařízení musí být připojeno do elektrické zásuvky se zemním kolíkem! Před zapnutím zařízení zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá parametrům uvedeným na typovém štítku zařízení.

- ▶ Při používání se doporučuje nosit ochranné rukavice určené pro manipulaci s tímto typem zařízení.
- ▶ Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zkušeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti nesmějí provádět čištění/údržbu bez dozoru.
- ▶ Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- ▶ Zařízení není navrženo pro ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- ▶ Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- ▶ Zástrčku nezapojujte do zásuvky mokrýma rukama.
- ▶ Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- ▶ Fritézu používejte vždy na rovném a stabilním povrchu.
- ▶ Neumísťujte zařízení přímo proti zdi nebo jiným zařízením. Ponechejte alespoň 10 cm volného prostoru vzadu, po obou stranách a nad

spotřebičem. Na zařízení nepokládejte žádné předměty.

- ▶ S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- ▶ **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- ▶ **VAROVÁNÍ! Přehřátý tuk se může vznítit. Postupujte velmi opatrně.**
- ▶  **POZOR! Horký povrch! Symbol informuje, že v Během používání může povrch zařízení dosáhnout velmi vysokých teplot.**

POPIS ZAŘÍZENÍ

POPIS PRVKŮ

- | | |
|------------------------------|------------------|
| 1. Rukojeť | E. Start/Pauza |
| 2. Koš na smažení | F. ON/OFF |
| 3. kontrolní panel: | G. Topení |
| A. výchozí ikony programů | 4. Roštový gril |
| B. tlačítka ovládání teploty | 5. Větrací otvor |
| C. tlačítka pro úpravu času | 6. Přikon |
| D. Menu | |

Připojení k síti a zapnutí zařízení je signalizováno zvukem.

Multifunkční zařízení, které díky svému unikátnímu designu umožňuje smažení, grilování, dušení a dokonce i pečení bez nutnosti přidávat olej. Fitfryer připravuje pokrmy pomocí cirkulace horkého vzduchu, díky čemuž jsou pokrmy zvenku křupavé a uvnitř jemné. Do většiny surovin nemusíte přidávat olej.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Zařízení vyjměte z krabice. Odstraňte všechny sáčky, přepravní pojistky, výplně a samolepky.
2. Zařízení zkontrolujte z hlediska poškození, k nimž mohlo dojít během přepravy. V případě podezření, že došlo k poškození, zařízení nezapínejte a kontaktujte prodejce.
3. Ujistěte se, že jsou parametry Vaší elektrické sítě shodné s parametry uvedenými na nominálním štítku mlýnku.
4. Zařízení očistěte, přičemž se řiďte pokyny uvedenými v kapitole „ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA“.
5. Zařízení umístěte na pevný, suchý, stabilní, rovný povrch.

POUŽITÍ

POZOR! Při prvním použití může ze spotřebiče vycházet malé množství kouře. To je normální.

POZOR! Na konci provozu bude ventilátor pokračovat v provozu po dobu přibližně 20 sekund, aby se z jednotky odstranily horké výpary.

POZOR! Zařízení je chráněno proti zneužití - bez správně namontovaného koše (2) se zařízení nezapne a ovládací panel (3) bude zcela prázdný.

1. Připojte zařízení k uzemněnému zdroji napájení. Zařízení signalizuje připojení k síti jediným pípnutím. Navíc se krátce rozsvítí celý ovládací panel. Po jeho zhasnutí zůstane viditelné pouze tlačítko  a zařízení přejde do režimu spánku.
2. Vytáhněte misku s košíkem zatažením za rukojeť (1).
3. Vložte potraviny do košíku (2).

POZOR! Neplňte košík (2) nad značku „MAX“.

4. Uchopte rukojeť (1) a zasuňte mísu s košíkem zpět do fritézy Fitfryer.
5. Jedním stisknutím tlačítka probudíte zařízení z režimu spánku  – tím se rozsvítí celý ovládací panel a aktivují se všechny funkce zařízení.
6. Nastavit čas a teplotu:
 - a. Ručně (rozsah 80-200°C / 1-60 min.) - teplotu lze nastavit stisknutím nastavovacích tlačítek  a  vedle ikony . Čas nastavíme stisknutím nastavovacích tlačítek  a  vedle ikony . Zvolené provozní parametry budou viditelné na displeji umístěném ve středním bodě ovládacího panelu (3).

- b. Výchozí programy – Zařízení podporuje sedm výchozích programů. Stisknutím tlačítka nabídky vyberte výchozí program . Aktuálně zvolený program je indikován blikáním jedné ze sedmi ikon umístěných v horní části ovládacího panelu (3).

Zařízení je navíc vybaveno funkcí ohřevu, pro její volbu slouží tlačítko označené symbolem .

7. Spustíte zařízení - po zvolení času a teploty stiskněte tlačítko . Během provozu se na displeji střídavě zobrazuje nastavená teplota a čas zbývající do vypnutí zařízení.

POZOR! Po spuštění zařízení jsou tlačítka nastavení času a teploty aktivní - stále můžete měnit provozní parametry zařízení.

POZOR! Stisknutím tlačítka  během provozu na cca 1 minutu pozastaví činnost programu. Chcete-li program obnovit, stiskněte tlačítko znovu . Pokud do 1 min. knoflík  nestisknete-li znovu, zařízení přejde do režimu spánku.

8. Signalizace práce na ovládacím panelu - tlačítko do schválení programu  bliká, když tlačítko začne fungovat  svítí nepřetržitě. Činnost zařízení je navíc signalizována blikající lištou na ovládacím panelu (3) umístěnou pod ikonami s výběrem výchozích programů.

9. Konec práce - zařízení se automaticky vypne po uplynutí nastaveného času.

Ukončení práce bude signalizováno zobrazením slova „OFF“ na displeji a zvukovým signálem, poté zařízení přejde do režimu spánku. Provoz zařízení lze kdykoli ukončit stisknutím tlačítka . Po ukončení práce by mělo být zařízení odpojeno od zdroje napájení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout.
2. Vytáhněte misku s košíkem, aby přístroj rychleji vychladl. Před vyjmutím koše nechte misku vychladnout.

POZOR! Košík a vnitřek přístroje jsou potaženy nepřilnavou vrstvou. Nečistěte je kovovým kuchyňským náčiním nebo abrazivními čisticími prostředky, protože by mohlo dojít k poškození povlaku.

3. Otřete kryt zařízení vlhkým hadříkem. Nikdy neponořujte kryt do vody nebo jiné tekutiny, nemyjte jej v myčce na nádobí.
4. Košík umyjte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem. Důkladně opláchněte a osušte. K čištění pouzdra nepoužívejte drátěné tkaniny ani abrazivní čisticí prostředky.
5. Vyčistěte vnitřek přístroje horkou vodou a měkkou neabrazivní houbou.
6. Vyčistěte topné těleso čisticím kartáčkem, abyste odstranili veškeré nečistoty.
7. Po vyčištění a vysušení by měl být přístroj složen a uložen na bezpečném místě.

Pokud na koši ulpívají nečistoty, naplňte mísu horkou vodou a malým množstvím mycího prostředku. Nechte je asi 10 minut nasáknout.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Následující tabulka popisuje nejběžnější problémy, se kterými se můžete u svého zařízení setkat.

PROBLÉM	Možná příčina	Řešení
Ingredience se ve fritéze Fitfryer smaží nerovnoměrně.	Některé suroviny je potřeba v polovině doby přípravy protřepat.	U ingrediencí umístěných na sobě nebo přes sebe (např. hranolky) v polovině doby vaření protřepejte.
Smažené občerstvení se z Fitfryeru nedrolí.	Bylo použito občerstvení určené k přípravě v běžné fritéze.	Použijte svačiny Fitfryer nebo potřete svačiny tenkou vrstvou oleje, aby zůstaly křupavé.
Ze zařízení vychází bílý kouř.	Připravují se tučné suroviny.	Při smažení tučných surovin ve fritéze Fitfryer uniká velké množství tuku do pánve. Tento tuk vydává bílý kouř a pánev může být teplejší než obvykle. Nemá to vliv na spotřebič ani na konečný výsledek vaření.
	V míse je tuk z předchozího vaření.	Při smažení tučných surovin ve fritéze Fitfryer uniká velké množství tuku do pánve. Tento tuk vydává bílý kouř a pánev může být teplejší než obvykle. Nemá to vliv na spotřebič ani na konečný výsledek vaření.
Čerstvé hranolky se ve fritéze Fitfryer smaží nerovnoměrně.	Kousky brambor nebyly před smažením správně namočené.	Namočte je do mísy alespoň na 30 minut, vymějte a osušte na papírové utěrce.
	Byl použit nesprávný druh brambor.	Použijte čerstvé brambory a zkontrolujte, zda se při smažení „nerozpadly“.
Čerstvé hranolky nejsou při přípravě ve Fitfryer křupavé.	Měkkost hranolků závisí na množství oleje a vody v nich.	Připravené kousky brambor před přidáním oleje důkladně osušte.
		Připravte si menší kousky brambor, aby byly křupavější.
		Přidejte ještě trochu olivového oleje, aby byly hranolky křupavější.

TECHNICKÉ PARAMETRY

MODEL	MFR-11
Napájení	220-240V ~ 50/60Hz
Výkon	1400W
Dostupnost vypnutého a pohotovostního režimu	k dispozici na
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	0,38W
Spotřeba energie ve vypnutém režimu	-
Spotřeba energie v síťovém pohotovostním režimu	-
Poté se automaticky přepne do pohotovostního režimu	15min.
Poté se automaticky přepne do režimu vypnutí	-
Pohotovostní režim sítě, pokud má zařízení funkci připojení aplikace	-
Délka napájecího kabelu	0,85m



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Tato příručka byla strojově přeložena.

V případě pochybnosti nahlédněte do jeho anglické verze.

Správná likvidace výrobku (použité elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potencionálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použitý spotřebič je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

HINWEISE ZUR ANWENDERSICHERHEIT

- ▶ Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- ▶ Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Ziehen Sie bei Nichtgebrauch oder vor der Reinigung des Geräts stets den Stecker aus der Steckdose.
- ▶ Die Verwendung von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird, kann zu Schäden am Gerät oder einem Unfall führen.
- ▶ Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder Rauch aus dem Gerät bemerken, schalten Sie es sofort aus und wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an ein autorisiertes Servicecenter.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Hängen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten und lassen Sie es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Kante der Stellfläche des Geräts hängt. Dadurch wird verhindert, dass das Gerät versehentlich von der Oberfläche entfernt wird.
- Keine heißen Oberflächen berühren! Benutzen Sie die Griffe.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, schattigen und trockenen Ort.
- Vermeiden Sie eine Verformung der Kunststoffteile und reinigen Sie das Gerät nicht mit heißem Wasser oder in der Spülmaschine.
- Stecken Sie während des Gerätebetriebs keine Hände oder Gegenstände in den Tank.
- Vor der Reinigung das Gerät von der Stromquelle trennen!
- Vor dem ersten Gebrauch, unmittelbar nach dem Gebrauch oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, sollte das Gerät, insbesondere die Teile, die direkt mit Lebensmitteln in Berührung kommen, gereinigt werden – die Vorgehensweise ist im Kapitel „REINIGUNG UND WARTUNG“ beschrieben.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe anderer Elektrogeräte, Brenner, Herde, Öfen usw.
- Stellen Sie vor Arbeitsbeginn stets sicher, dass alle Gerätekompontenten ordnungsgemäß installiert sind.
- Warten Sie nach dem Frittieren, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie Komponen-

ten anbringen oder entfernen oder das Gerät reinigen.

- ▶ Beim Heißluftfrittieren entweicht heißer Dampf durch die Luftaustrittslöcher.
- ▶ Halten Sie Ihre Hände oder Ihr Gesicht von austretendem Dampf oder Luftauslässen fern. Achten Sie beim Herausnehmen der Schüssel mit Korb aus dem Gerät außerdem auf Dampf und Luft.
- ▶ Decken Sie die Luftein- und -auslässe nicht ab, während das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Tischdecken usw. – dies könnte einen Brand verursachen.
- ▶ Zum Frittieren vorgesehene Lebensmittel sollten immer in den Korb gelegt werden.
- ▶ Füllen Sie die Schüssel nicht mit Öl, da dies einen Brand verursachen könnte.
- ▶ Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Um eine Verformung des Gehäuses und Deckels zu vermeiden, sollte es nie über längere Zeit ununterbrochen verwendet werden.
- ▶ Wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um jegliche Gefährdungen zu vermeiden.

- Während des Gebrauchs kann die Oberflächentemperatur ansteigen.
- Das Gerät darf nur an einer Netzsteckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden! Prüfen Sie vor dem Einschalten des Gerätes, ob die Netzspannung mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Werten übereinstimmt.
- Es wird empfohlen, während des Gebrauchs Schutzhandschuhe zu tragen, die für den Umgang mit dieser Art von Geräten vorgesehen sind.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten, sodass sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Kinder dürfen keine Reinigungs-/Wartungsarbeiten ohne Aufsicht durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht für die Bedienung über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.

- ▶ Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- ▶ Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose.
- ▶ Ziehen Sie beim Entfernen des Steckers aus der Steckdose nicht am Kabel.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät auf einer glatten und stabilen Oberfläche.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht direkt an eine Wand oder andere Geräte. Lassen Sie hinter, seitlich und über dem Gerät mindestens 10 cm Freiraum. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- ▶ Bitte lassen Sie zur Sicherheit von Kindern keine Verpackungsteile (Plastiktüten, Karton, Styropor etc.) frei zugänglich liegen.
- ▶ **WARNUNG! Lassen Sie Kinder nicht mit Folie spielen. Erstickungsgefahr!**
- ▶ **WARNUNG! Überhitztes Fett kann sich entzünden. Seien Sie besonders vorsichtig!**
- ▶  **AUFMERKSAMKEIT! Heiße Oberfläche!** Symbol teilt mit, dass in Während des Gebrauchs kann die Oberfläche des Gerätes sehr hohe Temperaturen erreichen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

BESCHREIBUNG DER ELEMENTE

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Griff | E. Start/Pause |
| 2. Frittierkorb | F. AN AUS |
| 3. Bedienfeld | G. Heizung |
| A. Standardprogrammsymbole | 4. Rostrost |
| B. Tasten zur Temperaturregelung | 5. Die Entlüftung |
| C. Tasten zur Zeiteinstellung | 6. Leistungsaufnahme |
| D. Speisekarte | |

Die Verbindung zum Netzwerk und das Einschalten des Geräts werden durch einen Ton signalisiert.

Ein Multifunktionsgerät, das dank seines einzigartigen Designs das Braten, Grillen, Schmoren und sogar Backen ohne Zugabe von Öl ermöglicht. Der Fit Fryer bereitet Gerichte mithilfe der Heißluftzirkulation zu, wodurch die Gerichte außen knusprig und innen zart sind. Den meisten Zutaten muss kein Öl hinzugefügt werden.

VOR ERSTGEBRAUCH

1. Packen Sie das Gerät aus der Verpackung aus. Entfernen Sie alle Beutel, Transportsicherungen, Füllmaterialien und Etiketten.
2. Das Gerät auf mögliche Transportschäden überprüfen. Wenn Sie einen Schaden vermuten, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler.
3. Sicherstellen, dass die Parameter des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild des Netzteils übereinstimmen.
4. Waschen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“.
5. Stellen Sie das Gerät auf einem harten, trockenen, stabilen, flachen und ebenen Untergrund auf.

VERWENDEN

WICHTIG! Bei der ersten Inbetriebnahme kann eine geringe Menge Rauch aus dem Gerät austreten. Das ist normal.

WICHTIG! Am Ende des Betriebs läuft der Ventilator noch etwa 20 Sekunden weiter, um heiße Dämpfe aus dem Gerät zu entfernen.

WICHTIG! Das Gerät ist gegen Missbrauch geschützt – ohne korrekt montierten Korb (2) lässt sich das Gerät nicht einschalten und das Bedienfeld (3) bleibt komplett leer.

1. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Stromquelle an. Das Gerät signalisiert die Verbindung zum Netzwerk mit einem einzelnen Piepton. Außerdem leuchtet das gesamte Bedienfeld kurz auf. Nach dem Erlöschen bleibt nur noch die Schaltfläche sichtbar  und das Gerät wechselt in den Schlafmodus.
2. Ziehen Sie die Schüssel mit dem Korb heraus, indem Sie am Griff (1) ziehen.
3. Legen Sie die Lebensmittel in den Korb (2).

WICHTIG! Füllen Sie den Korb (2) nicht über die Markierung „MAX“.

4. Halten Sie den Griff (1) und schieben Sie die Schüssel mit dem Korb zurück in den Fit Fryer.
5. Wecken Sie das Gerät aus dem Schlafmodus, indem Sie die Taste einmal drücken  – Dadurch wird das gesamte Bedienfeld beleuchtet und alle Gerätefunktionen aktiviert.

6. Zeit und Temperatur einstellen:
 - a. Manuell (Bereich 80–200 °C / 1–60 Min.) – die Temperatur kann durch Drücken der Einstelltasten eingestellt werden  Und  neben dem Symbol . Wir stellen die Uhrzeit ein, indem wir die Einstelltasten drücken  Und  neben dem Symbol . Die ausgewählten Betriebsparameter werden auf dem Display im zentralen Punkt des Bedienfelds (3) angezeigt.
 - b. Standardprogramme – Das Gerät unterstützt sieben Standardprogramme. Drücken Sie die Menütaste, um das Standardprogramm auszuwählen . Das aktuell ausgewählte Programm wird durch das Blinken eines der sieben Symbole oben auf dem Bedienfeld (3) angezeigt.
Darüber hinaus ist das Gerät mit einer Heizfunktion ausgestattet, um diese auszuwählen, nutzen Sie die mit dem Symbol  gekennzeichnete Taste .
7. Starten Sie das Gerät – nachdem Sie Zeit und Temperatur ausgewählt haben, drücken Sie die Taste . Während des Betriebs zeigt das Display abwechselnd die eingestellte Temperatur und die verbleibende Zeit bis zum Ausschalten des Geräts an.

WICHTIG! Nach dem Starten des Geräts sind die Tasten zur Zeit- und Temperatureinstellung aktiv – Sie können die Betriebsparameter des Geräts weiterhin ändern.

WICHTIG! Drücken der Taste  Während des Betriebs wird der Programmbetrieb für etwa 1 Minute unterbrochen. Um das Programm fortzusetzen, drücken Sie die Taste erneut . Wenn innerhalb von 1 Min. Taste  Wird die Taste nicht erneut gedrückt, geht das Gerät in den Schlafmodus.

8. Arbeitssignalisierung auf dem Bedienfeld – Taste bis zur Programmfreigabe  blinkt, wenn die Taste zu funktionieren beginnt  leuchtet dauerhaft. Zusätzlich wird der Betrieb des Gerätes durch einen blinkenden Balken auf dem Bedienfeld (3) signalisiert, der sich unter den Symbolen mit der Auswahl von Standardprogrammen befindet.
9. Arbeitsende – das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist.

Das Ende der Arbeit wird durch die Anzeige des Wortes „OFF“ auf dem Display und ein akustisches Signal signalisiert, anschließend geht das Gerät in den Schlafmodus. Der Betrieb des Gerätes kann jederzeit per Tastendruck beendet werden . Nach Abschluss der Arbeiten sollte das Gerät von der Stromquelle getrennt werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Ziehen Sie die Schüssel mit dem Korb heraus, damit das Gerät schneller abkühlt. Lassen Sie die Schüssel abkühlen, bevor Sie den Korb herausnehmen.

WICHTIG! Der Korb und die Innenseite des Gerätes sind mit einer Antihafbeschichtung versehen. Reinigen Sie sie nicht mit Küchenutensilien aus Metall oder Scheuermitteln, da dies die Beschichtung beschädigen kann.

3. Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie das Gehäuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
4. Waschen Sie den Korb mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Gründlich abspülen und trocknen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses keine Drahtlappen oder Scheuermittel.
5. Reinigen Sie das Innere des Geräts mit heißem Wasser und einem weichen, nicht scheuernden Schwamm.

6. Reinigen Sie das Heizelement mit der Reinigungsbürste, um eventuelle Verschmutzungen zu entfernen.
7. Nach der Reinigung und Trocknung sollte das Gerät zusammengeklappt und an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.

Wenn Schmutz am Korb der Schüssel haftet, füllen Sie die Schüssel mit heißem Wasser und etwas Spülmittel. Lassen Sie ihn etwa 10 Minuten lang einweichen.

FEHLERBEHEBUNG

In der folgenden Tabelle werden die häufigsten Probleme beschrieben, die bei Ihrem Gerät auftreten können.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Zutaten werden im Fitfryer ungleichmäßig gebraten.	Einige Zutaten müssen nach der Hälfte der Zubereitungszeit geschüttelt werden.	Über- oder übereinander liegende Zutaten (z. B. Pommes Frites) nach der Hälfte der Garzeit schütteln.
Frittierte Snacks werden aus dem Fitfryer nicht krümelig.	Es wurden Snacks verwendet, die für die Zubereitung in einer herkömmlichen Fritteuse vorgesehen waren.	Verwenden Sie Fitfryer-Snacks oder bestreichen Sie Snacks mit einer dünnen Schicht Öl, damit sie knusprig bleiben.
Aus dem Gerät tritt weißer Rauch aus.	Es werden fetthaltige Zutaten zubereitet.	Beim Frittieren von fetthaltigen Zutaten im Fitfryer gelangt eine große Menge Fett in die Pfanne. Dieses Fett gibt weißen Rauch ab und die Pfanne kann heißer als gewöhnlich werden. Dies hat keinen Einfluss auf das Gerät oder das endgültige Garergebnis.
	In der Schüssel befindet sich Fett vom vorherigen Garen.	Beim Frittieren von fetthaltigen Zutaten im Fitfryer gelangt eine große Menge Fett in die Pfanne. Dieses Fett gibt weißen Rauch ab und die Pfanne kann heißer als gewöhnlich werden. Dies hat keinen Einfluss auf das Gerät oder das endgültige Garergebnis.
Frische Pommes Frites werden im Fitfryer ungleichmäßig gebraten.	Die Kartoffelstücke waren vor dem Braten nicht richtig eingeweicht.	In einer Schüssel mindestens 30 Minuten einweichen, herausnehmen und auf einem Papiertuch trocknen.
	Falsche Kartoffelsorte verwendet.	Verwenden Sie frische Kartoffeln und achten Sie darauf, dass diese beim Braten nicht „auseinanderfallen“.
Frische Pommes sind bei der Zubereitung im Fitfryer nicht knusprig.	Die Zartheit von Pommes Frites hängt von der Menge an Öl und Wasser ab.	Trocknen Sie die vorbereiteten Kartoffelstücke gründlich ab, bevor Sie das Öl hinzufügen.

		Bereiten Sie kleinere Kartoffelstücke zu, damit sie knuspriger werden.
		Fügen Sie noch etwas Olivenöl hinzu, um die Pommes knuspriger zu machen.

TECHNISCHE DATEN

Modell	MFR-11
Stromversorgung	220-240V ~ 50/60Hz
Leistung	1400W
Verfügbarkeit des Aus- und Standby-Modus	verfügbar
Stromverbrauch im Standby-Modus	0,38W
Stromverbrauch im Aus-Zustand	-
Stromverbrauch im vernetzten Standby-Modus	-
Automatischer Wechsel in den Standby-Modus nach	15min.
Automatischer Shutdown-Modus nach	-
Netzwerk-Standby-Modus, wenn das Gerät über eine App-Verbindungsfunktion verfügt	-
Länge des Netzkabels	0,85m



WICHTIG! Die Firma MPM agd S.A. behält sich technische Änderungen vor.

Dieses Handbuch wurde maschinell übersetzt.
Im Zweifelsfall wird auf die englischsprachige Version verwiesen.

Ornungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro- und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. der nicht sachgerechter Ausbau von Elektroteilen kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- Ärge jätke seadet tööle järelevalveta!
- Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- Ärge kastke seadet, kaablit või pistikut vette või muudesse vedelikesse.
- Kui seadet ei kasutata või enne puhastamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja.
- Tootja poolt mittesooovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või kehavigastusi.
- Kui märkate seadmest kostvat ebataavalist heli, lõhna või suitsu, lülitage see kohe välja ja võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega, et seadet parandada.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge riputage toitejuhet teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Veenduge, et toitejuhe ei rippuks üle selle pinna serva, millel seade seisab. See hoiab ära seadme juhusliku eemaldamise pinnalt.
- Ärge puudutage kuumi pindu! Kasutage käepidemeid.

- ▶ Hoidke seadet jahedas, varjulises ja kuivas kohas.
- ▶ Vältige plastosade deformeerumist, ärge peske seadet kuuma veega ega nõudepesumasinas.
- ▶ Ärge sisestage käsi ega esemeid paaki seadme töötamise ajal.
- ▶ Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti!
- ▶ Seadet, eriti toiduga vahetult kokkupuutuvaid osi, tuleb puhastada enne esmakordset kasutamist, vahetult pärast kasutamist või kui seadet pole pikka aega kasutatud – protseduuri kirjeldatakse peatükis “PUHASTAMINE JA HOOLDUS”.
- ▶ Ärge asetage seadet teiste elektriseadmete, põletite, pliitide, ahjude jms lähedusse.
- ▶ Enne tööde alustamist veenduge alati, et kõik seadme osad on õigesti paigaldatud.
- ▶ Kui olete praadimise lõpetanud, oodake, kuni seade on täielikult jahtunud, enne kui ühendate või eemaldate selle mis tahes osa või enne seadme puhastamist.
- ▶ Kuuma õhuga praadimisel väljub kuum aur läbi õhu väljalaskeavade.
- ▶ Ärge asetage oma käsi või nägu auru- või õhuväljavooluavade lähedusse. Samuti olge auru ja õhu suhtes ettevaatlik, kui eemaldate kaussi koos korviga seadmest.
- ▶ Ärge katke õhu sisse- ja väljalaskeavasid seadme töötamise ajal kinni.

- Ärge asetage seadet kergestisüttivate materjalide (nt kardinad, laudlinad jne) lähedusse – see võib põhjustada tulekahju.
- Praadimiseks mõeldud toidud tuleks alati panna korvi.
- Ärge täitke kaussi õliga, kuna see võib põhjustada tulekahju.
- Seade sobib ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kunagi kasutage seda pidevalt pikka aega, et vältida korpuse ja katte deformeerumist.
- Kui pistik või toitejuhe on kahjustatud, peab selle kõigi ohtude vältimiseks välja vahetama tootja või tema teenindusagent või samasuguse kvalifikatsiooniga isik.
- Pinnatemperatuur võib kasutamise ajal tõusta.
- Seade tuleb ühendada maandustihvtiga pistikupessa! Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas võrgupinge vastab seadme andmesildil toodud parameetritele.
- Kasutamise ajal on soovitatav kanda seda tüüpi seadmete käsitlemiseks mõeldud kaitsekindaid.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastaselt lapsed ja isikud, kelle füüsiline ja vaimne võimekus on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kohta, kui on tagatud järelevalve või juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi puhas-tada ja hooldada, välja arvatud juhul, kui nad

on vanemad kui 8 aastat ja nende järelevalve all. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada/hooldust teha.

- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.
- ▶ Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- ▶ Ärge ühendage pistikut pistikupessa märgade kätega.
- ▶ Ärge eemaldage pistikut pistikupesast toitejuhtmest tõmmates.
- ▶ Kasutage seadet siledal ja stabiilsel pinnal.
- ▶ Ärge asetage seadet otse vastu seina või muid seadmeid. Jätke seadme taha, mõlemale küljele ja kohale vähemalt 10 cm vaba ruumi. Ärge asetage seadmele mingeid esemeid.
- ▶ Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendiosi (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- ▶ **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**
- ▶ **HOIATUS! Ülekuumenenud rasv võib süttida. Olge eriti ettevaatlik!**

- ▶  **TÄHELEPANU! Kuum pind! Sümbol teatab, et sisse Kasutamise ajal võib seadme pind tõusta väga kõrgele temperatuurile.**

SEADME KIRJELDUS

ELEMENTIDE KIRJELDUS

- | | |
|-------------------------------------|----------------------|
| 1. Mount | D. Menüü |
| 2. Praadimiskorv | E. Start/Peatada |
| 3. Juhtpaneel: | F. SISSE/VÄLJA |
| A. vaikimisi programmi ikoonid | G. Eelsoojendus |
| B. temperatuuri reguleerimise nupud | 4. Riivi grill |
| C. aja reguleerimise nupud | 5. Ventilatsiooniava |
| | 6. Sisendvõimsus |

Võrguga ühendamine ja heli signaaliga signaaliga seadme sisselülitamine.

Multifunktsionaalne seade, mis tänu oma unikaalsele disainile võimaldab praadimist, grillimist, hautamist ja isegi küpsetamist ilma õli lisamata. Fitfryer valmistab nõusid kuuma õhuringluse abil, muutes nõud väljastpoolt krõbedaks ja seestpoolt pehmeks. Õli ei pea enamikele koostisosadele lisama.

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Väljavõtte seade pakendist. Eemaldage kõik kotid, transpordilukud, täiteained ja etiketid.
2. Kontrollige seadet seadme transportimisel tekkida võivate kahjustuste suhtes. Kahtlustatava kahju korral ärge käivitage seadet ja konsulteerige müüjaga.
3. Veenduge, et teie elektrivõrgu parameetrid vastavad seadme nimesildil olevatele andmetele.
4. Peske seade, järgides jaotises „PUHASTUS JA HOOLDUS” toodud juhiseid
5. Seadke seade kõvale, kuivale, stabiilsele, ühtlasele ja horisontaalsele pinnale.

KASUTADA

TÄHELEPANU! Esimese kasutamise ajal võib seadmest välja tulla väike kogus suitsu. See on normaalne nähtus.

TÄHELEPANU! Pärast töö lõppu, et eemaldada kuumad aurud seadmest, jätkab ventilaator tööd umbes 20 sekundit.

TÄHELEPANU! Seadmel on kaitse väärkasutuse eest — seade ei lülitu sisse ilma korralikult paigaldatud korvita (2) ja juhtpaneel (3) kustub täielikult.

1. Ühendage seade maandusega toiteallikaga. Seade annab signaali võrguühenduse ühe helisignaali. Lisaks valgustab kogu juhtpaneel lühidalt. Kui see kustub, jääb  nähtavaks ainult nupp ja seade läheb unerežiimi.
2. Lükake kaussi ostukorvi tõmmates käepide (1).
3. Pane toidukaubad ostukorvi (2).

TÄHELEPANU! Ärge täitke korvi (2) üle „MAX”.

4. Hoidke käepidet (1), libistage ostukorvi kauss tagasi Fitfryerisse.
5. Äratage oma seade puhkeolekust, vajutades nuppu üks kord  — see toob esile kogu juhtpaneeli ja aktiveerib kõik seadme funktsioonid.
6. Määratud aeg ja temperatuur:
 - a. Käsitsi (vahemik 80-200°C/ 1-60 min.) — temperatuuri saab seada reguleerimisnuppude vajutamisega ja ikoonil asuvate nuppudega.    Me seadistame aja, vajutades reguleerimisnuppe  ja  asuvad ikoonil.  Valitud tööparameetrid on nähtavad ekraanil, mis asub juhtpaneeli keskpunktis (3).

- b. Vaikeprogrammid — seade toetab seitset vaikeprogrammi. Vaikeprogrammi valimiseks vajutage menüünuppu.  Praegu valitud programmi näitab vilkuv üks seitsmest ikoonist, mis asub juhtpaneeli ülaosas (3).

Lisaks on seade varustatud küttefunktsiooniga, selle valimiseks peate kasutama sümboliga märgitud nuppu. 

7. Käivitage seade — pärast kellaaja ja temperatuuri valimist vajutage nuppu. ► Tööprotsessis näitab ekraan vaheldumisi määratud temperatuuri ja aega, kuni seade on välja lülitatud.

TÄHELEPANU! Pärast seadme käivitamist on aja ja temperatuuri juhtnupud aktiivsed — saate siiski muuta seadme tööparameetreid.

TÄHELEPANU! Nupu vajutamine töö ► ajal umbes 1 min., peatab programmi. Programmi jätkamiseks peate uuesti nuppu vajutama. ► Kui nuppu 1 minuti jooksul uuesti ► ei vajutata, siseneb seade unerežiimile.

8. Juhtpaneeli töö näitamine — kuni programm on heaks kiidetud, nupp ► vilgub, pärast töö alustamist on nupp pidevalt esile tõstetud. ► Lisaks sellele näitab seadme toimimist vaikimisi programmide valikuga ikoonide all asuva juhtpaneeli (3) riba vilkumine.

9. Töö lõpp — seade lülitub automaatselt välja, kui määratud aeg on möödas.

Töö lõpetamist annab märku ekraanil oleva kirjaga „OFF” ja helisignaali, seejärel läheb seade puhkeolekusse. Seadme tööd saab igal ajal lõpule viia, vajutades nuppu . Pärast töö lõpetamist tuleb seade vooluallikast lahti ühendada.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Enne puhastamist peate eemaldama pistiku vooluvõrgust ja oodake, kuni seade täielikult jahtub.

2. Lükake kauss korviga nii, et seade jahtub kiiremini. Laske kaussi jahtuda, enne kui võtate korvi.

TÄHELEPANU! Korv ja seadme sisemus on kaetud mittekleepuva kattega. Ärge puhastage neid metallist köögiseadmete või abrasiividega, kuna see võib kattekihti kahjustada.

3. Pühkige seadme korpus niiske lapiga. Ärge kunagi kastke korpust vette või muusse vedelikku, ärge peske seda nõudepesumasinas.

4. Peske korv veega, lisades kerget pesuainet. Loputage ja kuivatage hoolikalt. Ärge kasutage korpuste puhastamiseks traatkangasid ega abrasiive.

5. Puhastage seadme sisemus kuuma veega ja õrna käsnaga, mis ei põhjusta kriimustusi.

6. Puhastage kütteelement puhastusharjaga, et eemaldada praht.

7. Pärast puhastamist ja kuivatamist tuleb seade kokku voldida ja hoida kindlas kohas.

Kui mustus on kinni korvi või kausi põhja külge, täitke kauss kuuma veega, lisades väikese koguse nõudepesuvahendit. äta need ligunema umbes 10 minutiks.

TÕRKEOTSING

Järgmises tabelis kirjeldatakse kõige levinumaid probleeme, mis võivad seadme kasutamisel tekkida.

probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Koostisained praadida ebaühtlaselt Fitfryeris.	Mõned koostisosad tuleb loksutada poole ettevalmistusajast.	Üksteise peale või üksteise peale asetatud koostisosad (nt friikartulid) loksutatakse poole ettevalmistusajast.
Fitfryerist välja võetud praetud suupisted ei ole purustatud.	Kasutati traditsioonilises sügavpraadimisseadmes valmistamiseks mõeldud suupisteid.	Fitfryeris valmistamiseks peate kasutama suupisteid või katke suupisteid õhukese kihiga õli, et tagada nende nõrkus.
Seadme väljub valge suits.	Valmistatakse rasvhapete koostisosad.	Fitfryeri rasvade koostisosade praadimisel lekib kaussi suures koguses rasva. See rasv eraldab valget suitsu ja kauss võib soojeneda rohkem kui tavaliselt. See ei mõjuta seadet ega toiduvalmistamise lõpptulemust.
	Kausis on eelmise toiduvalmistamise rasv.	Fitfryeri rasvade koostisosade praadimisel lekib kaussi suures koguses rasva. See rasv eraldab valget suitsu ja kauss võib soojeneda rohkem kui tavaliselt. See ei mõjuta seadet ega toiduvalmistamise lõpptulemust.
Fitfryeris praaditakse värsked friikartulid ebaühtlaselt.	Kartulitükke ei olnud enne praadimist korralikult leotatud.	Loputage neid kaussi vähemalt 30 minutit, eemaldage ja kuivatage paberrätikuga.
	Kasutati sobimatut tüüpi kartulit.	On vaja kasutada värsket kartulit ja kontrollida, et need ei laguneks praadimisel.
Fitfryer'is valmistamisel ei ole värsked friikartulid krõbedad.	Kiibide haprus sõltub õli ja vee kogusest nendes.	Enne oliiviõli lisamist peate ettevalmistatud kartulitükid põhjalikult kuivama.
		Valmistage väiksemad kartulitükid, et muuta need krõbedaks.
		Lisa veidi suurem kogus oliiviõli, et muuta kiibid crispier.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	MFR-11
Toiteallikas	220-240V ~ 50/60Hz koos
Võimsus	1400W
Väljalülitatud ja ooterežiimi kättesaadavus	saadaval
Energiatarve ooterežiimis	0,38W
Energiatarve väljalülitatud režiimis	-
Energiatarve võrguga ühendatud ooterežiimis	-
Pärast seda lülitub see automaatselt ooterežiimi	15min
Pärast seda lülitub see automaatselt väljalülitusrežiimi	-
Võrgu ooterežiim, kui seadmel on rakenduse ühenduse funktsioon	-
Võrgukaabli pikkus	0,85 m



TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

*Käesolev kasutusjuhend on masintõlgitud.
Kahtluse korral vaadake palun selle ingliskeelset versiooni.*

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed)



Tootel olev märgistus näitab, et toodet ei tohi kasutaja lõppedes koos muude olmejäätmetega ära visata. Ohtlike ainete, segude ja komponentide võimaliku sisalduse tõttu võivad seadmejäätmed avaldada kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne demonteerimine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumispunkti. Täpsemat teavet elektri- ja elektroonikajäätmete kõrvaldamise kohta saab kasutaja, kui ta pöördub kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

- ▶ Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.
- ▶ Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τα παιδιά βρίσκονται κοντά στη συσκευή.
- ▶ Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ λειτουργεί!
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την προβλεπόμενη χρήση της.
- ▶ Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο και μην συνδέετε νερό ή άλλα υγρά.
- ▶ Αφαιρείτε πάντα το φιλ από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό της.
- ▶ Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή να προκαλέσει ατύχημα.
- ▶ Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστους θορύβους, μυρωδιές ή καπνό που προέρχεται από τη συσκευή, απενεργοποιήστε την αμέσως και, στη συνέχεια, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή της συσκευής.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην ύπαιθρο.
- ▶ Μην κρεμάτε το καλώδιο δικτύου πάνω από αιχμηρές άκρες και μην το αφήνετε να έρθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δικτύου δεν κρέμεται πάνω από την άκρη του δαπέδου στο οποίο είναι τοποθετημένη η συσκευή. Αυτό θα αποτρέψει την κατά λάθος απομάκρυνση της συσκευής από την επιφάνεια.
- ▶ Μην αγγίζετε ζεστές επιφάνειες! Χρησιμοποιήστε λαβές.
- ▶ Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, σκιασμένο και ξηρό μέρος.
- ▶ Αποφύγετε την παραμόρφωση των πλαστικών εξαρτημάτων, μην πλένετε τη συσκευή με ζεστό νερό και στο πλυντήριο πιάτων.
- ▶ Μην τοποθετείτε χέρια ή αντικείμενα στη δεξαμενή ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία.
- ▶ Πριν από τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας!
- ▶ Ο καθαρισμός της συσκευής, ιδίως των εξαρτημάτων που έρχονται σε άμεση επαφή με τρόφιμα, πρέπει να πραγματοποιείται πριν από την πρώτη χρήση, αμέσως μετά τη λειτουργία ή εάν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα - η διαδικασία περιγράφεται στο κεφάλαιο «ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».
- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές, καυστήρες, σόμπες, φούρνους κ.λπ.

- ▶ Βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα της συσκευής έχουν εγκατασταθεί σωστά πριν ξεκινήσετε την εργασία.
- ▶ Μετά το τηγάνισμα, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν συνδέσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματά της, καθώς και πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- ▶ Κατά τη διάρκεια του τηγανίσματος με ζεστό αέρα, ο ζεστός ατμός διαφεύγει μέσω των ανοιγμάτων εξόδου αέρα.
- ▶ Μην φέρνετε τα χέρια ή το πρόσωπό σας κοντά στη διαφυγή ατμού ή στους αεραγωγούς εξαγωγής. Προσέξτε επίσης τον ατμό και τον αέρα όταν αφαιρείτε το μπολ με το καλάθι από τη συσκευή.
- ▶ Μην εμποδίζετε τις εισόδους και τις εξόδους αέρα ενώ η συσκευή λειτουργεί.
- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες, τραπεζομάντιλα και άλλα - αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- ▶ Πάντα να βάζετε το φαγητό που πρόκειται να τηγανιστεί στο καλάθι.
- ▶ Μην γεμίζετε το μπολ με λάδι, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε φωτιά.
- ▶ Η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για οικιακή χρήση. Δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται συνεχώς για μεγάλο χρονικό διάστημα για να αποφευχθεί η παραμόρφωση του περιβλήματος και του καλύμματος.

- ▶ Εάν το βύσμα ή το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σέρβις ή από άλλο κατάλληλα ειδικευμένο άτομο για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- ▶ Η θερμοκρασία της επιφάνειας μπορεί να αυξηθεί κατά τη χρήση.
- ▶ Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα με πείρο γείωσης! Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στις παραμέτρους που δίνονται στην πινακίδα χαρακτηρισμού της συσκευής.
- ▶ Κατά τη χρήση, συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών σχεδιασμένων για αυτόν τον τύπο εξοπλισμού.
- ▶ Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τον τρόπο ασφαλούς χρήσης του εξοπλισμού, ώστε να γίνονται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι 8 ετών και άνω και επιβλέπονται. Ο καθαρισμός/συντήρηση δεν πρέπει να εκτελείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ▶ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

- ▶ Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί χρησιμοποιώντας εξωτερικό διακόπτη χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- ▶ Μην συνδέετε το βύσμα στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- ▶ Μην τραβάτε το φινιρίσμα έξω από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- ▶ Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε λεία και σταθερή επιφάνεια.
- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας σε τοίχο ή σε άλλες συσκευές. Αφήστε τουλάχιστον 10 cm ελεύθερου χώρου στο πίσω μέρος και στις πλευρές της συσκευής, καθώς και πάνω από αυτήν. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω από τη συσκευή.
- ▶ Για την ασφάλεια των παιδιών, μην αφήνετε ελεύθερα προσβάσιμα μέρη της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτοκιβώτια, πολυστυρένιο κ.λπ.).
- ▶ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το πλαστικό περιτύλιγμα. Κίνδυνος ασφυξίας!**
- ▶ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! Το υπερθερμασμένο λίπος μπορεί να αναφλεγεί. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί!**

- 
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ! Καυτή επιφάνεια! Σύμβολο ενημερώνει ότι στην περίπτωση Η επιφάνεια της συσκευής μπορεί να φτάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη χρήση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Λαβή | D. Μενού |
| 2. Καλάθι τηγανίσματος | E. Έναρξη/Παύση |
| 3. Πίνακας ελέγχου: | F. ON/OFF |
| A. προεπιλεγμένα εικονίδια προ-γραμμάτων | G. Θέρμανση |
| B. κουμπιά ελέγχου θερμοκρασίας | 4. Σχάρα σχάρας |
| C. κουμπιά ρύθμισης χρόνου | 5. Άνοιγμα εξαερισμού |
| | 6. Είσοδος ισχύος |

Σύνδεση στο δίκτυο και ενεργοποίηση της συσκευής που σηματοδοτείται από έναν ήχο. Μια πολυλειτουργική συσκευή που, χάρη στον μοναδικό σχεδιασμό της, επιτρέπει το τηγάνισμα, το ψήσιμο στη σχάρα, το σιγοψήσιμο, ακόμη και το ψήσιμο χωρίς την προσθήκη λαδιού. Το fitfryer προετοιμάζει τα πιάτα χρησιμοποιώντας την κυκλοφορία θερμού αέρα, με αποτέλεσμα τα πιάτα να είναι τραγανά εξωτερικά και τρυφερά εσωτερικά. Δεν χρειάζεται να προστεθεί λάδι στα περισσότερα συστατικά.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αποσυσκευάστε τη συσκευή από τη συσκευασία. Αφαιρέστε τυχόν σακούλες, μπλοκ αποστολής, υλικά πλήρωσης και ετικέτες.
- Ελέγξτε τη μονάδα για τυχόν ζημιές που μπορεί να έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά της μονάδας. Σε περίπτωση υποψίας βλάβης, μην λειτουργήσετε τη μονάδα και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι του ηλεκτρικού σας δικτύου αντιστοιχούν στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου «ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».
- Τοποθετήστε τη μονάδα σε μια σκληρή, στεγνή, σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.

ΧΡΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, μπορεί να βγει μια μικρή ποσότητα καπνού από τη συσκευή. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μετά τη λειτουργία, ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για περίπου 20 δευτερόλεπτα για να απομακρύνει τους καυτούς καπνούς από τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η συσκευή διαθέτει προστασία από κακή χρήση - η συσκευή δεν θα ενεργοποιηθεί χωρίς το καλάθι (2) σωστά τοποθετημένο και ο πίνακας ελέγχου (3) θα σβήσει εντελώς.

1. Συνδέστε τη συσκευή σε γειωμένη πηγή ρεύματος. Η συσκευή θα σηματοδοτήσει τη σύνδεση με το δίκτυο με ένα μόνο ηχητικό σήμα. Επιπλέον, ολόκληρος ο πίνακας ελέγχου θα ανάψει για λίγο. Όταν σβήσει, μόνο το κουμπί θα παραμείνει ορατό και η συσκευή θα εισέλθει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας.
2. Βγάλτε το καλάθι από το καλάθκι τραβώντας τη λαβή (1).
3. Τοποθετήστε τα ψώνια στο καλάθι (2).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην γεμίζετε το καλάθι (2) πάνω από την ένδειξη «MAX».

4. Κρατώντας τη λαβή (1), σύρετε το μπολ με το καλάθι πίσω στο Fitfryer.
5. Ξυπνήστε τη μονάδα από τη λειτουργία αναστολής λειτουργίας πατώντας το κουμπί μία φορά - αυτό θα φωτίσει ολόκληρο τον πίνακα ελέγχου και θα ενεργοποιήσει όλες τις λειτουργίες της μονάδας.
6. Ρυθμίστε την ώρα και τη θερμοκρασία:
 - a. Χειροκίνητη (εύρος 80-200°C/1-60 λεπτά) - η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί πατώντας τα κουμπιά ρύθμισης που βρίσκονται δίπλα στο εικονίδιο. Η ώρα ρυθμίζεται πατώντας τα κουμπιά ρύθμισης και δίπλα στο εικονίδιο. Οι επιλεγμένες παράμετροι λειτουργίας θα είναι ορατές στην οθόνη στο κεντρικό σημείο του πίνακα ελέγχου (3).
 - b. Προεπιλεγμένα προγράμματα - η συσκευή υποστηρίζει επτά προεπιλεγμένα προγράμματα. Για να επιλέξετε το προεπιλεγμένο πρόγραμμα, πατήστε το κουμπί μενού. Το τρέχον επιλεγμένο πρόγραμμα υποδεικνύεται αναβοσβήνοντας ένα από τα επτά εικονίδια που βρίσκονται στο επάνω μέρος του πίνακα ελέγχου (3).
Επιπλέον, η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λειτουργία θέρμανσης, η οποία μπορεί να επιλεγεί μέσω του κουμπιού με το σύμβολο.
7. Εκκινήστε τη μονάδα - αφού επιλέξετε την ώρα και τη θερμοκρασία, πατήστε το κουμπί. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η οθόνη θα εναλλάσσεται μεταξύ της ρυθμισμένης θερμοκρασίας και του χρόνου που απομένει μέχρι την απενεργοποίηση της μονάδας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μόλις η μονάδα ξεκινήσει, τα κουμπιά ελέγχου ώρας και θερμοκρασίας είναι ενεργά - μπορείτε ακόμα να αλλάξετε τις παραμέτρους λειτουργίας της μονάδας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Πατώντας το κουμπί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, για περίπου 1 λεπτό, διακόπτεται το πρόγραμμα. Για να συνεχίσετε το πρόγραμμα, πατήστε ξανά το κουμπί. Εάν το κουμπί πατηθεί ξανά εντός 1 λεπτού, η συσκευή εισέρχεται σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας.

8. Ένδειξη λειτουργίας στον πίνακα ελέγχου - το κουμπί αναβοσβήνει μέχρι να εγκριθεί το πρόγραμμα, μόλις ξεκινήσει η λειτουργία το κουμπί ανάβει συνεχώς. Επιπλέον, η λειτουργία της μονάδας υποδεικνύεται από μια μπάρα που αναβοσβήνει στον πίνακα ελέγχου (3) που βρίσκεται κάτω από τα εικονίδια με την επιλογή των προεπιλεγμένων προγραμμάτων.
9. Τέλος λειτουργίας - η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν λήξει ο καθορισμένος χρόνος.

Το τέλος της λειτουργίας θα σηματοδοτηθεί από τη λέξη «OFF» στην οθόνη και ένα ηχητικό σήμα, μετά το οποίο η μονάδα θα εισέλθει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας. Η λειτουργία μπορεί να τερματιστεί ανά πάσα στιγμή με το πάτημα ενός κουμπιού. Όταν ολοκληρωθούν οι εργασίες, η μονάδα πρέπει να αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από αναθυμιάσεις, καυτό λίπος, καυτά μέρη της συσκευής. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν αφαιρείτε το καλάθι (2) από τη συσκευή που λειτουργεί.

Η υπέρβαση της συνιστώμενης ποσότητας φαγητού μπορεί να εμποδίσει τη σωστή κυκλοφορία του αέρα στη συσκευή και να επηρεάσει σημαντικά το τελικό αποτέλεσμα - το πάνω στρώμα θα ψηθεί υπερβολικά και το κέντρο θα παραμείνει ωμό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει εντελώς πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
2. Βγάλτε έξω το καλάθι, ώστε η συσκευή να κρυώσει πιο γρήγορα. Αφήστε το μπολ να κρυώσει πριν αφαιρέσετε το καλάθι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Το καλάθι και το εσωτερικό της συσκευής είναι επικαλυμμένα με αντι-κολλητική επίστρωση. Μην τα καθαρίζετε με μεταλλικά σκεύη κουζίνας ή λειαντικά, καθώς μπορεί να καταστραφεί η επίστρωση.

3. Σκουπίστε το περίβλημα της μονάδας με ένα υγρό πανί. Ποτέ μην βυθίζετε το περίβλημα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.
4. Πλύνετε το μπολ και το καλάθι με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά. Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινα πανιά ή λειαντικά για τον καθαρισμό της θήκης.
5. Καθαρίστε το εσωτερικό της μονάδας με ζεστό νερό και ένα μαλακό σφουγγάρι χωρίς ξύσιμο.
6. Καθαρίστε το θερμαντικό στοιχείο με μια βούρτσα καθαρισμού για να αφαιρέσετε τυχόν ρύπους.
7. Μετά τον καθαρισμό και το στέγνωμα, η μονάδα θα πρέπει να διπλωθεί και να αποθηκευτεί σε ασφαλές μέρος.

Εάν έχει κολλήσει βρωμιά στο καλάθι, γεμίστε το μπολ με ζεστό νερό και λίγη ποσότητα υγρού πλυντηρίου πιάτων. Αφήστε το να μουλιάσει για περίπου 10 λεπτά.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε κατά τη χρήση της συσκευής.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Τα συστατικά τηγανίζονται ανομοιόμορφα στο Fit Fryer.	Ορισμένα συστατικά πρέπει να ανακινούνται στη μέση του χρόνου παρασκευής.	Ανακινήστε τα υλικά που τοποθετούνται το ένα πάνω στο άλλο ή το ένα απέναντι από το άλλο (π.χ. τσιπς) στη μέση της προετοιμασίας.
Τα τηγανητά σνακ δεν είναι τραγανά όταν αφαιρούνται από το Fit Fryer.	Τα σνακ που χρησιμοποιήθηκαν σχεδιάστηκαν για να παρασκευαστούν σε μια παραδοσιακή μηχανή τηγανίσματος με βαθύ λίπος.	Χρησιμοποιήστε σνακ για να τα προετοιμάσετε στο Fit Fryer ή καλύψτε τα σνακ με ένα λεπτό στρώμα λαδιού για να εξασφαλίσετε τραγανότητα.

Από τη συσκευή βγαίνει λευκός καπνός.	Παρασκευάζονται λιπαρά συστατικά.	Όταν τηγανίζετε λιπαρά συστατικά στο Fitfryer, μεγάλη ποσότητα λίπους διαρρέει στο μπουλ. Αυτό το λίπος εκπέμπει λευκό καπνό και το μπουλ μπορεί να ζεσταθεί περισσότερο από το συνηθισμένο. Αυτό δεν επηρεάζει τη συσκευή ή το τελικό αποτέλεσμα μαγειρέματος.
	Στο μπουλ υπάρχει λίπος από το προηγούμενο μαγείρεμα.	Όταν τηγανίζετε λιπαρά συστατικά στο Fitfryer, μεγάλη ποσότητα λίπους διαρρέει στο μπουλ. Αυτό το λίπος εκπέμπει λευκό καπνό και το μπουλ μπορεί να ζεσταθεί περισσότερο από το συνηθισμένο. Αυτό δεν επηρεάζει τη συσκευή ή το τελικό αποτέλεσμα μαγειρέματος.
Οι φρέσκες πατάτες τηγανίζονται ανομοιόμορφα στο Fitfryer.	Τα κομμάτια πατάτας δεν είχαν μουλιάσει σωστά πριν από το τηγάνισμα.	Μουλιάστε τα σε ένα μπουλ για τουλάχιστον 30 λεπτά, βγάλτε τα και στεγνώστε τα σε χαρτί κουζίνας.
	Χρησιμοποιήθηκε λάθος τύπος πατάτας.	Χρησιμοποιήστε φρέσκες πατάτες και βεβαιωθείτε ότι δεν "διαλύονται" κατά το τηγάνισμα.
Οι φρέσκες πατάτες δεν είναι τραγανές όταν παρασκευάζονται στο Fitfryer.	Το πόσο τραγανές θα είναι οι πατάτες εξαρτάται από την ποσότητα λαδιού και νερού που περιέχουν.	Στεγνώστε καλά τα προετοιμασμένα κομμάτια πατάτας πριν προσθέσετε το λάδι.
		Ετοιμάστε μικρότερα κομμάτια πατάτας για να γίνουν πιο τραγανές.
		Προσθέστε ελαφρώς μεγαλύτερη ποσότητα ελαιολάδου για να γίνουν οι πατάτες πιο τραγανές.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Υπόδειγμα	MFR-11
Δύναμη	220-240V ~ 50/60Hz
Δύναμη	1400W
Διαθεσιμότητα κατάστασης εκτός λειτουργίας και αναμονής	διαθέσιμο
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	0,38W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση εκτός λειτουργίας	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής δικτύου	-
Εισέρχεται αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά	15min
Εισέρχεται αυτόματα σε κατάσταση απενεργοποίησης μετά	-

Κατάσταση αναμονής δικτύου εάν η συσκευή έχει τη λειτουργία σύνδεσης στην εφαρμογή	-
Μήκος καλωδίου δικτύου	0,85m



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η MPM agd SA διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε τεχνικές αλλαγές.

*ΑΥΤΟ το εγχειρίδιο έχει μεταφραστεί από μηχανή.
Σε περίπτωση αμφιβολίας, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση.*

Ορθή διάθεση του προϊόντος (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)



Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ο απόβλητος εξοπλισμός μπορεί να έχει επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής περιεκτικότητάς του σε επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά. Η ανάμειξη ηλεκτρολογικών αποβλήτων με άλλα απόβλητα ή η μη επαγγελματική αποσυναρμολόγησή τους μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση ουσιών επιβλαβών για την υγεία και το περιβάλλον. Μεταφέρετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με το δημοτικό σημείο συλλογής ή την εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων.

SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Read the instructions carefully before use.
- ▶ Take special care when children are near the device.
- ▶ Do not leave the device unattended during operation!
- ▶ Do not use the device for purposes other than those for which it was intended.
- ▶ Do not immerse the device, cable or charger in water or other liquids.
- ▶ Always remove the plug from the mains socket when the device is not in use or before cleaning.
- ▶ Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the device or personal injury.
- ▶ If the device starts producing abnormal sounds or odour, or if smoke comes out of it, switch it off immediately and contact an authorized service to have it repaired.
- ▶ Do not use the device outdoors.
- ▶ Do not hang the mains cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- ▶ Make sure the mains cable is not extending over the edge of the device's support surface. This will prevent the device from being accidentally pulled down.
- ▶ Do not touch any hot surfaces. Use holders when moving this product.

- ▶ Store the device in cool, dark and dry place.
- ▶ Avoid deformation of plastic parts, do not wash the device and accessories with hot water or in a washing machine.
- ▶ Do not put hands or any items inside the container during operation.
- ▶ Before cleaning, disconnect the unit from the power supply first.
- ▶ Clean the device, in particular parts being in direct contact with food, before first use, immediately after finishing work and if the device has not been used for a long time. The procedure is described in details in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section.
- ▶ Do not place the device near other electric cookers, burners, ovens, etc.
- ▶ Always ensure that all parts of the device are correctly fitted before starting work.
- ▶ Wait for the device to cool down completely after frying before attaching or removing its elements, as well as cleaning the device.
- ▶ During hot air frying, hot steam escapes through the air vents.
- ▶ Keep your hands and face away from the escaping steam or air outlets. Pay attention to the steam and air when removing the bowl with the basket from the device.
- ▶ Do not cover the air inlets and outlets when the device is operating.

- Do not place the device near flammable materials such as curtains, tablecloths etc., because this may lead to a fire.
- Food intended for frying should always be placed into the basket.
- Do not fill the bowl with oil as this may cause a fire.
- Device is suitable for home use solely. To prevent deformation of the housing and lid, never use the device continuously for a long period of time.
- Damaged plug or power cord must be replaced by the manufacturer, its service centre or another suitably qualified person in order to avoid any risk.
- The surface temperature may increase during use.
- The device should be connected to a mains socket outlet with a grounding pin! Before switching the device on, make sure the mains parameters match the values on the device's identification plate.
- It is recommended to use protective gloves intended for handling this type of equipment.
- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical, mental capacity and lack of experience and knowledge of the equipment if supervision or instruction is provided regarding the safe use

of the equipment so that the hazards involved are understood. Cleaning and maintenance must not be performed by children, unless they are over 8 years old and supervised by an adult. Unsupervised children can not perform cleaning and maintenance of the product.

- ▶ The device is not a toy and should not be used as such by children.
- ▶ The device has not been designed to operate with an external timer switch or a separate remote control system.
- ▶ Keep the device and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- ▶ Do not connect the plug to the power socket with wet hands.
- ▶ Do not pull the plug out of the power socket by pulling the cord.
- ▶ Use the device on a smooth and stable surface.
- ▶ Do not place the device directly against a wall or other devices. Leave at least 10 cm of free space at the back and upper parts of the device, as well as on its both sides. Do not place any objects on the device.
- ▶ For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).
- ▶ **WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!**

► **WARNING! Overheated fat may ignite. Be especially careful!**

►  **CAUTION! Hot surface! The symbol indicates that the surface of the device may reach very high temperatures during use.**

DEVICE DESCRIPTION

ELEMENTS DESCRIPTION

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| 1. Holder | E. Start/Pause |
| 2. Frying basket | F. ON/OFF |
| 3. Control panel: | G. Heating mode |
| A. default program icons | 4. Grate grill |
| B. temperature control range | 5. Vent |
| C. time adjustment buttons | 6. Power input |
| D. Menu | |

Established connection with the network and launch of the device is signalled with a sound.

A multifunctional device for oil-less frying, grilling, stewing and baking thanks to its unique design. Fitfryer can prepare dishes using hot air circulation, thanks to which the dishes are crispy on the outside and delicate on the inside. No need to add oil to most ingredients.

BEFORE FIRST USE

1. Unpack the device from the packaging. Remove any bags, shipping locks, fillers and labels.
2. Make sure the device has not been damaged during its transportation. In case of suspected damage, do not start the device and consult the seller
3. Make sure the electrical mains parameters match the data on the device's name plate.
4. Wash the device following the instructions in the "CLEANING AND MAINTENANCE" section
5. Place the device on a hard, dry, stable, flat and horizontal surface.

USE

CAUTION! A small amount of smoke may come out of the device during the first use. This is normal.

CAUTION! After finishing work, in order to remove hot fumes from the device, the fan will continue to work for approx. 20 seconds.

CAUTION! The device is protected against improper use; the device will not turn on without a properly installed basket (2), the control panel (3) will remain completely blank.

1. Connect the device to the grounded mains. The device will signal established connection with the network using a single beep. Additionally, the entire control panel will light up briefly. After turning off, only the  button will remain visible; the device will then go into sleep mode.
2. Pull out the bowl with the basket by pulling the handle (1).
3. Put products into the basket (2).

CAUTION! Do not fill the basket (2) above the “MAX”.

4. Slide the bowl with the basket back into the Fitfryer by holding the handle (1).
5. Wake up the device from sleep mode by pressing the button once ; this will light up the entire control panel and activate all functions.
6. Set time and temperature:
 - a. Manually (80-200C° / 1-60 min.); the temperature can be set by pressing the adjustment buttons  and  located next to the  icon. Set the time by pressing the adjustment buttons  and  located next to the  icon. The selected operating parameters will be visible on the display located in the central point of the control panel (3).
 - b. Default Programs - The device supports seven default programs. Press the menu  button to select the default programme. The currently selected program will be signalled by one of the seven flashing icons located at the top of the control panel (3).
Additionally, the device is equipped with a heating function; use the button marked with the  symbol in order to select it.
7. Start the device - after selecting the time and temperature, press the  button. During operation, the display will alternately show the set temperature and the time remaining to turning off.

CAUTION! The time and temperature adjustment buttons are active after starting the device; operating parameters of the device can still be changed.

CAUTION! Pressing the  button during operation for about 1 minute, suspends the program. To resume the program, press the  button again. If the  button is not pressed again within 1 minute, the device will change operation into sleep mode.

8. Signalling operation on the control panel - until the program is confirmed, the  button flashes and goes into continuous  illumination after the operation is started. In addition, the operation of the device is signalled by a flashing bar on the control panel (3) located under the icons with the selection of default programs.
9. Ending the operation - the device will turn off automatically when the set time comes to an end.

The end of operation will be signalled by the display of the word “OFF” on the display, accompanied by a sound signal; then the device will go into sleep mode. The operation of the device can be ended at any time by pressing the  button. After the operation is finished, the device should be disconnected from the power source.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, remove the plug from the power socket and wait until the device cools down completely.
2. Pull out the bowl with the basket so that the device cools down faster. Allow the bowl to cool before removing the basket.

CAUTION! The basket and the inside of the device are coated with a non-stick coating. Do not clean them with metal kitchen utensils or abrasive cleaners as this may damage the coating.

3. Wipe the housing of the device with a damp cloth. The housing should never neither be immersed in water or any other liquid nor washed in the dishwasher.
4. Wash the bowl and basket with warm water and a mild detergent. Rinse and dry thoroughly. Do not use wire cloths or abrasive cleaners to clean the case.
5. Clean the inside of the device with hot water and a delicate, non-abrasive sponge.
6. Clean the heating element with a cleaning brush to remove any dirt.
7. After cleaning and drying, the device should be folded and stored in a safe place.

If dirt is stuck to the basket or the bottom of the bowl, fill the bowl with hot water with a small amount of washing-up liquid. Leave it soaked for about 10 minutes.

PROBLEM SOLVING

The table below describes the most common problems that may be encountered when using the device.

Problem	Possible cause	Solution
The ingredients fry unevenly in the Fitfryer.	Some ingredients should be shaken halfway through the preparation time.	Ingredients placed on top of each other or across each other (e.g. French fries) should be shaken halfway through the preparation time.
Fried snacks are not fragile when removed from Fitfryer.	Snacks intended for preparation in a traditional deep fat frying device were used.	Use snacks to be prepared in Fitfryer or cover snacks with a thin layer of oil to ensure their tenderness.
White smoke comes out of the device.	Fatty ingredients are being prepared.	Large amount of fat leaks into the bowl during frying fatty ingredients in Fitfryer. This fat emits white smoke and the bowl may heat up more than usual. This neither affect the appliance nor the final cooking result.
	The bowl contains fat from previous cooking.	Large amount of fat leaks into the bowl during frying fatty ingredients in Fitfryer. This fat emits white smoke and the bowl may heat up more than usual. This neither affect the appliance nor the final cooking result.
Fresh fries fry unevenly in Fitfryer.	The potato pieces were not properly soaked before frying.	Soak them in a bowl for at least 30 minutes, take them out and dry them on a paper towel.
	Wrong type of potatoes used.	Use fresh potatoes and check that they do not "fall apart" during frying.
Fresh fries are not crispy after being prepared in Fitfryer.	The tenderness of the fries depends on the amount of oil and water in them.	Dry the prepared potato pieces thoroughly before adding the oil.
		Prepare smaller pieces of potatoes to make them crispier.

Add a little more olive oil to make the fries crispier.

TECHNICAL DATA

Model	MFR-11
Power supply	220-240V ~ 50/60Hz
Power	1400W
Off and standby mode available	available
Power consumption in standby mode	0,38W
Power consumption in off mode	-
Power consumption in network standby mode	-
It automatically goes into standby mode after	15min.
Automatically goes into shutdown mode after	-
Network standby mode, if the device has a connection function with the application	-
Length of mains cable	0,85m



CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

CONSEJOS SOBRE LA SEGURIDAD DE USO

- Por favor, lee atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo.
- Tenga especial cuidado cuando hay niños en las proximidades del dispositivo.
- ¡No deje el aparato desatendido mientras está funcionando!
- No utilice el dispositivo para fines distintos a los previstos.
- No sumerjas el dispositivo, el cable y el enchufe en agua u otros líquidos.
- Siempre desenchufe el enchufe cuando no estés usando el dispositivo o antes de limpiarlo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede dañar el dispositivo, provocar un incendio o causar lesiones.
- Si experimenta ruidos, olores o humos inusuales procedentes del aparato, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que lo reparen.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- No cuelgues el cable de alimentación sobre bordes afilados y no permites que toque superficies calientes.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue del borde del suelo en el que se coloca

el dispositivo. Esto evitará que el dispositivo se desprenda accidentalmente de la superficie.

- ▶ ¡No toque las superficies calientes! Usa agarres.
- ▶ Guarde el aparato en un lugar fresco, sombreado y seco.
- ▶ Evite la deformación de las piezas de plástico, no lave el dispositivo con agua caliente y en el lavavajillas.
- ▶ No introduzca las manos ni objetos en el tanque mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ Antes de limpiar, el aparato debe estar desenchufado de la fuente de alimentación.
- ▶ La limpieza del dispositivo, en particular de las partes que están en contacto directo con los alimentos, debe realizarse antes del primer uso, inmediatamente después del uso o si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo. El procedimiento se describe en el capítulo «LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO».
- ▶ No coloques el dispositivo cerca de las cocinas eléctricas y de gas, quemadores, hornos, etc.
- ▶ Antes de comenzar a trabajar, asegúrese siempre de que todas las partes del dispositivo estén instaladas correctamente.
- ▶ Después de freír, deje que el aparato se enfríe por completo antes de colocar o quitar sus componentes, así como antes de limpiar el aparato.

- ▶ Durante la fritura con aire caliente, el vapor caliente se escapa a través de las aberturas de salida de aire.
- ▶ No acerque las manos o la cara al vapor que se escapa ni a las rejillas de ventilación de escape. También tenga cuidado con el vapor y el aire cuando retire el recipiente con la cesta del aparato.
- ▶ No obstruya las entradas y salidas de aire mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ No coloques el dispositivo cerca de materiales inflamables como cortinas, manteles, etc., que puedan provocar un incendio.
- ▶ Ponga siempre los alimentos a freír en la cesta.
- ▶ No llene el recipiente con aceite, ya que esto puede provocar un incendio.
- ▶ El aparato solo es apto para uso doméstico. Nunca debe usarse de forma continua durante un período prolongado de tiempo para evitar la deformación de la carcasa y la cubierta.
- ▶ Si el enchufe o el cable de alimentación se dañan, debe ser reemplazado por el fabricante o el servicio técnico, o por otra persona debidamente calificada para evitar cualquier riesgo.
- ▶ La temperatura de la superficie puede aumentar durante el uso.
- ▶ El dispositivo debe estar conectado a una toma de corriente con un pin de conexión a tierra. Antes de encender el aparato, compruebe que

la tensión de red corresponde a los parámetros indicados en la placa de características del aparato.

- ▶ Durante su uso, se recomienda el uso de guantes de protección diseñados para este tipo de equipos.
- ▶ Este dispositivo puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad, por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas que no disponen de experiencia ni de conocimiento del dispositivo, siempre que se les supervise o se les proporcione instrucción para utilizar el equipo de manera segura, de modo que se puedan comprender los riesgos asociados a su uso. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan 8 años de edad o más y estén supervisados. La limpieza/mantenimiento no debe ser realizada por niños sin supervisión.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ El equipo no está diseñado para funcionar con un interruptor temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- ▶ Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ▶ No conectes el enchufe a la toma de corriente con las manos mojadas.
- ▶ No desconectes el enchufe de la red tirando del cable.

- Utilice el dispositivo sobre una superficie lisa e estable.
- No coloque el aparato directamente contra una pared o contra otros electrodomésticos. Deje al menos 10 cm de espacio libre en la parte posterior y los laterales del aparato, así como por encima de él. No coloque ningún objeto encima del dispositivo.
- Por la seguridad de los niños, por favor no permitir su acceso a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).
- **¡ADVERTENCIA! No dejes que los niños jueguen con el film de plástico. ¡Peligro de asfixia!**
- **¡ADVERTENCIA! La grasa sobrecalentada puede incendiarse. Ten especial cuidado.**

-  **¡ATENCIÓN! ¡Superficie caliente! Símbolo informa que, en el caso de La superficie del dispositivo puede alcanzar temperaturas muy altas durante su uso.**

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Mango | D. Menú |
| 2. Cesta para freír | E. Iniciar pausa |
| 3. Panel de control: | F. ENCENDIDO APAGADO |
| A. iconos de programas predeterminados | G. Calefacción |
| B. botones de control de temperatura | 4. rejilla parrilla |
| C. botones de ajuste de tiempo | 5. La ventilación |
| | 6. Entrada de alimentación |

La conexión a la red y el encendido del dispositivo se indican con un sonido.

Un aparato multifuncional que, gracias a su diseño único, permite freír, asar a la parrilla, guisar e incluso hornear sin necesidad de añadir aceite. La Fitfryer prepara platos con circulación de aire caliente, gracias a la cual los platos quedan crujientes por fuera y tiernos por dentro. No es necesario agregar aceite a la mayoría de los ingredientes.

ANTES DEL PRIMER USO

1. Desembale el dispositivo del embalaje. Retire las bolsas, los bloqueos de envío, los rellenos y las etiquetas.
2. Compruebe el dispositivo para detectar daños que puedan surgir durante el transporte. Si sospecha que hay daños, no arranque el molinillo y consulte a su vendedor.
3. Asegúrese de que los parámetros de su red eléctrica se correspondan con los datos de la placa de características del dispositivo.
4. Limpie el dispositivo según las instrucciones del capítulo "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".
5. Coloque el dispositivo sobre una superficie dura, plana, uniforme y nivelada.

USAR

¡ATENCIÓN! Es posible que salga una pequeña cantidad de humo del aparato cuando se utilice por primera vez. Esto es normal.

¡ATENCIÓN! Al final de la operación, el ventilador seguirá funcionando durante aproximadamente 20 segundos para eliminar los humos calientes de la unidad.

¡ATENCIÓN! El dispositivo está protegido contra el mal uso: el dispositivo no se encenderá sin una cesta correctamente montada (2) y el panel de control (3) estará completamente en blanco.

1. Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación con conexión a tierra. El dispositivo señalará la conexión a la red con un solo pitido. Además, todo el panel de control se iluminará brevemente. Después de que se apague, solo el botón permanecerá visible  y el dispositivo entrará en modo de suspensión.
2. Extraiga el bol con la cesta tirando del asa (1).
3. Ponga los comestibles en la cesta (2).

¡ATENCIÓN! No llene la cesta (2) por encima de la marca "MAX".

4. Sujetando el asa (1), deslice el bol con la cesta de nuevo en la Fitfryer.
5. Despierte el dispositivo del modo de suspensión presionando el botón una vez  – esto iluminará todo el panel de control y activará todas las funciones del dispositivo.
6. Ajuste el tiempo y la temperatura:
 - a. Manualmente (rango 80-200°C / 1-60 min.) - la temperatura se puede configurar presionando los botones de ajuste  y  al lado del icono . Programamos la hora presionando los botones de ajuste  y  al lado del icono . Los parámetros de funcionamiento seleccionados serán visibles en la pantalla ubicada en el punto central del panel de control (3).
 - b. Programas predeterminados: el dispositivo admite siete programas predeterminados. Pulse el botón de menú para seleccionar el programa predeterminado . El programa actualmente seleccionado se indica mediante el parpadeo de uno de los siete iconos ubicados en la parte superior del panel de control (3).
Además, el dispositivo está equipado con una función de calefacción, para seleccionarla, use el botón marcado con el símbolo .

7. Inicie el dispositivo: después de seleccionar el tiempo y la temperatura, presione el botón ►II. Durante el funcionamiento, la pantalla mostrará alternativamente la temperatura configurada y el tiempo restante hasta que se apague el dispositivo.

¡ATENCIÓN! Después de iniciar el dispositivo, los botones de ajuste de tiempo y temperatura están activos; aún puede cambiar los parámetros operativos del dispositivo.

¡ATENCIÓN! Presionando el botón ►II durante el funcionamiento, durante aproximadamente 1 minuto, suspende el funcionamiento del programa. Para reanudar el programa, vuelva a pulsar el botón ►II. Si dentro de 1 min. botón ►II no se vuelve a presionar, el dispositivo entrará en modo de suspensión.

8. Señalización de trabajo en el panel de control - botón hasta que se apruebe el programa ►II parpadea cuando el botón comienza a funcionar ►II está encendido de forma continua. Además, el funcionamiento del dispositivo se indica mediante una barra parpadeante en el panel de control (3) ubicado debajo de los íconos con la selección de programas predeterminados.
9. Fin del trabajo: el dispositivo se apagará automáticamente cuando finalice el tiempo establecido.

El final del trabajo será señalado por la visualización de la palabra "OFF" en la pantalla y una señal de sonido, luego el dispositivo entrará en modo de suspensión. El funcionamiento del dispositivo se puede finalizar en cualquier momento presionando un botón (⏻). Después de terminar el trabajo, el dispositivo debe desconectarse de la fuente de alimentación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar, retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el dispositivo se enfríe por completo.
2. Saque el recipiente con la cesta para que el dispositivo se enfríe más rápido. Deje que el recipiente se enfríe antes de retirar la cesta.

¡ATENCIÓN! El a cesta y el interior del dispositivo están recubiertos con un revestimiento antiadherente. No los limpie con utensilios de cocina de metal o limpiadores abrasivos ya que esto puede dañar el revestimiento.

3. Limpie la carcasa del dispositivo con un paño húmedo. Nunca sumerja la carcasa en agua o cualquier otro líquido, no la lave en el lavavajillas.
4. Lave el recipiente y la canasta con agua tibia y un detergente suave. Enjuague y seque bien. No utilice telas metálicas ni limpiadores abrasivos para limpiar la carcasa. Limpie el interior del dispositivo con agua caliente y una esponja suave no abrasiva.
5. Limpie el elemento calefactor con el cepillo de limpieza para eliminar la suciedad.
6. Después de limpiar y secar, el dispositivo debe doblarse y guardarse en un lugar seguro.

Si hay suciedad adherida a la cesta o al fondo del recipiente, llénelo con agua caliente y una pequeña cantidad de detergente líquido. Déjelo en remojo durante unos 10 minutos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La siguiente tabla describe los problemas más comunes que puede encontrar con su dispositivo.

Problema	Causa posible	SOLUCIÓN
Los ingredientes se frien de manera desigual en la Fitfryer.	Algunos ingredientes deben agitarse a la mitad del tiempo de preparación.	Para los ingredientes colocados uno encima del otro (p. ej., papas fritas), agite a la mitad del tiempo de cocción.
Los bocadillos fritos no se desmoronan al salir de la Fitfryer.	Se utilizaron snacks destinados a ser preparados en una freidora convencional.	Use refrigerios Fitfryer o cubra los refrigerios con una fina capa de aceite para mantenerlos crujientes.
Sale humo blanco del dispositivo.	Se están preparando ingredientes grasos.	Al freír ingredientes grasos en la Fitfryer, se derrama una gran cantidad de grasa en la sartén. Esta grasa emite humo blanco y la sartén puede calentarse más de lo habitual. Esto no afecta al aparato ni al resultado final de la cocción.
	Hay grasa en el bol de la cocción anterior.	Al freír ingredientes grasos en la Fitfryer, se derrama una gran cantidad de grasa en la sartén. Esta grasa emite humo blanco y la sartén puede calentarse más de lo habitual. Esto no afecta al aparato ni al resultado final de la cocción.
Las papas fritas frescas se frien de manera desigual en la Fitfryer.	Los trozos de patata no se remojaron correctamente antes de freírlos.	Remójalas en un recipiente durante al menos 30 minutos, retíralas y sécalas con una toalla de papel.
	Tipo incorrecto de patatas utilizadas.	Utilice patatas frescas y compruebe que no se "desmoronan" durante la fritura.
Las papas fritas frescas no quedan crujientes cuando se preparan en la Fitfryer.	La ternura de las patatas fritas depende de la cantidad de aceite y agua que contengan.	Seque bien los trozos de patata preparados antes de añadir el aceite.
		Prepara trozos de patatas más pequeños para que queden más crujientes.
		Añade un poco más de aceite de oliva para que las patatas fritas queden más crujientes.

DATOS TÉCNICOS

MODELO	MFR-11
Alimentación	220-240V ~ 50/60Hz
POTENCIA	1400W
Disponibilidad de los modos apagado y en espera	disponible
Consumo de energía en espera	0,38W
Consumo de energía en modo apagado	-
Consumo de energía en modo de espera de red	-
Entra automáticamente en modo de espera después de	15min.
Entra automáticamente en el modo de apagado después de	-
Modo de espera de red si el dispositivo tiene la función de conectarse a la aplicación	-
Longitud del cable de red	0,85m



¡ATENCIÓN! La empresa MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar cambios técnicos.

*Este manual ha sido traducido a máquina.
En caso de duda, consulte su versión en inglés.*

Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos desgastados)



La indicación en el producto indica que, una vez que haya expirado su vida útil, este no debe eliminarse junto al resto de residuos domésticos. El dispositivo usado puede tener un impacto potencial negativo sobre el medio ambiente y la salud de las personas, puesto que contiene sustancias, mezclas y piezas peligrosas. Mezclar residuos eléctricos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede provocar la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El dispositivo usado se debe entregar en un punto de recepción de residuos eléctricos y electrónicos. Para obtener más información sobre el lugar de entrega de los residuos eléctricos y electrónicos, el usuario debe contactar con el punto de recogida de dispositivos usados local o con una planta de tratamiento de dispositivos usados.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ▶ Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- ▶ Être particulièrement vigilant lorsque des enfants se trouvent à proximité de l'appareil !
- ▶ Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement !
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- ▶ Ne pas plonger l'appareil, le cordon ou les prises dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou avant de commencer à le nettoyer.
- ▶ L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner des dommages à l'appareil, un incendie ou des blessures.
- ▶ En cas de sons, d'odeurs ou de fumée inhabituels provenant de l'appareil, éteignez-le immédiatement et contactez un centre de service agréé pour faire réparer l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- ▶ Ne pas accrocher le cordon d'alimentation de l'appareil sur des poignées à bords tranchants et ne pas le laisser en contact avec des surfaces chaudes.
- ▶ Veillez à ce que le câble d'alimentation ne pende pas du plancher sur lequel se trouve l'appareil.

Cela évitera que l'appareil ne soit accidentellement tiré de cette surface.

- Ne pas toucher les surfaces chaudes ! Utilisez les poignées.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, ombragé et sec.
- Évitez la déformation des pièces en plastique, ne lavez pas l'appareil à l'eau chaude ou dans un lave-vaisselle.
- Ne mettez pas vos mains ou des objets dans le réservoir pendant que l'appareil fonctionne.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer !
- Le nettoyage de l'appareil, en particulier des parties en contact direct avec les aliments, doit être effectué avant la première utilisation, immédiatement après l'utilisation ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période - la procédure est décrite dans le chapitre «NETTOYAGE ET ENTRETIEN».
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'autres appareils électriques: de brûleurs, de cuisinières, de fours, etc.
- Avant de commencer le travail assurez-vous toujours que tous les composants de l'appareil sont correctement installés.
- Après la friture, laissez l'appareil refroidir complètement avant de fixer ou de retirer ses composants, et avant de le nettoyer.

- ▶ Lors de la friture à l'air chaud, la vapeur chaude s'échappe par les sorties d'air.
- ▶ Gardez vos mains et votre visage à l'écart de la vapeur qui s'échappe et des sorties d'air. Faites également attention à la vapeur et à l'air lorsque vous retirez le bol avec le panier de l'appareil.
- ▶ Ne pas obstruer les entrées et sorties d'air pendant le fonctionnement.
- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux, des nappes, etc. car cela pourrait provoquer un incendie.
- ▶ Mettez toujours les produits à frire dans le panier.
- ▶ Ne remplissez pas le bol d'huile, car cela peut provoquer un incendie.
- ▶ L'appareil convient uniquement à un usage domestique. Il ne doit jamais être utilisé en continu pendant de longues heures afin d'éviter toute déformation du boîtier et du couvercle.
- ▶ Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de service agréé, ou par une autre personne dûment qualifiée, afin d'éviter tout risque.
- ▶ La température de la surface sur laquelle repose la friteuse peut augmenter pendant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ L'appareil doit être raccordé à une prise de courant munie d'une broche de mise à la terre ! Avant d'allumer l'appareil, vérifiez que la tension

du réseau correspond aux paramètres indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Pendant l'utilisation, il est conseillé de porter des gants de protection destinés à être utilisés avec ce type d'équipement.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendées. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient 8 ans ou plus et qu'ils ne soient supervisés. Le nettoyage/entretien ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
- Gardez l'appareil et sa conduite hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne branchez pas la fiche à une prise de courant avec les mains mouillées.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation de l'appareil pour le débrancher.

- Utiliser l'appareil sur une surface plane et stable.
- Ne placez pas l'appareil directement à côté d'un mur ou d'un autre équipement. Laissez au moins 10 cm d'espace libre à l'arrière et sur les deux côtés de l'appareil, ainsi qu'au-dessus de celui-ci. Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Ne pas laisser les parties de l'emballage de l'appareil (sacs plastiques, cartons, polystyrène, etc.) à la portée des enfants.
- **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque de suffocation !**
- **AVERTISSEMENT ! La graisse surchauffée peut s'enflammer. Une attention particulière est recommandée !**



- **AVERTISSEMENT! Surface chaude !**
Symbole informe qu'en cas de La surface de l'appareil peut atteindre des températures très élevées pendant l'utilisation.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Support (poignée) | D. Menu |
| 2. Panier à friture | E. Démarrage/Pause |
| 3. panneau de contrôle | F. ON/OFF |
| A. icônes de programme par défaut | G. Chauffage |
| B. Boutons de réglage de température «+» et «-». (80-200°C par paliers de 5°C) | 4. Grille du gril |
| C. boutons de réglage de l'heure | 5. Ouverture de ventilation |
| | 6. Alimentation électrique |

Connexion au secteur et mise en marche de l'appareil avec signalisation sonore.

Un appareil multifonctionnel qui, grâce à sa conception unique, permet de faire frire, griller, mijoter et même cuire au four sans ajouter d'huile. Le Fitfryer prépare les plats en utilisant la circulation d'air chaud, de sorte que les aliments sont croustillants à l'extérieur et tendres à l'intérieur. Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'huile à la plupart des ingrédients.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballez l'appareil de son emballage. Enlevez tous les sacs, transparents, papiers bulles et étiquettes.
2. Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages pouvant résulter de son transport. Si vous suspectez des dommages ne démarrez pas le moulin et consultez votre revendeur.
3. Assurez-vous que les paramètres de votre installation électrique correspondent à ceux donnés dans le tableau fournit avec l'appareil.
4. Nettoyez l'appareil conformément aux instructions comprises dans la section „ENTRETIEN ET NETTOYAGE”.
5. Placez l'appareil sur une surface dure, sèche, stable, plane et horizontale.

UTILISATION DE

ATTENTION! Lors de la première utilisation, une petite quantité de fumée peut s'échapper de l'appareil. C'est un phénomène normal.

ATTENTION! Après le fonctionnement, le ventilateur continue à tourner pendant environ 20 secondes pour évacuer les fumées chaudes de l'appareil.

ATTENTION! L'appareil est protégé contre une mauvaise utilisation - l'appareil ne s'allumera pas si le panier (2) n'est pas correctement installé et le panneau de commande (3) s'éteindra complètement.

1. Branchez l'appareil sur une source d'alimentation mise à la terre. L'appareil signalera la connexion au secteur par un double signal sonore. En outre, l'ensemble du panneau de commande s'allume brièvement. Lorsqu'il s'éteint, seul le bouton  reste visible et l'appareil passe en mode veille.
2. En tirant la poignée (1), sortez le bol avec le panier (fig. 1).
3. Mettez les provisions dans le panier (2).

ATTENTION! Ne remplissez pas le panier (2) au-dessus de l'indicateur «MAX».

4. En tenant la poignée (1), poussez le bol avec le panier dans le Fitfryer (fig. 4).
5. Réveillez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton  - cela illuminera l'ensemble du panneau de commande et activera toutes les fonctions de l'appareil.
6. Régler la durée et la température :
 - a. Manuel (plage 80-200C°/ 1-60 min.) - la température peut être réglée en appuyant sur les boutons de commande  et  situés à côté de l'icône . Le réglage de l'heure se fait en appuyant sur les boutons de réglage  et  situés à côté de l'icône . Les paramètres de fonctionnement sélectionnés sont visibles sur l'écran situé au centre du panneau de commande (3).
 - b. Programmes par défaut - l'appareil prend en charge sept programmes par défaut. Pour sélectionner le programme par défaut, appuyez sur la touche de menu . Le programme sélectionné est indiqué par le clignotement de l'une des sept icônes situées en haut du panneau de commande (3).
En outre, l'appareil est équipé d'une fonction de chauffage, qui peut être sélectionnée à l'aide du bouton marqué .

7. Démarrez l'appareil - après avoir sélectionné l'heure et la température, appuyez sur ►II. Pendant le fonctionnement, l'affichage alterne entre la température réglée et le temps restant jusqu'à l'arrêt de l'appareil.

ATTENTION! Une fois que l'appareil a démarré, les boutons de réglage de l'heure et de la température sont actifs - vous pouvez encore modifier les paramètres de fonctionnement de l'appareil.

ATTENTION! En appuyant sur la touche ►II pendant le fonctionnement, pendant environ 1 minute, le programme est mis en pause. Pour reprendre le programme, appuyez à nouveau sur la touche ►II. Si le bouton ►II n'est pas actionné à nouveau dans un délai d'une minute, l'appareil passe en mode veille.

8. Indication de fonctionnement sur le panneau de commande - jusqu'à ce que le programme soit approuvé, la touche ►II clignote, une fois que l'opération a commencé, la touche ►II est allumée en continu. En outre, le fonctionnement de l'appareil est indiqué par une barre clignotante sur le panneau de commande (3) situé sous les icônes de sélection des programmes par défaut.
9. Fin de fonctionnement - l'appareil s'éteint automatiquement à la fin de la durée programmée. La fin du fonctionnement est signalée par l'affichage du mot «OFF» sur l'écran et par un signal sonore, après quoi l'appareil passe en mode veille. L'opération peut être interrompue à tout moment en appuyant sur ⏻. Une fois le travail terminé, l'appareil doit être déconnecté de la source d'alimentation.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Avant de nettoyer, débranchez l'appareil de la prise de courant et attendez qu'il ait complètement refroidi..
2. Retirez le bol avec le panier pour que l'appareil refroidisse plus rapidement. Laissez le bol refroidir avant de retirer le panier.

ATTENTION ! Le panier et l'intérieur de l'appareil sont recouverts d'un revêtement antiadhésif. Ne les nettoyez pas avec des ustensiles de cuisine en métal ou des nettoyeurs abrasifs, car cela pourrait endommager le revêtement.

3. Essuyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon humide. Ne plongez jamais le boîtier dans l'eau ou dans un autre liquide et ne le lavez jamais dans un lave-vaisselle.
4. Lavez le panier à l'eau chaude et avec un détergent doux. Rincer et sécher soigneusement. N'utilisez pas de éponges métalliques ou de produits abrasifs pour nettoyer le boîtier.
5. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau chaude et une éponge douce et non grattante.
6. Nettoyez l'élément chauffant à l'aide d'une brosse de nettoyage pour éliminer tout résidu.
7. Après le nettoyage et le séchage, l'appareil doit être rangé dans un endroit sûr.

Si des saletés ont adhéré au panier d'eau chaude et d'une petite quantité de liquide vaisselle. Laissez-le tremper pendant environ 10 minutes.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Le tableau suivant décrit les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer lors de l'utilisation de l'appareil.

Problème	Cause possible	Solution
Les ingrédients sont frits de manière inégale.	Certains ingrédients doivent être secoués à mi-cuisson.	Secouez les ingrédients placés les uns sur les autres ou les uns en travers des autres (par exemple, des frites) à mi-cuisson.
Les ingrédients frits dans Fitfryer ne sont pas croustillants.	Les ingrédients utilisés sont ceux destinés à être préparés dans une friteuse traditionnelle.	Utilisez des ingrédients conçus pour être préparés dans la Fitfryer ou enduisez les ingrédients d'une fine couche d'huile pour garantir leur croustillance.
De la fumée blanche s'échappe de l'appareil.	Les ingrédients gras sont préparés.	Lorsque vous faites frire des ingrédients gras dans le Fitfryer, une grande quantité de graisse s'échappe dans le bol. Cette graisse émet une fumée blanche et le bol peut devenir plus chaud que d'habitude. Cela n'affecte pas l'appareil ni le résultat final de la cuisson.
	Il y a de la graisse de la cuisson précédente dans le bol.	Lorsque vous faites frire des ingrédients gras dans le Fitfryer, une grande quantité de graisse s'échappe dans le bol. Cette graisse émet une fumée blanche et le bol peut devenir plus chaud que d'habitude. Cela n'affecte pas l'appareil ni le résultat final de la cuisson.
Les ingrédients sont frits de manière inégale.	Les morceaux de pommes de terre n'ont pas été correctement trempés avant d'être frits.	Faites-les tremper dans l'eau pendant au moins 30 minutes, sortez-les et séchez-les sur une serviette en papier.
	Le mauvais type de pommes de terre a été utilisé.	Utilisez des pommes de terre fraîches et vérifiez qu'elles ne se défont pas lors de la friture.
Les frites fraîches préparées dans le Fitfryer ne sont pas croustillantes.	Le croustillant des frites dépend de la quantité d'huile et d'eau qu'elles contiennent.	Sécher soigneusement les morceaux de pommes de terre préparés avant d'ajouter l'huile.
		Préparez des morceaux de pommes de terre plus petits pour qu'ils soient plus croustillants.
		Ajoutez une quantité légèrement supérieure d'huile d'olive pour rendre les frites plus croustillantes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	MFR-11
Alimentation	220 À 240 V ~ 50/60Hz
Puissance	1400W
Disponibilité du mode arrêt et veille	disponible
Consommation d'énergie en veille	0,38W
Consommation électrique en mode arrêt	-
Consommation électrique en mode veille secteur	-
Passe automatiquement en mode veille après	15min.
Passe automatiquement en mode de mise hors tension après	-
Mode veille du réseau si l'appareil a la fonction de se connecter à l'application	-
Longueur du cordon secteur	0,85m



ATTENTION ! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

Ce manuel a été traduit à la machine.

En cas de doute, veuillez vous référer à sa version anglaise

Recyclage de l'appareil (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

- Használat előtt figyelmesen olvasd el a használati utasítást.
- Legyen különösen óvatos, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben!
- Ne használd a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Ne merítsd a készüléket, a kábelt vagy a fali csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- Mindig húzd ki a tápvezeték dugóját a hálózati aljzatból, ha nem használod a készüléket, vagy annak tisztítása előtt.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.
- Ha bármilyen szokatlan zajt, szagot vagy füstöt tapasztal a készülékből, azonnal kapcsolja ki, majd forduljon egy hivatalos szervizközponthoz a készülék javítása érdekében.
- Ne használd a készüléket kültéren.
- Ne akaszd a kábelt éles élekre, és ne hagyd, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon a padló szélén, amelyre a készüléket helyezi. Ez

megakadályozza, hogy a készüléket véletlenül lehúzzák a felületről.

- ▶ Ne érintse meg a forró felületeket! Használjon fogókat.
- ▶ Tárolja a készüléket hűvös, árnyékos és száraz helyen.
- ▶ Kerülje a műanyag alkatrészek deformációját, ne mossa le a készüléket forró vízzel és mosogatógépben.
- ▶ Ne tegyen kezét vagy tárgyát a tartályba, amíg a készülék működik.
- ▶ Tisztítás előtt a készüléket ki kell húzni az áramforrásból!
- ▶ A készülék tisztítását, különösen az élelmiszerekkel közvetlenül érintkező alkatrészek tisztítását az első használat előtt, közvetlenül az alkalmazás befejezése után, vagy ha a készüléket hosszú ideig nem használt – az eljárást a „TISZTÍTÁS és KARBANTARTÁS” című fejezet ismerteti.
- ▶ Ne helyezze a készüléket más elektromos készülékek, égők, tűzhelyek, sütők stb. közelébe.
- ▶ A munka megkezdése előtt mindig győződj meg arról, hogy a készülék minden alkatrésze helyesen van-e felerősítve.
- ▶ Sütés után hagyja teljesen kihűlni a készüléket, mielőtt felhelyezi vagy eltávolítja alkatrészeit, valamint a készülék tisztítása előtt.
- ▶ Forró levegős sütés közben forró gőz távozik a levegő kimeneti nyílásain keresztül.

- Ne vigye a kezét vagy az arcát a kilépő gőz vagy a szellőzőnyílások közelébe. Ügyeljen a gőzre és a levegőre is, amikor a kosárral együtt eltávolítja a tálat a készülékből.
- Ne takarja el a levegő bemeneti és kimeneti nyílásait a készülék működése közben.
- Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagok, például függönyök, terítők és egyébek közelébe – ez tüzet okozhat.
- A sütni kívánt ételt mindig a kosárba tesszük.
- Ne töltsen fel a tálat olajjal, mert ez tüzet okozhat.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas. Soha nem szabad hosszabb ideig folyamatosan használni, hogy megakadályozza a ház és a burkolat deformációját.
- Ha a csatlakozó vagy a tápkábel megsérül, a kockázat elkerülése érdekében a gyártónak vagy a szerviznek, vagy más megfelelően képzett személynek ki kell cserélnie.
- Használat közben a felületi hőmérséklet emelkedhet.
- A készüléket földelő csappal kell csatlakoztatni a hálózati aljzathoz! A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján megadott paramétereknek.
- Használat közben ajánlott az ilyen típusú berendezésekhez tervezett védőkesztyű használata.

- ▶ A berendezést legalább 8 éves korú gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a veszélyek megértésre kerüljenek. A tisztítást és karbantartást gyermekek csak akkor végezhetik, ha 8 évesek vagy idősebbek és felügyelet alatt állnak. A tisztítást/karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ A berendezést nem külső időzítő kapcsolóval vagy külön távirányító rendszerrel való működésre tervezték.
- ▶ Tartsd a készüléket és annak tápvezetékét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- ▶ Ne csatlakoztasd nedves kézzel a tápvezeték dugóját a hálózati aljzathoz.
- ▶ Ne húzd ki a dugót a konnektorból a zsinór meghúzásával.
- ▶ Használja a készüléket sima és stabil felületen.
- ▶ Ne helyezze a készüléket közvetlenül a falhoz vagy más készülékekhez. Hagyjon legalább 10 cm szabad helyet a készülék hátulján és oldalán, valamint felette. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.

- ▶ A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyd szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás elemet (műanyag zacskókat, kartondobozokat, polisztirolt stb.).
- ▶ **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fóliával. Fulladásveszély!**
- ▶ **FIGYELEM! A túlmelegedett zsír meggyulladhat. Légy különösen óvatos!**
- ▶  **FIGYELEM! Forró felület! Jelkép tájékoztatja, hogy a A készülék felülete használat közben nagyon magas hőmérsékletet érhet el.**

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

AZ ELEMEEK LEÍRÁSA

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| 1. Fogantyú | E. Indítás/Szünet |
| 2. Sütőkosár | F. BE KI |
| 3. Vezérlőpult: | G. Fűtés |
| A. alapértelmezett programikonok | 4. Grill rács |
| B. hőmérséklet-szabályozó gombok | 5. A szellőző |
| C. időbeállító gombok | 6. Tápellátás |
| D. Menü | |

A hálózathoz való csatlakozást és a készülék bekapcsolását hangjelzés jelzi.

Többfunkciós készülék, mely egyedi kialakításának köszönhetően olaj hozzáadása nélkül is lehetővé teszi a sütést, grillezést, párolást és akár sütést is. A Fitfryer forró levegő keringetéssel készíti az ételeket, aminek köszönhetően az ételek kívül ropogósak, belül puhaak. A legtöbb összetevőhöz nem kell olajat adni.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

1. Csomagolja ki a készüléket a csomagolásból. Távolítsa el minden tasakot, szállítási zárat, töltőanyagot és címkét.
2. Vizsgálja meg a készüléket, hogy nem sérültek-e a szállítás során. Ha sérülésre gyanakszik, ne indítsa be a készüléket, és forduljon a forgalmazóhoz.
3. Győződjön meg arról, hogy elektromos hálózatának paraméterei megfelelnek a készülék adattábláján szereplő adatoknak.
4. Mossa el a készüléket a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” részben leírtak szerint

5. Helyezze a készüléket kemény, száraz, stabil, egyenletes és vízszintes felületre.

HASZNÁLAT

FIGYELEM! A készülék első használatakor kis mennyiségű füst távozik a készülékből. Ez normális.

FIGYELEM! A működés végén a ventilátor körülbelül 20 másodpercig tovább működik, hogy eltávolítsa a forró gőzöket az egységből.

FIGYELEM! A készülék védve van a helytelen használat ellen – a készülék nem kapcsol be megfelelően felszerelt kosár (2) nélkül, és a kezelőpanel (3) teljesen üres lesz.

1. Csatlakoztassa a készüléket egy földelt áramforráshoz. A készülék egyetlen hangjelzéssel jelzi a hálózathoz való csatlakozást. Ezenkívül a teljes kezelőpanel rövid időre kigyullad. Kialvás után csak a gomb marad látható  és a készülék alvó módba lép.
2. Húzza ki a tálat a kosárral a fogantyú (1) meghúzásával.
3. Tegye az élelmiszereket a kosárba (2).

FIGYELEM! Ne töltsen meg a kosarat (2) a „MAX”.

4. A fogantyút (1) fogva csúsztatva vissza a tálat a kosárral a Fit Fryer-be.
5. Ébressze fel a készüléket alvó üzemmódból a gomb egyszeri megnyomásával  – ezzel a teljes kezelőpanel világít, és az eszköz összes funkciója aktiválódik.
6. Idő és hőmérséklet beállítása:
 - a. Manuálisan (80-200°C / 1-60 perc) - a hőmérséklet a beállító gombok megnyomásával állítható  és  az ikon mellett . Az időt a beállító gombok megnyomásával állítjuk be  és  az ikon mellett . A kiválasztott működési paraméterek a kezelőpanel (3) középső pontjában található kijelzőn lesznek láthatóak.
 - b. Alapértelmezett programok – A készülék hét alapértelmezett programot támogat. Nyomja meg a menü gombot az alapértelmezett program kiválasztásához . Az aktuálisan kiválasztott programot a kezelőpanel tetején található hét ikon egyikének villogása jelzi (3). Ezenkívül a készülék fűtési funkcióval is rendelkezik, ennek kiválasztásához használja a szimbólummal jelölt gombot .
7. Indítsa el a készüléket - az idő és a hőmérséklet kiválasztása után nyomja meg a gombot . Működés közben a kijelző felváltva mutatja a beállított hőmérsékletet és a készülék kikapcsolásáig hátralévő időt.

FIGYELEM! A készülék indítása után az idő és a hőmérséklet beállító gombok aktívak - továbbra is módosíthatja a készülék működési paramétereit.

FIGYELEM! A gomb megnyomása ►► működés közben, körülbelül 1 percre, felfüggeszti a program működését. A program folytatásához nyomja meg ismét a gombot ►►. Ha 1 percen belül. gomb ►► nem nyomja meg újra, a készülék alvó módba lép.

8. Működjön a jelzés a vezérlőpulton - gomb a program jóváhagyásáig ►► villog, amikor a gomb elkezd működni ►► folyamatosan világít. Ezenkívül a készülék működését a kezelőpanelen (3) az ikonok alatt található villogó sáv jelzi az alapértelmezett programok kiválasztását.
9. Munka vége – a készülék automatikusan kikapcsol, amikor a beállított idő lejár. A munka végét az „OFF” szó kijelzése és hangjelzés jelzi a kijelzőn, majd a készülék alvó üzemmódba kapcsol. A készülék működése gombnyomással bármikor megszakítható . A munka befejezése után a készüléket le kell választani az áramforrásról.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.

2. Húzza ki a tálat a kosárral, hogy a készülék gyorsabban lehűljön. Hagyja kihűlni a tálat, mielőtt kivesszi a kosarat.

FIGYELEM! A kosár és a készülék belseje tapadásmentes bevonattal van bevonva. Ne tisztítsa őket fém konyhai eszközökkel vagy dörzsölő tisztítószerekkel, mert ez károsíthatja a bevonatot.

3. Törölje le a készülék házát nedves ruhával. Soha ne merítse a házat vízbe vagy más folyadékba, ne mossa el mosogatógépben.
4. Mossa ki a tálat és a kosarat meleg vízzel és enyhe tisztítószerez. Öblítse le és alaposan szárítsa meg. Ne használjon drótkendőt vagy súroló hatású tisztítószert a ház tisztításához.
5. Tisztítsa meg a készülék belsejét forró vízzel és puha, nem karcoló szivaccsal.
6. Tisztítsa meg a fűtőelemet a tisztítókefével, hogy eltávolítsa a szennyeződések.
7. Tisztítás és szárítás után a készüléket össze kell hajtani és biztonságos helyen tárolni.

Ha szennyeződés tapadt a kosárra, tölts fel a tálat forró vízzel és kevés mosogatószerrel. Hagyja ázni körülbelül 10 percig.

HIBAELHÁRÍTÁS

Az alábbi táblázat leírja azokat a leggyakoribb problémákat, amelyekkel az eszközzel találkozhat.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az összetevők egyenetlenül sülnek a Fitfryerben.	Néhány hozzávalót az elkészítési idő felénél fel kell rázni.	Az egymásra vagy keresztben elhelyezett hozzávalókhoz (pl. sült krumpli) a főzési idő felénél rázza fel.
A rántott rágcálnivalók nem omlósak ki a Fitfryerből.	A hagyományos olajsütőben elkészíthető harapnivalókat használtak.	Használjon Fitfryer rágcálnivalót, vagy vonja be a rágcálnivalót vékony olajréteggel, hogy ropogós maradjon.
Fehér füst jön ki a készülékből.	Zsíros összetevők készülnek.	Amikor zsíros hozzávalókat süt a Fitfryerben, nagy mennyiségű zsír szivárog a serpenyőbe. Ez a zsír fehér füstöt bocsát ki, és a serpenyő a szokásosnál felforrósodhat. Ez nem befolyásolja a készüléket vagy a végső főzési eredményt.
	Az előző főzésből származó zsír van a tálban.	Amikor zsíros hozzávalókat süt a Fitfryerben, nagy mennyiségű zsír szivárog a serpenyőbe. Ez a zsír fehér füstöt bocsát ki, és a serpenyő a szokásosnál felforrósodhat. Ez nem befolyásolja a készüléket vagy a végső főzési eredményt.
A friss krumpli egyenetlenül sül a Fitfryerben.	A burgonyadarabokat nem áztattuk be megfelelően sütés előtt.	Áztassuk be őket egy tálba legalább 30 percre, vegyük ki és szárítsuk meg papírtörőln.
	Rossz típusú burgonyát használtak.	Használjon friss burgonyát, és ellenőrizze, hogy sütés közben "nem esik szét".

A friss krumpli nem ropogós a Fitfryerben elkészítve.	A krumpli érzékenysége a benne lévő olaj és víz mennyiségétől függ.	Az előkészített burgonyadarabokat alaposan szárítsa meg az olaj hozzáadása előtt.
		Kisebb burgonyadarabokat készítünk, hogy ropogósabbak legyenek.
		Adjunk hozzá még egy kis olívaolajat, hogy a krumpli ropogósabb legyen.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	MFR-11
Hatalom	220-240V ~ 50/60Hval
Hatalom	1400W
Kikapcsolt és készenléti üzemmód elérhetősége	beszerezhető
Készenléti energiafogyasztás	0,38WATT
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban	-
Energiafogyasztás hálózati készenléti üzemmódban	-
Automatikusan készenléti üzemmódba lép	15min.
Automatikusan kikapcsoló üzemmódba lép	-
Hálózati készenléti mód, ha az eszköz az alkalmazáshoz való csatlakozás funkciója	-
A hálózati kábel hossza	0,85m



FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

*Ez a kézikönyv gépi fordításon esett át.
Ha kétségei vannak, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot.*

A termék megfelelő ártalmatlanítása (elhasznált elektromos és elektronikus berendezések)



A terméken található jelölés azt jelzi, hogy a termék élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek tartalma miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos hulladék más hulladékkal való keveredése vagy szakszerűtlen bontása az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgyűjtő pontjára kell szállítani. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldésének helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot a települési hulladékberendezések gyűjtőhelyével vagy a hulladékfeldolgozó üzemmel.

INDICAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DI UTILIZZO

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Adottare particolare prudenza quando i bambini sono vicini al dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo in funzione incustodito!
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per i quali è destinato.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è utilizzato o prima delle operazioni di pulizia.
- L'uso di accessori non raccomandati dal fabbricante può causare danni al dispositivo o incidenti.
- In presenza di suoni, odori o fumo insoliti provenienti dall'apparecchio, spegnerlo immediatamente e contattare un centro assistenza autorizzato ai fini della riparazione.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non appendere il cavo di alimentazione a spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Assicuratevi che il cavo di alimentazione non penda oltre il bordo del piano di appoggio del dispositivo. Ciò permetterà di evitare che il di-

spositivo venga accidentalmente asportato da questa superficie.

- ▶ Non toccare le superfici calde! Usare le maniglie.
- ▶ Conservare il dispositivo in un luogo fresco, ombreggiato e asciutto.
- ▶ Evitare la deformazione degli elementi in plastica, non lavare il dispositivo con acqua calda né in lavastoviglie.
- ▶ Non mettere le mani o altri oggetti nel serbatoio mentre il dispositivo è in funzione.
- ▶ Staccare l'apparecchio dall'alimentazione prima della pulizia!
- ▶ La pulizia dell'apparecchio, in particolare delle parti a diretto contatto con gli alimenti, deve essere effettuata prima del primo utilizzo, subito dopo l'uso o se l'apparecchio non è stato utilizzato per lungo tempo - la procedura è descritta nel capitolo "PULIZIA E MANUTENZIONE".
- ▶ Non collocare l'apparecchio vicino ad altri apparecchi elettrici, fornelli, cucine, forni, ecc.
- ▶ Assicurarsi sempre che tutte le parti dell'apparecchio siano montate correttamente prima di iniziare le attività.
- ▶ Dopo la frittura, lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di fissare o togliere i suoi componenti e prima di pulirlo.
- ▶ Durante la frittura ad aria calda, il vapore caldo fuoriesce dai fori di scarico dell'aria.

- Non avvicinare le mani e il viso al vapore in uscita né ai fori di scarico dell'aria. Fare anche attenzione al vapore e all'aria durante la rimozione del cestello dall'apparecchio.
- Non ostruire le entrate e le uscite dell'aria mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non posizionare il dispositivo vicino a materiali infiammabili come tende, tovaglie ecc. – rischio di incendio!
- Inserire sempre i prodotti da friggere nel cestino.
- Non riempire il recipiente con olio, perché ciò potrebbe causare un incendio.
- L'apparecchio è adatto al solo uso domestico. Non usare il dispositivo a ciclo continuo per un lungo periodo di tempo al fine di evitare la deformazione del corpo esterno e del coperchio.
- Qualora la spina o il cavo di alimentazione siano danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un centro assistenza o da un'altra persona adeguatamente qualificata, onde evitare qualsiasi rischio.
- La temperatura della superficie può aumentare durante l'uso.
- Il dispositivo deve essere collegato a una presa di corrente provvista di messa a terra! Prima di accendere il dispositivo, controllare se la tensione di rete è conforme ai parametri indicati sulla targhetta dell'apparecchiatura.

- ▶ Durante l'uso, si raccomanda di indossare guanti protettivi destinati a questo tipo di apparecchiature.
- ▶ Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in poi o da persone con capacità fisiche e mentali ridotte e con mancanza di esperienza e conoscenza dell'attrezzatura, qualora venga fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'attrezzatura, in modo tale che i pericoli correlati siano chiaramente compresi. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano sorvegliati. La pulizia/manutenzione non deve essere eseguita da bambini senza supervisione.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ L'apparecchiatura non è progettata per l'uso con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- ▶ Tenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
- ▶ Non collegare la spina alla presa di corrente con le mani bagnate.
- ▶ Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo.
- ▶ Utilizzare il dispositivo su una superficie liscia e stabile.
- ▶ Non posizionare il dispositivo nelle immediate vicinanze di un parete o di qualsiasi altra appa-

recchiatura. Lasciare almeno 10 cm di spazio libero dietro, su entrambi i lati e sopra il dispositivo. Non posizionare oggetti sull'apparecchiatura.

- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).
- **AVVERTENZA! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**
- **AVVERTENZA! Il grasso surriscaldato può prendere fuoco. Adottare la massima prudenza!**
-  **ATTENZIONE! Superficie calda! Simbolo informa che, in caso di La superficie del dispositivo può raggiungere temperature molto elevate durante l'uso.**

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Impugnatura | D. Menù |
| 2. Cestello per friggere | E. Avvio/Pausa |
| 3. Pannello di controllo: | F. ACCESO/SPENTO |
| A. icone predefinite del programma | G. Preriscaldamento |
| B. pulsanti di controllo della temperatura "+" e "-" (80-200°C ogni 5°C) | 4. Griglia a griglia |
| C. pulsanti di regolazione dell'ora | 5. Foro di ventilazione |
| | 6. Potenza assorbita |

Collegamento alla rete e accensione con segnale acustico.

Dispositivo multifunzione che, grazie al suo design unico, permette di friggere, grigliare, brasare e persino arrostitire senza aggiunta di olio. Fitfryer cuoce il cibo facendo circolare aria calda. Ciò rende le pietanze croccanti fuori e tenere dentro. Non è necessario aggiungere olio alla maggior parte degli ingredienti.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Disimballare il dispositivo dalla sua confezione. Rimuovere tutti i sacchetti, i blocchi di spedizione, i riempitivi e le etichette.
2. Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. Se si sospetta un danno, non mettere in funzione la macinacaffè e consultare il rivenditore.
3. Assicurarsi che i parametri della propria rete elettrica corrispondano ai dati della targhetta dell'apparecchio.
4. Pulire il dispositivo seguendo le indicazioni del capitolo "PULIZIA E CONSERVAZIONE"
5. Posizionare il dispositivo su una superficie asciutta, stabile, piana e orizzontale..

USO

ATTENZIONE! Durante il primo utilizzo dell'apparecchio, una piccola quantità di fumo può fuoriuscire dal dispositivo. Si tratta di un fenomeno normale.

ATTENZIONE! Al termine del lavoro, per rimuovere i fumi caldi dal dispositivo, la ventola continuerà a funzionare per circa 20 secondi.

ATTENZIONE! Il dispositivo è protetto contro l'uso improprio: il dispositivo non si accende senza un cestello installato correttamente (2) e il pannello di controllo (3) si spegne completamente.

1. Collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione con messa a terra. L'apparecchio segnerà la connessione alla rete con un doppio segnale sonoro. Inoltre, l'intero pannello di controllo si illuminerà brevemente. Quando si spegne, rimarrà visibile solo il pulsante e  il dispositivo entrerà in modalità sospensione.
2. Estrarre il recipiente con il cestello tirando la maniglia (fig. 1).
3. Metti la spesa nel carrello (2).

ATTENZIONE! Non riempite il cestello (2) al di sopra dell'indicatore «MAX».

4. Tenendo la maniglia (1), inserire nuovamente il recipiente con il cestello nel dispositivo Fitfryer.
5. Riattiva il dispositivo dalla modalità di sospensione premendo un pulsante una volta : questo evidenzierà l'intero pannello di controllo e attiverà tutte le funzioni del dispositivo.
6. Impostazione dell'ora e della temperatura:

- a. Manualmente (intervallo 80-200 C°/1-60 min.): la temperatura può essere impostata premendo i pulsanti di regolazione situati sull'icona.    Imposteremo l'ora premendo sui pulsanti di regolazione  e  posizionati sull'icona.  I parametri operativi selezionati saranno visibili sul display situato nel punto centrale del pannello di controllo (3).
- b. Programmi predefiniti: il dispositivo supporta sette programmi predefiniti. Per selezionare il programma predefinito, premere il pulsante menu.  Il programma attualmente selezionato viene indicato facendo lampeggiare una delle sette icone situate nella parte superiore del pannello di controllo (3).
Inoltre, il dispositivo è dotato di una funzione di riscaldamento, per selezionarlo è necessario utilizzare il pulsante contrassegnato dal simbolo. 
7. Avvia il dispositivo: dopo aver selezionato l'ora e la temperatura, premi il pulsante. ► Il Durante il funzionamento, il display mostrerà alternativamente la temperatura impostata e il tempo rimanente fino allo spegnimento del dispositivo.

ATTENZIONE! Dopo aver avviato il dispositivo, i pulsanti di controllo dell'ora e della temperatura sono attivi: è comunque possibile modificare i parametri operativi del dispositivo.

ATTENZIONE! Premendo il pulsante ► durante il funzionamento, per circa 1 minuto, si interrompe il programma. Per riprendere il programma, è necessario premere nuovamente il pulsante. ► Se il pulsante ► non viene premuto nuovamente entro 1 minuto, il dispositivo entrerà in modalità sospensione.

8. Indicazione del lavoro sul pannello di controllo: fino all'approvazione del programma, il pulsante ► lampeggia, dopo l'inizio del lavoro, il pulsante viene continuamente evidenziato. ► Inoltre, il funzionamento del dispositivo è indicato dal lampeggiamento della barra sul pannello di controllo (3) situata sotto le icone con la scelta dei programmi predefiniti.
9. Fine del lavoro: il dispositivo si spegne automaticamente allo scadere del tempo impostato. Il completamento del lavoro verrà segnalato dalla visualizzazione della scritta «OFF» sul display e da un segnale acustico, quindi il dispositivo entrerà in modalità sospensione. Il funzionamento del dispositivo può essere completato in qualsiasi momento premendo un pulsante . Dopo il completamento dei lavori, il dispositivo deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima della pulizia, scollegare il dispositivo dalla presa di corrente e attendere che si sia completamente raffreddato.
2. Sfilare il recipiente col cestello per permettere all'apparecchio di raffreddarsi più velocemente. Attendere che il recipiente si sia raffreddato prima di rimuovere il cestello.

ATTENZIONE! Il cestello e l'interno del dispositivo sono ricoperti da un rivestimento antiaderente. Non pulirli con utensili da cucina in metallo o con detergenti abrasivi perché ciò potrebbe danneggiare il rivestimento.

3. Pulire il corpo esterno dell'apparecchiatura con un panno umido. Non immergere mai il corpo esterno in acqua o in qualsiasi altro liquido, né lavarlo in lavastoviglie.
4. Lavare il recipiente e il cestello con acqua calda e un detergente delicato. Sciacquare e asciugare accuratamente. Non usare pagliette o prodotti abrasivi per pulire il corpo esterno.
5. Pulire l'interno del dispositivo con acqua calda e una spugna morbida che non griffa.
6. Pulire l'elemento riscaldante con una spazzola per rimuovere lo sporco.
7. Dopo la pulizia e l'asciugatura, chiudere e ripiegare l'apparecchio e conservarlo in un luogo sicuro.

Se lo sporco si è attaccato al cestello, riempire con acqua calda e una piccola quantità di detersivo per piatti. lasciarlo in ammollo per circa 10 minuti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nella tabella seguente vengono descritti i problemi più comuni che possono verificarsi utilizzando il dispositivo.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Gli ingredienti vengono fritti in modo non uniforme all'interno di Fitfryer.	Alcuni ingredienti devono essere agitati a metà del tempo di preparazione.	Scuotere gli ingredienti posti uno sopra l'altro o perpendicolarmente (ad es. patatine fritte) a metà del tempo di preparazione.
Gli snack fritti estratti da Fitfryer non sono croccanti.	Sono stati utilizzati snack destinati alla preparazione in una friggitrice tradizionale a immersione.	Utilizzare gli snack adatti alla preparazione in Fitfryer o coprire gli snack con un sottile strato di olio per garantire la croccantezza.
Esce fumo bianco dal dispositivo.	Vengono trattati ingredienti grassi.	Quando si friggono ingredienti grassi nel dispositivo Fitfryer, una grande quantità di grasso defluisce nel recipiente. Questo grasso emette fumo bianco e il recipiente può diventare più caldo del solito. Ciò non influisce sull'apparecchio o sul risultato finale della cottura.
	Nel recipiente è presente grasso dal processo di cottura precedente.	Quando si friggono ingredienti grassi nel dispositivo Fitfryer, una grande quantità di grasso defluisce nel recipiente. Questo grasso emette fumo bianco e il recipiente può diventare più caldo del solito. Ciò non influisce sull'apparecchio o sul risultato finale della cottura.
Le patatine fresche si friggono in modo non uniforme nella Fitfryer.	I pezzi di patata non erano adeguatamente bagnati prima della frittura.	Immergerli nel recipiente per almeno 30 minuti, rimuoverli e asciugarli su un panno in carta.
	È stato usato il tipo sbagliato di patata.	Usare patate fresche e accertarsi che non si "sfaldino" durante la frittura.
Le patatine fresche non sono croccanti dopo la preparazione nel dispositivo Fitfryer.	La croccantezza delle patatine dipende dalla quantità di olio e di acqua in esse contenute.	Prima di aggiungere l'olio, asciugare bene i pezzi di patata preparati
		Preparare pezzi di patate più piccoli al fine di renderli più croccanti.
		Aggiungere una quantità leggermente maggiore di olio d'oliva per rendere le patatine più croccanti.

DATI TECNICI

Modello	MFR-11
Alimentazione	220-240V ~ 50/60Hz
Potenza	1400W
Disponibilità della modalità off e standby	disponibile
Consumo energetico in standby	0,38W
Consumo di energia in modalità off	-
Consumo di energia in modalità standby di rete	-
Entra automaticamente in modalità standby dopo	15min.
Entra automaticamente in modalità di spegnimento dopo	-
Modalità standby di rete se il dispositivo ha la funzione di connettersi all'applicazione	-
Lunghezza del cavo di alimentazione	0,85m



ATTENZIONE! L'azienda MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

*Questo manuale è stato tradotto a macchina.
In caso di dubbi, consultare la versione in lingua inglese.*

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. I rifiuti di apparecchiature possono avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana, a causa del potenziale contenuto di sostanze, miscele e componenti pericolosi. Mescolare i rifiuti rifiuti elettro-elettronici con un altro tipo di rifiuti o il loro smaltimento non professionale potrebbe provocare il rilascio delle sostanze nocive per la salute e l'ambiente. L'apparecchio fuori uso va consegnato nei centri di raccolta di apparecchiatura elettrica ed elettronica fuori uso. Per ottenere le informazioni dettagliate su dove smaltire i rifiuti elettro elettronici, l'utente deve contattare il centro comunale di raccolta dell'apparecchiatura usata o un impianto di smaltimento rifiuti.

NURODYMAI SAUGIAM APTARNAVIMUI

- Prieš pradėdami naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
- Būkite itin atsargūs, kai arti įrenginio yra vaikų.
- Nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros!
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nei jis sukurtas.
- Nenardinkite įrenginio, laido ir kištuko vandenyje arba kituose skysčiuose.
- Kuomet nenaudojate įrenginio arba ruošdamiesi jį valyti visuomet ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Aksesuarų, kurių nerekomenduoja gamintojas, gali sukelti įrenginio sugadinimą arba nelaimingą atsitikimą.
- Jeigu atsirastų keisti garsai, kvapai arba iš įrenginio eitų dūmai, reikia jį kuo greičiau išjungti ir susisiekti su įgaliotu serviso punktu dėl įrenginio remonto.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nekabėtų ties aštriomis briaunomis ir neliestų karštų paviršių.
- Įsitikinkite, kad tinklo kabelis nėra pakabintas virš grindų krašto, ant kurio pastatytas prietaisas. Tai neleis prietaisui netyčia ištraukti nuo paviršiaus.
- Nelieskite karštų paviršių! Naudokite rankenas.
- Įrenginį reikia laikyti vėsioje, tamsioje ir sausoje vietoje.

- Venkite plastmasinių elementų deformacijos, negalima įrenginio plauti karštu vandeniu.
- Nedėkite rankų ir daiktų į indą, kai įrenginys dirba.
- Prieš pradėdami įrenginio valymo darbus pirmiausiai jį atjunkite nuo elektros šaltinio!
- Prietaisas, ypač jo dalys, kurios tiesiogiai liečiasi su maistu, turi būti valomas prieš pirmą kartą jį naudojant, iš karto po naudojimo arba, jei prietaisas ilgą laiką nebuvo naudojamas – procedūra aprašyta skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“.
- Draudžiama įrenginį statyti šalia kitų elektros įrenginių, degiklių, viryklių, orkaitių ir pan.
- Visada prieš pradėdami dirbą įsitikinkite, ar visi įrenginio elementai yra teisingai sumontuoti.
- Užbaigus kepimą norėdami sumontuoti arba nuimti jo elementus, taip pat prieš valymą, reikia palaukti kol įrenginys visiškai atvės.
- Kepant karštu oru, karšti garai išeina per oro išleidimo angas.
- Nėskite rankų ar veido arti išeinančių garų ar oro išmetimo angų. Taip pat saugokitės garų ir oro, kai išimkite dubenį su krepšiu iš prietaiso.
- Neužstokite oro įleidimo ir išleidimo angų, kol prietaisas veikia.
- Nedėkite įrenginio arti lengvai užsidegančių medžiagų, tokių kaip užuolaidos, staltiesės ir kiti, tai gali sukelti gaisrą.
- Keptą maistą visada dėkite į krepšelį.

- ▶ Neužpildykite dubenėlio aliejumi, nes tai gali sukelti gaisrą.
- ▶ Įrenginys skirtas naudoti tik namuose. Niekada juo nedirbkite ilgesnį laiką be pertraukos, taip išvengsite dugno ir dangčio deformacijų.
- ▶ Jei kištukas ar maitinimo laidas pažeidžiamas, jį turi pakeisti gamintojas ar tarnyba arba kitas tinkamą kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta bet kokios rizikos.
- ▶ Paviršiaus temperatūra naudojimo metu gali pakilti.
- ▶ Įrenginys turėtų būti įjungtas į elektros lizdą su įžeminimo sraigtu. Prieš įjungiant įrenginį aptikrinkite ar tinklo įtampa atitinka duomenis pateiktus produkto informacinėje lentelėje.
- ▶ Naudojimo metu rekomenduojama naudoti apsaugines pirštines, skirtas šio tipo įrangai.
- ▶ Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su fizine bei psichine negalia, taip pat neturintys prietaiso naudojimo patirties arba žinių asmenys gali naudoti prietaisą, tik jei juos prižiūri kiti asmenys arba anksčiau minėti asmenys išklaušė saugaus prietaiso naudojimo instruktažą bei jie buvo informuoti apie su prietaiso naudojimu susijusius pavojus ir minėtą informaciją suprato. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros, nebent jie yra 8 metų ar vyresni ir prižiūrimi. Vaikai negali atlikti valymo ir (arba) priežiūros be priežiūros.
- ▶ Vaikai negali žaisti su prietaisu.

- ▶ Įrenginys nėra skirtas darbui su išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
- ▶ Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Nekiškite kištuko į elektros lizdą drėgnomis rankomis.
- ▶ Traukdami už laido neištraukite kištuko iš elektros lizdo.
- ▶ Naudokite įrenginį ant lygaus ir stabilaus paviršiaus
- ▶ Nestatykite prietaiso tiesiai prie sienos ar prie kitų prietaisų. Palikite bent 10 cm laisvos vietos prietaiso gale ir šonuose, taip pat virš jo. Nedėkite jokių daiktų ant įrenginio viršaus.
- ▶ Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).
- ▶ **ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojus uždusti!**
- ▶ **ĮSPĖJIMAS! Perkaitinti riebalai gali užsidegti. Būkite ypač atsargūs!**
- ▶  **DĖMESIO! Karštas paviršius! Symbolis informuoja, kad tuo atveju, kai Naudojimo metu prietaiso paviršius gali pasiekti labai aukštą temperatūrą.**

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

ELEMENTŲ APRAŠYMAS

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| 1. Rankena | D. Meniu |
| 2. Gruzdinimo pintinė. | E. Paleidimas/pauzė |
| 3. Valdymo skydelis: | F. ĮJUNGTA / IŠJUNGTA |
| A. numatytosios programos piktogramos | G. Šildymas |
| B. temperatūros reguliavimo mygtukai | 4. Grilio grotelės |
| C. laiko reguliavimo mygtukai | 5. Ventiliacijos anga |
| | 6. Maitinimo įvestis |

Prisijungimas prie tinklo ir įrenginio įjungimas signalizuojamas garsiniu signalu.

Tai daugiav funkcis prietaisas, kuris dėl savo unikalių konstrukcijos leidžia kepti, kepti ant grotelių, troškinti ir net skrudinti be aliejaus. „Fit Fryer“ ruošia patiekalus naudodama karšto oro cirkuliaciją, todėl patiekalai yra traškūs išorėje ir minkšti viduje. Į daugumą ingredientų nereikia dėti aliejaus.

PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

1. Išimkite įrenginį iš pakuotės. Pašalinkite visus maišelius, gabenimo blokus, užpildus ir etiketes.
2. Patikrinkite, ar įrenginys nebuvo pažeistas transportuojant įrenginį. Įtarę pažeidimą, nenaudokite įrenginio ir kreipkitės į pardavėją.
3. Įsitikinkite, kad elektros tinklo parametrai atitinka prietaiso vardinėje plokštelėje nurodytus duomenis.
4. Prietaisą valykite vadovaudamiesi skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ pateiktais nurodymais.
5. Pastatykite įrenginį ant kieto, sauso, stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.

PANAUDOJIMAS

DĖMESIO! Pirmą kartą naudojant prietaisą iš jo gali išeiti nedidelis kiekis dūmų. Tai įprastas reiškinys.

DĖMESIO! Įjungus prietaisą, ventiliatorius dar veiks apie 20 sekundžių, kad iš prietaiso pasišalintų karšti dūmai.

DĖMESIO! Prietaisas yra apsaugotas nuo netinkamo naudojimo - prietaisas neįsijungs, jei krepšelis (2) nebus tinkamai uždėtas, o valdymo skydelis (3) visiškai užges.

1. Prijunkite prietaisą prie žeminto maitinimo šaltinio. Įrenginys vienu pytelėjimu praneš apie prisijungimą prie tinklo. Be to, trumpam užsidegs visas valdymo skydelis. Kai jis užges, liks matomas tik  mygtukas ir prietaisas pereis į miego režimą.
2. Traukdami rankenėlę (1) išstumkite krepšio indą.
3. Į krepšį (2) sudėkite maisto produktus.

DĖMESIO! Neužpildykite krepšelio (2) virš „MAX“.

4. Laikydami už rankenos (1), išstumkite dubenį su krepšeliu atgal į „Fit Fryer“.
5. Vieną kartą paspausdami  mygtuką pažadinkite įrenginį iš miego režimo - taip bus apšviestas visas valdymo skydelis ir įjungtos visos įrenginio funkcijos.
6. Nustatykite laiką ir temperatūrą:
 - a. Rankinis (diapazonas 80-200°C / 1-60 min.) - temperatūrą galima nustatyti paspaudus valdymo mygtukus  ir , esančius šalia piktogramos . Laikas nustatomas spaudžiant re-

guliavimo mygtukus  ir , esančius šalia piktogramos . Pasirinkti darbiniai parametrai bus matomi centrinėje valdymo pulto vietoje esančiame ekrane (3).

- b. Numatytosios programos - prietaisas palaiko septynias numatytąsias programas. Norėdami pasirinkti numatytąją programą, paspauskite meniu mygtuką . Šiuo metu pasirinkta programa rodoma mirksint vienai iš septynių piktogramų, esančių valdymo skydelio viršuje (3).

Be to, prietaisas turi šildymo funkciją, kurią galima pasirinkti mygtuku, pažymėtu .

7. Įjunkite prietaisą - pasirinkę laiką ir temperatūrą, paspauskite . Veikimo metu ekrane pakaitomis rodoma nustatyta temperatūra ir laikas, likęs iki įrenginio išjungimo.

DĖMESIO! Įjungus įrenginį, laiko ir temperatūros reguliavimo mygtukai yra aktyvūs - vis dar galite keisti įrenginio veikimo parametrus.

DĖMESIO! Veikimo metu paspaudus mygtuką , maždaug 1 min. programa pristabdoma. Norėdami atnaujinti programą, dar kartą paspauskite mygtuką . Jei per 1 min. vėl nepaspausite  mygtuko, prietaisas pereis į miego režimą.

8. Veikimo indikacija valdymo skydelyje - kol programa nepatvirtinta, mygtukas  mirksi, pradėjęs veikti, mygtukas  šviečia nuolat. Be to, apie įrenginio veikimą informuoja mirksinti juosta valdymo skydelyje (3), esanti po numatytųjų programų pasirinkimo piktogramomis.

9. Veikimo pabaiga - pasibaigus nustatytam laikui įrenginys automatiškai išsijungs.

Apie veikimo pabaigą bus pranešta užrašu „OFF“ ekrane ir garsiniu signalu, po kurio įrenginys pereis į miego režimą. Operaciją galima bet kada nutraukti paspaudus . Baigus darbą, įrenginį reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš pradėdant valymo darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros lizdo ir palaukti, kol įrenginys visiškai atvės.
2. Išstumkite krepšelio indą, kad prietaisas greičiau atvėstų. Prieš išimdami krepšelį leiskite dubeniui atvėsti.

DĖMESIO! Krepšys ir prietaiso vidus padengti nuo prilipimo apsaugančia danga. Nevalykite jų metaliniais virtuvės įrankiais ar abrazyvinėmis priemonėmis, nes tai gali pažeisti dangą.

3. Įrenginio korpusą nuvalykite drėgna šluoste. Niekada nemerkite korpuso į vandenį ar kitą skystį ir neplaukite jo indaplovėje.
4. Krepšį plaukite šiltu vandeniu su švelniu plovikliu. Kruopščiai nuplaukite ir išdžiovinkite.
5. Įrenginio vidų valykite karštu vandeniu ir minkšta nebraižančia kempine.
6. Valymo šepetėliu išvalykite kaitinimo elementą, kad pašalintumėte visus nešvarumus.
7. Išvalytą ir išdžiovintą įrenginį reikia sulankstyti ir laikyti saugioje vietoje.

Jei prie krepšio ar dubens dugno prilipo nešvarumų, pripilkite į dubenį karšto vandens su nedideliu kiekiu indų ploviklio. Palikite jį mirkti apie 10 minučių.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Toliau pateiktoje lentelėje aprašytos dažniausiai pasitaikančios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą.

Problema	Galimos priežastys	Sprendimas
Sudedamosios dalys "Fitfryer" keptuvėje kepa nevienodai.	Kai kurias sudedamąsias dalis reikia suplakti įpusėjus ruošimo laikui.	Įpusėjus ruošti suplakite ingredientus, sudėtus vienas ant kito arba vienas ant kito (pvz., traškučius).
Kepti užkandžiai nėra traškūs, kai išimami iš "Fitfryer" keptuvės.	Naudoti užkandžiai buvo skirti gaminti tradicinėje riebalų kepimo mašinoje.	Naudokite užkandžius, kuriuos ruoškite "Fitfryer" keptuvėje, arba užkandžius aptepkite plonu aliejaus sluoksniu, kad jie būtų traškūs.
Iš prietaiso išeina balti dūmai.	Paruošiami riebus ingredientai.	Kepant riebius ingredientus "Fitfryer" keptuvėje, į dubenį išsiskiria daug riebalų. Šie riebalai skleidžia baltus dūmus, o indas gali būti karštesnis nei įprastai. Tai neturi įtakos prietaisui ar galutiniam gaminimo rezultatui.
	Dubenyje yra riebalų nuo ankstesnio kepimo.	Kepant riebius ingredientus "Fitfryer" keptuvėje, į dubenį išsiskiria daug riebalų. Šie riebalai skleidžia baltus dūmus, o indas gali būti karštesnis nei įprastai. Tai neturi įtakos prietaisui ar galutiniam gaminimo rezultatui.
Šviežios bulvytės "Fitfryer" keptuvėje kepa netolygiai.	Prieš kepančias bulvių gabaliukas nebuvo tinkamai išmirkyti.	Pamirkykite juos dubenyje bent 30 minučių, išimkite ir nusauskite ant popierinio rankšluosčio.
	Naudotos netinkamos rūšies bulvės.	Naudokite šviežias bulves ir patikrinkite, ar kepdamos jos "nesupuvo".
Šviežios bulvytės nėra traškios, kai jas ruošiate "Fitfryer" džiovintuve.	Traškių bulvyčių traškumas priklauso nuo aliejaus ir vandens kiekio.	Paruoštus bulvių gabalėlius kruopščiai nusauskite prieš pilant aliejų.
		Paruoškite mažesnius bulvių gabalėlius, kad jie būtų traškesni.
		Įpilkite šiek tiek daugiau alyvuogių aliejaus, kad bulvytės taptų traškesnės.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	MFR-11
Maitinimas	220-240V ~ 50/60Hz
Galia	1400W
Išjungties ir budėjimo veiksenų pasiekiamumas	pasiekiamas
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	0,38W
Energijos suvartojimas išjungties būsenoje	-
Budėjimo režime vartojama energija	-
Automatiškai persijungia į budėjimo režimą po	15min.
Automatiškai persijungia į išjungimo režimą po	-
Tinklo budėjimo režimas, jei įrenginio funkcija yra prisijungti prie programos	-
Maitinimo laido ilgis	0,85m



DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

Šis vadovas buvo išverstas mašininiu būdu.

Jei kyla abejonių, žr. jo versiją anglų kalba.

Tinkamas įrenginio šalinimas (sunaudota elektros ir elektronikos įranga)



Ant produkto esantis ženklėlinimas nurodo, kad pasibaigus tarnavimo laikui produkto negalima pašalinti su kitomis namų ūkių atliekomis. Panaudota įranga gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai dėl galimų pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų sudėtyje. Elektros atliekų maišymas su kitomis atliekomis arba neprofesionalus jų išardymas gali sukelti sveikatai ir aplinkai kenksmingų medžiagų išsiskyrimą. Panaudotas prietaisas turi būti pristatytas į elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą. Norėdami gauti išsamią informaciją apie elektros ir elektronikos atliekų grąžinimo vietą, naudotojas turėtų kreiptis į komunalinį panaudotos įrangos surinkimo punktą arba panaudotos įrangos perdirbimo įmonę.

VISPĀRĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- ▶ Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- ▶ Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- ▶ Neatstājiet darba ierīci bez uzraudzības!
- ▶ Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu.
- ▶ Neiegremdējiet ierīci, vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.
- ▶ Vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, kad ierīce netiek lietota, vai pirms tīrīšanas.
- ▶ Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos vai miesas bojājumus.
- ▶ Ja no ierīces nāk neparastas skaņas, smakas vai dūmi, nekavējoties to izslēdziet un pēc tam sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, lai ierīci salabotu.
- ▶ Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- ▶ Nekariet barošanas vadu uz asām malām un neļaujiet tam pieskarties karstām virsmām.
- ▶ Pārliecinieties, ka strāvas kabelis nav novietots virs grīdas malas, uz kuras atrodas ierīce. Tas novērsīs ierīces nejaušu novilkšanu no šīs virsmas.

- Nepieskarieties karstām virsmām! Izmantojiet rokturus.
- Ierīci uzglabājiēt vēsā, ēnainā un sausā vietā.
- Izvairieties no plastmasas detaļu deformācijas, nemazgājiēt ierīci ar karstu ūdeni vai trauku mazgājamajā mašīnā.
- Ierīces darbības laikā tvertnē nedrīkst ievietot rokas vai priekšmetus.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves!
- Ierīces tīrīšana, jo īpaši to daļu, kas ir tiešā saskarē ar pārtiku, jāveic pirms pirmās lietošanas reizes, uzreiz pēc lietošanas vai ja ierīce ilgu laiku nav lietota - procedūra ir aprakstīta nodaļā "TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA".
- Nenovietojiet ierīci blakus citām elektroierīcēm, degļiem, plītīm, plītīm, cepeškrāsnīm utt.
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārliedcinieties, vai visas ierīces sastāvdaļas tika pareizi uzstādītas.
- Kad cepšana ir pabeigta, ļaujiēt ierīcei pilnībā atdzist, pirms tās sastāvdaļu nostiprināšanas vai noņemšanas un pirms ierīces tīrīšanas.
- Karstā gaisa cepšanas laikā karsti tvaiki izplūst caur gaisa atverēm.
- Sargājiēt rokas un seju no izplūstošā tvaika un gaisa izplūdes atverēm. Uzmanieties arī no tvaika un gaisa, kad no mašīnas izņemat grozu trauku.
- Darbības laikā gaisa ieplūdes un izplūdes atveres nedrīkst būt aizsprostotas.

- ▶ Nenovietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, aizkaru, galdautu u. c., tuvumā - tas var izraisīt ugunsgrēku.
- ▶ Cepamie produkti vienmēr jāieliek grozā.
- ▶ Neaizpildiet karteri ar eļļu, jo tas var izraisīt ugunsgrēku.
- ▶ Ierīce ir piemērota tikai lietošanai mājās. Lai novērstu korpusa un vāciņa deformāciju, to nekad nedrīkst lietot ilgstoši un nepārtraukti.
- ▶ Ja kontaktdakša vai strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai servisa centram, vai citai atbilstoši kvalificētai personai, lai novērstu jebkādu risku.
- ▶ Lietošanas laikā virsmas temperatūra var paaugstināties.
- ▶ Ierīce jāpievieno tīkla kontaktligzdai ar iezemētu kontaktdakšu! Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai elektrotīkla spriegums atbilst parametriem, kas norādīti uz ierīces datu plāksnītes.
- ▶ Lietošanas laikā ieteicams valkāt aizsargcimdus, kas paredzēti darbam ar šāda veida iekārtām.
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām spējām un personas bez pieredzes vai zināšanām par iekārtu, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai viņi tiks instruēti par ierīces drošu lietošanu, lai ar to saistīts risks būtu saprotams. Tīrīšanu un apkopi drīkst veikt tikai bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci un tiek uzraudzīti. Bērni bez

uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanas/uzturēšanas darbus.

- ▶ Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci.
- ▶ Iekārta nav paredzēta darbināšanai, izmantojot ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības pults sistēmu.
- ▶ Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- ▶ Nepievienojiet kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai ar mitrām rokām.
- ▶ Neizņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- ▶ Izmantojiet ierīci uz gludas un stabilas virsmas.
- ▶ Nenovietojiet ierīci tieši pie sienas vai blakus citām iekārtām. Atstājiet vismaz 10 cm brīvu vietu ierīces aizmugurē un abās pusēs, kā arī virs tās. Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.
- ▶ Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiet iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- ▶ **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēt ar foliju. Nosmakšanas briesmas!**
- ▶ **BRĪDINĀJUMS! Pārkarsēti tauki var aizdegties. Esiet īpaši uzmanīgi!**
- ▶  **UZMANĪBU! Karsta virsma! Simbols norāda, ka ierīces virsmas temperatūra tās lietošanas laikā var sasniegt ļoti augstu temperatūru.**

IERĪCES APRAKSTS

ELEMENTU APRAKSTS

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Rokturis | E. Sākums/pauze |
| 2. Cepšanas grozs | F. IESLĒGTS/IZSLĒGTS |
| 3. Vadības panelis: | G. Apkure |
| A. noklusējuma programmu ikonas | 4. Grila režģis |
| B. temperatūras regulēšanas pogas | 5. Ventilācijas atvērums |
| C. laika regulēšanas pogas | 6. Enerģijas ievade |
| D. Izvēlne | |

Savienojums ar tīklu un ierīces ieslēgšana, ko signalizē skaņa.

Daudzfunkcionāla ierīce, kas, pateicoties unikālajam dizainam, ļauj cept, grilēt, sautēt un pat cept bez eļļas pievienošanas. Fitfryer gatavo ēdienus, izmantojot karstā gaisa cirkulāciju, un tā rezultātā ēdieni ir kraukšķīgi no ārpuses un mīksti no iekšpuses. Lielākajai daļai sastāvdaļu nav nepieciešams pievienot eļļu.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Izpako ierīci no iepakojuma. Noņemiet visus maisiņus, transportēšanas blokus, pildvielas un etiķetes.
2. Pārbaudiet ierīci, vai nav radušies bojājumi, kas varētu būt radušies ierīces transportēšanas laikā. Ja ir aizdomas par bojājumiem, nelietojiet ierīci un konsultējieties ar izplatītāju.
3. Pārliecinieties, ka jūsu elektrotīkla parametri atbilst datiem uz ierīces datu plāksnītes.
4. Ierīci iztīriet, ievērojot norādījumus, kas sniegti nodaļā "TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA".
5. Novietojiet ierīci uz cietas, sausas, stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.

IZMANTOŠANA

UZMANĪBU! Pirmo reizi lietojot ierīci, no tās var izdalīties neliels daudzums dūmu. Tā ir normāla parādība.

UZMANĪBU! Pēc darbības ventilators turpinās darboties aptuveni 20 sekundes, lai no ierīces izvadītu karstos dūmus.

UZMANĪBU! Ierīce ir aizsargāta pret nepareizu lietošanu - ierīce neieslēgsies, ja grozs (2) nebūs pareizi ievietots, un vadības panelis (3) būs pilnībā nodzisis.

1. Savienojiet ierīci ar iezemētu barošanas avotu. Ierīce signalizēs par savienojumu ar tīklu ar vienu skaņas signālu. Turklāt islaicīgi iedegas viss vadības panelis. Kad tā ir nodzisis, redzama paliks tikai  poga, un ierīce pāries miega režīmā.
2. Izvelciet groza tvertni, velkot rokturi (1).
3. Ielieciet pārtikas produktus grozā (2).

UZMANĪBU! Neaizpildiet grozu (2) virs indikatora "MAX".

4. Turot rokturi (1), iebīdiet trauku ar grozu atpakaļ Fitfryer.
5. Izslēdziet ierīci no miega režīma, vienu reizi nospiežot pogu  - tas ieslēgs visu vadības paneli un aktivizēs visas ierīces funkcijas.
6. Iestatiet laiku un temperatūru:
 - a. Manuāli (diapazons 80-200°C/1-60 min.) - temperatūru var iestatīt, nospiežot vadības pogas  un , kas atrodas blakus ikonai . Laiks tiek iestatīts, nospiežot regulēšanas pogas  un , kas atrodas blakus ikonai . Izvēlētie darbības parametri būs redzami vadības paneļa centrālajā punktā (3).

- b. Noklusējuma programmas - ierīce atbalsta septiņas noklusējuma programmas. Lai izvēlētos noklusējuma programmu, nospiediet izvēlnes pogu . Pašlaik izvēlētā programma tiek norādīta, mirgojot vienai no septiņām ikonām, kas atrodas vadības paneļa augšdaļā (3). Turklāt ierīce ir aprīkota ar sildīšanas funkciju, ko var izvēlēties, izmantojot pogu ar norādi .
7. Palaidiet ierīci - pēc laika un temperatūras izvēles nospiediet ►II. Darbības laikā displejā pārmaiņus tiek rādīta iestatītā temperatūra un atlikušais laiks līdz ierīces izslēgšanai.
- UZMANĪBU! Kad ierīce ir iedarbināta, laika un temperatūras regulēšanas pogas ir aktīvas - joprojām varat mainīt ierīces darbības parametrus.**
- UZMANĪBU! Nospiežot pogu ►II darbības laikā uz aptuveni 1 min, programma tiek apturēta. Lai atsāktu programmu, vēlreiz nospiediet pogu ►II. Ja 1 minūtes laikā netiek vēlreiz nospiesta poga ►II, ierīce pāriet miega režīmā.**
8. Darbības indikācija uz vadības paneļa - līdz programmas apstiprināšanai mirgo poga ►II, kad darbība ir uzsākta, poga ►II nepārtraukti iedegas. Turklāt ierīces darbību norāda mirgojošā joslā uz vadības paneļa (3), kas atrodas zem ikonām ar noklusējuma programmu izvēli.
9. Darbības beigas - ierīce automātiski izslēdzas, kad iestatītais laiks ir beidzies.
- Darbības beigas tiks paziņotas ar uzrakstu "OFF" uz displeja un skaņas signālu, pēc kura ierīce pāries miega režīmā. Darbību var pārtraukt jebkurā laikā, nospiežot . Kad darbs ir pabeigts, ierīce ir jāatvieno no strāvas avota.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un pagaidiet, līdz tā ir pilnībā atdzisusi.
 2. Izvelciet groza trauku, lai ierīce ātrāk atdzistu. Pirms grozu izņemšanas ļaujiet bļodai atdzist.
- UZMANĪBU! Grozs un ierīces iekšpuse ir pārklāta ar pārklājumu, kas aizsargā pret pielipšanu. Neattīriet tos ar metāla virtuves piederumiem vai abrazīviem materiāliem, jo tas var sabojāt pārklājumu.**
3. Noslaukiet ierīces korpusu ar mitru drānu. Nekad nemērciet korpusu ūdenī vai citā šķidrumā un nemazgājiet to trauku mazgājamajā mašīnā.
 4. Mazgājiet grozu ar siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli. Rūpīgi noskalojiet un nosusiniet. Korpusa tīrīšanai neizmantojiet stieplu drānas vai abrazīvus līdzekļus. Notīriet ierīces iekšpusi ar karstu ūdeni un mīkstu neskrāpējošu sūkli.
 5. Notīriet sildelementu ar tīrīšanas birsti, lai noņemtu visus netīrumus.
 6. Pēc tīrīšanas un žāvēšanas ierīce ir jāsaliek un jāglabā drošā vietā.
- Ja netīrumi ir pielipuši pie groza, piepildiet trauku ar karstu ūdeni un nelielu daudzumu trauku mazgāšanas līdzekļa. Atstājiet to mērcēt apmēram 10 minūtes.**

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Šajā tabulā ir aprakstītas visbiežāk sastopamās problēmas, ar kurām varat saskarties, lietojot ierīci.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Sastāvdaļas Fitfryer cepeškrāsnī cepas nevienmērīgi.	Dažas sastāvdaļas jāsakrata pusgatavošanas laikā.	Sagatavošanas laikā sastāvdaļas, kas novietotas viena virs otras vai viena otrai pāri (piemēram, čipsi), uz pusi sakratiet.
Ceptas uzkodas nav kraukšķīgas, kad tās izņemtas no Fitfryer.	Izmantotās uzkodas bija paredzētas pagatavošanai tradicionālajā fritētājā.	Izmantojiet uzkodas, lai tās pagatavotu Fitfryer, vai pārklājiet uzkodas ar plānu eļļas kārtiņu, lai nodrošinātu kraukšķīgumu.
No ierīces izplūst balti dūmi.	Tiek sagatavotas eļļainas sastāvdaļas.	Cepot treknas sastāvdaļas Fitfryer, liels daudzums tauku noplūst trauciņā. Šie tauki izdala baltus dūmus, un trauks var kļūt karstāks nekā parasti. Tas neietekmē ierīces darbību vai gatavošanas galarezultātu.
	Blīdā ir tauki no iepriekšējās gatavošanas.	Cepot treknas sastāvdaļas Fitfryer, liels daudzums tauku noplūst trauciņā. Šie tauki izdala baltus dūmus, un trauks var kļūt karstāks nekā parasti. Tas neietekmē ierīces darbību vai gatavošanas galarezultātu.
Svaigi kartupeļi Fitfryer cepeškrāsnī cepas nevienmērīgi.	Kartupeļu gabaliņi pirms cepšanas nebija pienācīgi iemērkti.	Vismaz 30 minūtes mērcējiet tos blīdā, izņemiet un nosusiniet uz papīra dvieļa.
	Tika izmantoti nepareiza veida kartupeļi.	Izmantojiet svaigus kartupeļus un pārbaudiet, vai cepšanas laikā tie "nesadalās".
Svaigi fri kartupeļi nav kraukšķīgi, ja tos gatavo Fitfryer.	Fri kartupeļu kraukšķīgums ir atkarīgs no eļļas un ūdens daudzuma.	Sagatavotos kartupeļu gabaliņus pirms pievienošanas eļļai kārtīgi nosusiniet.
		Sagatavojiet mazākus kartupeļu gabaliņus, lai tie būtu kraukšķīgāki.
		Pievienojiet nedaudz lielāku daudzumu olīveļļas, lai kartupeļi būtu kraukšķīgāki.

TEHNISKIE DATI

Modelis	MFR-11
Barošanas avots	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power	1400W
Pieejami izslēgts un gaidīšanas režīms	pieejams
Gaidīšanas režīma enerģijas patēriņš	0,38W
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	-
Enerģijas patēriņš tīkla gaidīšanas režīmā	-
Automātiski pāriet gaidīšanas režīmā pēc	15min.
Automātiski pāriet izslēgšanas režīmā pēc	-
Tīkla gaidīšanas režīms, ja ierīcei ir lietojumprogrammu savienojuma funkcija	-
Tīkla vada garums	0,85m



UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Šī rokasgrāmata ir mašintulkota.

Ja rodas šaubas, lūdz, skatiet tās versiju angļu valodā.

Pareiza produkta izmešana (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Uz izstrādājuma izvietotais marķējums norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem pēc lietošanas perioda beigām. Iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību iespējamā bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu satura dēļ. Elektronisko atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla izjaukšana var izraisīt veselībai un videi kaitīgu vielu izdalīšanos. Izlietota ierīce jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai iegūtu detalizētu informāciju par elektrisko un elektronisko atkritumu atgriešanas vietu, lietotājam jāvērsas pagasta atkritumu savākšanas punktā vai atkritumu pārstrādes uzņēmumā.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- ▶ Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- ▶ Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- ▶ Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- ▶ Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bedoeld is.
- ▶ Dompel het apparaat, het snoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- ▶ Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is of voordat u het gaat schoonmaken.
- ▶ Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, kan verwondingen of brand veroorzaken of tot beschadiging van het apparaat leiden.
- ▶ Als u ongebruikelijke geluiden, geuren of rook uit het apparaat hoort, schakel het dan onmiddellijk uit en neem contact op met een erkend servicecentrum om het apparaat te laten repareren.
- ▶ Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- ▶ Laat het snoer van de oplader niet over scherpe randen hangen en vermijd dat het in contact komt met hete oppervlakken.
- ▶ Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van het oppervlak hangt waarop het apparaat

staat. Hiermee voorkomt u dat het apparaat per ongeluk van het oppervlak wordt verwijderd.

- Raak geen hete oppervlakken aan! Gebruik de handgrepen.
- Bewaar het apparaat op een koele, schaduwrijke en droge plaats.
- Zorg ervoor dat de kunststof onderdelen niet vervormen. Was het apparaat niet met heet water en doe het niet in de vaatwasser.
- Steek geen handen of voorwerpen in de tank terwijl het apparaat in werking is.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt!
- Reiniging van het apparaat, bijzonder de onderdelen die in direct contact met voedsel komen, moet voor het eerste gebruik, onmiddellijk na beëindiging van de werkzaamheden worden uitgevoerd of wanneer het apparaat lange tijd niet is gebruikt - de procedure wordt in het hoofdstuk "REINIGING EN ONDERHOUD" hoofdstuk beschreven.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van andere elektrische apparaten, branders, fornuizen, ovens, enz.
- Zorg er altijd voor dat alle apparaat componenten correct zijn geïnstalleerd voordat u met de werkzaamheden begint.
- Nadat u klaar bent met frituren, wacht u tot het apparaat volledig is afgekoeld voordat u

onderdelen bevestigt of verwijdt, of voordat u het apparaat schoonmaakt.

- ▶ Bij het frituren met hete lucht ontsnapt er hete stoom via de luchtluitlatgaten.
- ▶ Plaats uw handen of gezicht niet in de buurt van ontsnappende stoom of luchtluitlaten. Wees ook voorzichtig met stoom en lucht wanneer u de kom met mand uit het apparaat haalt.
- ▶ Bedek de luchtinlaten en -uitlaten niet terwijl het apparaat in werking is.
- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen zoals gordijnen, tafelkleden, enz., dit brand kan veroorzaken.
- ▶ Levensmiddelen die gefrituurd moeten worden, moeten altijd in het mandje worden gelegd.
- ▶ Vul de kom niet met olie, omdat dit brand kan veroorzaken.
- ▶ Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat nooit gedurende een langere periode achter elkaar om vervorming van de behuizing en het deksel te voorkomen.
- ▶ Als de stekker of het netsnoer beschadigd is, moet deze door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om elk risico te vermijden.
- ▶ De oppervlaktetemperatuur kan tijdens gebruik stijgen.

- Het apparaat moet op een stopcontact met een aardingspen worden aangesloten. Voordat u het apparaat inschakelt, controleer zorgvuldig of de voltage en frequentie van het stroomnet komen overeen met de aanduidingen op het typeplaatje van het apparaat.
- Tijdens het gebruik is het raadzaam beschermende handschoenen te dragen die speciaal bedoeld zijn voor het hanteren van dit soort apparatuur.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen. Kinderen mogen geen schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat is niet ontworpen om te worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- ▶ Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen.
- ▶ Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer.
- ▶ Gebruik het apparaat op een gladde en stabiele ondergrond.
- ▶ Plaats het apparaat niet direct tegen een muur of andere apparaten. Laat aan de achterkant, aan beide zijanten en boven het apparaat minimaal 10 cm vrije ruimte. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- ▶ Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).
- ▶ **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**
- ▶ **WAARSCHUWING! Oververhit vet kan een brandgevaar veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig.**
- ▶  **WAARSCHUWING! Heet oppervlak!**
Symbool informeert dat in Tijdens gebruik kan het oppervlak van het apparaat zeer heet worden.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

BESCHRIJVING VAN DE ELEMENTEN

- | | |
|------------------------------------|----------------------|
| 1. Handvat | D. Menu |
| 2. Frituurmand | E. Start/Pauze |
| 3. controlepaneel | F. AAN/UIT |
| A. standaard programmapictogrammen | G. Verwarming |
| B. temperatuurregelknoppen | 4. Grillrooster |
| C. knoppen voor tijdstelling | 5. Ventilatieopening |
| | 6. Stroomingang |

Verbinding met het netwerk en inschakelen van het apparaat wordt gesignaleerd door een geluid.

Een multifunctioneel apparaat waarmee je dankzij het unieke ontwerp kunt bakken, grillen, smoren en zelfs braden zonder olie toe te voegen. De fitfryer bereidt gerechten met hete luchtcirculatie, wat resulteert in gerechten die knapperig van buiten en mals van binnen zijn. Aan de meeste ingrediënten hoeft je geen olie toe te voegen.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Haal het apparaat uit de verpakking. Verwijder alle zakken, transportsloten, vulstoffen en etiketten.
2. Controleer het apparaat op schade die tijdens het transport van het apparaat kunnen ontstaan. Als u schade vermoedt, start de molen dan niet en raadpleeg uw verkoper.
3. Zorg ervoor dat de parameters van uw netvoeding overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
4. Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "REINIGING EN ONDERHOUD".
5. Zet het apparaat op een harde, droge, horizontale en vlakke ondergrond.

GEBRUIK VAN

WAARSCHUWING! Bij het eerste gebruik kan er een kleine hoeveelheid rook uit het apparaat ontsnappen. Dit is een normaal verschijnsel.

WAARSCHUWING! Na gebruik blijft de ventilator ongeveer 20 seconden draaien om de hete dampen uit het apparaat te verwijderen.

WAARSCHUWING! Het apparaat is beveiligd tegen verkeerd gebruik - het apparaat schakelt niet in als het mandje (2) niet correct is geplaatst en het bedieningspaneel (3) gaat volledig uit.

1. Sluit het apparaat aan op een geaarde stroombron. Het apparaat signaleert de verbinding met het netwerk met een enkele pieptoon. Bovendien zal het hele bedieningspaneel kort oplichten. Wanneer deze gedoofd is, blijft alleen de knop  zichtbaar en schakelt het apparaat over naar de slaapmodus.
2. Schuif de mandkom naar buiten door aan de hendel (1) te trekken.
3. Doe de boodschappen in het mandje (2).

WAARSCHUWING! Vul het mandje (2) niet boven de "MAX".

4. Houd het handvat (1) vast en schuif de kom met het mandje terug in de Fitfryer.
5. Wek het toestel uit de slaapmodus door één keer op de knop  te drukken - hierdoor wordt het hele bedieningspaneel verlicht en worden alle functies van het toestel geactiveerd.
6. Stel de tijd en temperatuur in:

- a. Handmatig (bereik 80-200°C/ 1-60 min.) - de temperatuur kan worden ingesteld met de knoppen  en  naast het pictogram . De tijd wordt ingesteld met de knoppen  en  naast het pictogram . De geselecteerde bedrijfsparameters worden weergegeven op het display op het centrale punt van het bedieningspaneel (3).
- b. Standaardprogramma's - het apparaat ondersteunt zeven standaardprogramma's. Druk op de menuknop  om het standaardprogramma te selecteren. Het huidig geselecteerde programma wordt aangegeven door het knipperen van een van de zeven pictogrammen bovenaan het bedieningspaneel (3).
Bovendien is het apparaat uitgerust met een verwarmingsfunctie, die kan worden geselecteerd met de toets .
7. Start het apparaat - druk na het selecteren van de tijd en temperatuur op . Tijdens de werking wisselt het display tussen de ingestelde temperatuur en de resterende tijd tot het apparaat wordt uitgeschakeld.

WAARSCHUWING! Zodra het apparaat is opgestart, zijn de knoppen voor tijd- en temperatuurregeling actief - je kunt de bedrijfsparameters van het apparaat nog steeds wijzigen.

WAARSCHUWING! Als u tijdens de werking op de knop  drukt, wordt het programma gedurende ongeveer 1 minuut gepauzeerd. Druk nogmaals op de knop  om het programma te hervatten. Als de knop  niet binnen 1 minuut opnieuw wordt ingedrukt, schakelt het apparaat over naar de slaapmodus.

8. Bedrijfsindicatie op het bedieningspaneel - totdat het programma is goedgekeurd, knippert de toets , zodra de bediening is gestart, brandt de toets  continu. Bovendien wordt de werking van het apparaat aangegeven door een knipperende balk op het bedieningspaneel (3) onder de pictogrammen met de selectie van standaardprogramma's.
9. Einde werking - het apparaat schakelt automatisch uit als de ingestelde tijd voorbij is. Het einde van de werking wordt aangegeven door het woord "OFF" op het display en een pieptoon, waarna het apparaat in de slaapmodus gaat. De bediening kan op elk moment worden beëindigd door op  te drukken. Wanneer het werk is voltooid, moet het apparaat worden losgekoppeld van de voedingsbron.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het schoonmaakt.
2. Schuif de mandkom naar buiten zodat het apparaat sneller afkoelt. Laat de kom afkoelen voordat je het mandje verwijderd.

LET OP! Het mandje en de binnenkant van het apparaat zijn voorzien van een antikleeflaag. Maak ze niet schoon met metalen keukengerei of schuurmiddelen, want dit kan de coating beschadigen.

3. Veeg de behuizing van het apparaat af met een vochtige doek. Dompel de behuizing nooit onder in water of een andere vloeistof en was de behuizing nooit af in de vaatwasser.
4. Was de kom en het mandje met warmwater en een mild afwasmiddel. Spoel en droog grondig. Gebruik geen ijzerdoekjes of schuurmiddelen om de behuizing schoon te maken.
5. Reinig de binnenkant van het apparaat met heet water en een zachte, niet krassende spons.
6. Reinig het verwarmingselement met een reinigingsborstel om vuil te verwijderen.
7. Na het reinigen en drogen moet het apparaat opgevouwen en veilig opgeborgen worden.

Als er vuil aan de mand of , vul de kom dan met heet water en een kleine hoeveelheid afwasmiddel. Laat ze ongeveer 10 minuten weken.

PROBLEMEN OPLOSSEN

De volgende tabel beschrijft de meest voorkomende problemen die u kunt tegenkomen bij het gebruik van het apparaat.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De ingrediënten bakken ongelijkmatig in de Fitfryer.	Sommige ingrediënten moeten halverwege de bereidingstijd worden geschud.	Schud ingrediënten die op elkaar of tegenover elkaar zijn geplaatst (bijv. chips) halverwege de bereiding.
Gebakken snacks zijn niet knapperig wanneer ze uit de Fitfryer worden gehaald.	De gebruikte snacks waren ontworpen om te worden bereid in een traditionele frituurmachine.	Gebruik snacks om te bereiden in de Fitfryer of bestrijk de snacks met een dun laagje olie om knapperigheid te garanderen.
Er komt witte rook uit het apparaat.	Vette ingrediënten worden bereid.	Bij het bakken van vette ingrediënten in de Fitfryer lekt er een grote hoeveelheid vet in de kom. Dit vet geeft witte rook af en de kom kan heter worden dan normaal. Dit heeft geen invloed op het apparaat of het uiteindelijke kookresultaat.
	Er zit vet van de vorige bereiding in de kom.	Bij het bakken van vette ingrediënten in de Fitfryer lekt er een grote hoeveelheid vet in de kom. Dit vet geeft witte rook af en de kom kan heter worden dan normaal. Dit heeft geen invloed op het apparaat of het uiteindelijke kookresultaat.
Verse frietjes bakken ongelijkmatig in de Fitfryer.	De aardappelstukjes waren niet goed geweekt voor het bakken.	Week ze minstens 30 minuten in een kom, haal ze eruit en droog ze op een papieren handdoek.
	De verkeerde soort aardappelen werd gebruikt.	Gebruik verse aardappelen en controleer of ze niet 'uit elkaar vallen' tijdens het bakken.
Verse frietjes zijn niet knapperig wanneer ze worden bereid in de Fitfryer.	De knapperigheid van de frietjes hangt af van de hoeveelheid olie en water die erin zit.	Droog de bereide aardappelstukjes goed af voordat je de olie toevoegt.
		Bereid kleinere stukken aardappelen om ze knapperiger te maken.
		Voeg een iets grotere hoeveelheid olijfolie toe om de friet krokanter te maken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	MFR-11
Spanning	220-240V ~ 50/60Hz
Vermogen	1400W
Beschikbaarheid van de uit- en stand-bymodus	beschikbaar
Stroomverbruik in stand-bymodus	0,38W
Stroomverbruik in de uit-stand	-
Stroomverbruik in netwerk-standbymodus	-
Gaat automatisch in de stand-bymodus na	15min.
Gaat automatisch in de uitschakelmodus na	-
Netwerkstandbymodus als het apparaat een app-verbindingsfunctie heeft	-
Lengte van het netsnoer	0,85m



LET op! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

*Deze handleiding is machinaal vertaald.
Raadpleeg bij twijfel de Engelstalige versie.*

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie zostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru!
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem jego czyszczenia.
- Użycie akcesoriów nie zalecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia lub wypadek.
- W razie nietypowych dźwięków, zapachów lub dymu wydobywających się z urządzenia, należy je natychmiast wyłączyć, a następnie skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy urządzenia.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu sieciowego na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.

- ▶ Zwracaj uwagę by przewód sieciowy nie zwisał poza krawędź podłoża, na którym stoi urządzenie. Zapobiegnie to przypadkowemu ściągnięciu urządzenia z tej powierzchni.
- ▶ Nie dotykaj gorących powierzchni! Korzystaj z uchwytów.
- ▶ Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, zacienionym i suchym miejscu.
- ▶ Należy unikać odkształcenia elementów plastikowych, nie należy myć urządzenia gorącą wodą oraz w zmywarce.
- ▶ Nie należy wkładać rąk lub przedmiotów do zbiornika w trakcie pracy urządzenia.
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia, urządzenie należy odłączyć od źródła prądu!
- ▶ Czyszczenie urządzenia, w szczególności części mających bezpośredni kontakt z żywnością, należy przeprowadzić przed pierwszym użyciem, bezpośrednio po zakończeniu pracy lub w przypadku, gdy z urządzenia nie korzystano od dłuższego czasu – sposób postępowania jest opisany w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
- ▶ Nie wolno stawiać urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- ▶ Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.

- Po zakończeniu smażenia należy odczekać do całkowitego ostygnięcia urządzenia przed zamocowaniem lub zdjęciem jego elementów, a także przed czyszczeniem urządzenia.
- Podczas smażenia gorącym powietrzem przez otwory wylotowe powietrza uchodzi gorąca para.
- Nie zbliżaj rąk ani twarzy do uchodzącej pary ani do otworów wylotowych powietrza. Uważaj także na parę oraz na powietrze w trakcie wyjmowania misy z koszem z urządzenia.
- Podczas działania urządzenia nie należy zasłaniać wlotów i wylotów powietrza.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak firanki, obrusy i inne – może to spowodować pożar.
- Produkty przeznaczone do smażenia należy zawsze wkładać do kosza.
- Nie napełniaj misy olejem, gdyż może to doprowadzić do pożaru.
- Urządzenie nadaje się jedynie do użytku domowego. Nigdy nie należy go używać ciągle przez dłuższy okres czasu, aby zapobiec odkształceniu obudowy oraz pokrywy.
- Jeśli wtyczka lub przewód zasilający zostanie uszkodzony, należy go wymienić u producenta lub w serwisie, lub u innej, odpowiednio wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć wszelkiego ryzyka.

- ▶ Temperatura powierzchni może wzrosnąć w trakcie użytkowania.
- ▶ Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym! Zanim włączysz urządzenie sprawdź czy napięcie sieciowe zgadza się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ Podczas użytkowania zaleca się stosowanie rękawic ochronnych przewidzianych do obsługi tego typu urządzeń.
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia / konserwacji.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy przy użyciu zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.

- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrą ręką.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Używaj urządzenia na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- ▶ Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio przy ścianie ani przy innych urządzeniach. Pozostaw co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z tyłu i po obu bokach urządzenia, a także nad nim. Na urządzeniu nie umieszczaj żadnych przedmiotów.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowej, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Przegrzany tłuszcz może ulec zapłonowi. Zachowaj szczególną ostrożność!**
- ▶  **UWAGA! Gorąca powierzchnia! Symbol informuje, iż w trakcie używania powierzchnia urządzenia może osiągać bardzo wysokie temperatury.**

OPIS URZĄDZENIA

OPIS ELEMENTÓW

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| 1. Uchwyt | E. Start/Pauza |
| 2. Koszyk do smażenia | F. ON/OFF |
| 3. Panel kontrolny: | G. Podgrzewanie |
| A. ikony programów domyślnych | 4. Grill rusztowy |
| B. przyciski regulacji temperatury | 5. Otwór wentylacyjny |
| C. przyciski regulacji czasu | 6. Wejście zasilania |
| D. Menu | |

Podłączenie do sieci i włączenie urządzenia sygnalizowane dźwiękiem.

Wielofunkcyjne urządzenie, które dzięki wyjątkowej konstrukcji umożliwia smażenie, grillowanie, duszenie, a nawet pieczenie bez konieczności dodawania oleju. Fitfryer przygotowuje dania z wykorzystaniem cyrkulacji gorącego powietrza, dzięki czemu potrawy są chrupiące na zewnątrz i delikatne w środku. Do większości składników nie trzeba dodawać oleju.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wypakuj urządzenie z opakowania. Usuń wszelkie torebki, blokady transportowe, wypełnicze i etykiety.
2. Skontroluj urządzenie pod względem uszkodzeń mogących powstać podczas transportu urządzenia. W przypadku podejrzeń uszkodzeń nie uruchamiaj urządzenia i skonsultuj się ze sprzedawcą.
3. Upewnij się, że parametry Twojej sieci elektrycznej odpowiadają danym na tabliczce znamionowej urządzenia.
4. Umyj urządzenie kierując się wskazówkami zawartymi w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”
5. Ustaw urządzenie na twardej, suchej, stabilnej, równej i poziomej powierzchni.

UŻYCIE

UWAGA! Podczas pierwszego użycia z urządzenia może wydostawać się niewielka ilość dymu. Jest to zjawisko normalne.

UWAGA! Po zakończeniu pracy, w celu usunięcia gorących oparów z urządzenia, wentylator będzie kontynuował pracę przez ok. 20 sekund.

UWAGA! Urządzenie posiada zabezpieczenie przed niewłaściwym użyciem – urządzenie nie włączy się bez prawidłowo zamontowanego koszyka (2), a panel kontrolny (3) będzie całkowicie wygaszony.

1. Podłącz urządzenie do źródła zasilania z uziemieniem. Urządzenie zasygnalizuje podłączenie do sieci pojedynczym sygnałem dźwiękowym. Dodatkowo, na krótko podświetli się cały panel sterowania. Po jego wygaszeniu pozostanie widoczny wyłącznie przycisk , a urządzenie przejdzie w tryb uśpienia.
2. Wsuń misę z koszem, pociągając za uchwyt (1).
3. Włóż artykuły spożywcze do koszyka (2).

UWAGA! Nie napełniaj koszyka (2) powyżej wskaźnika „MAX”.

4. Trzymając za uchwyt (1), wsuń misę z koszem z powrotem do urządzenia Fitfryer.
5. Wybudź urządzenie z trybu uśpienia przez jednokrotne naciśnięcie przycisku  – spowoduje to podświetlenie całego panelu kontrolnego i aktywuje wszystkie funkcje urządzenia.
6. Ustaw czas i temperaturę:
 - a. Ręcznie (zakres 80-200°C/ 1-60 min.) – temperaturę można ustawić naciskając na przyciski regulacji  i  znajdujące się przy ikonie . Czas ustawimy naciskając na przyciski regulacji  i  znajdujące się przy ikonie . Wybrane parametry pracy będą widoczne na wyświetlaczu znajdującym się w centralnym punkcie panelu kontrolnego (3).
 - b. Programy domyślne – urządzenie obsługuje siedem domyślnych programów. Aby wybrać program domyślny, należy przyciskać przycisk menu . Aktualnie wybrany program jest sygnalizowany poprzez miganie jednej z siedmiu ikon umieszczonych na górze panelu kontrolnego (3).

Dodatkowo urządzenie wyposażone jest w funkcję podgrzewania, aby ją wybrać należy użyć przycisku oznaczonego symbolem .

7. Uruchomienie urządzenia – po wybraniu czasu i temperatury naciśnij przycisk ►II. W trakcie pracy, na wyświetlaczu naprzemiennie będzie pokazywana zadana temperatura i czas pozostały do wyłączenia urządzenia.

UWAGA! Po uruchomieniu urządzenia, przyciski regulacji czasu i temperatury są aktywne – nadal można zmieniać parametry pracy urządzenia.

UWAGA! Wciśnięcie przycisku ►II podczas pracy, na ok. 1 min., wstrzymuje działanie programu. Aby wznowić program, należy ponownie przycisnąć przycisk ►II. Jeżeli w ciągu 1 min. przycisk ►II nie zostanie ponownie wciśnięty urządzenie przejdzie w tryb uśpienia.

8. Sygnalizacja pracy na panelu kontrolnym – do czasu zatwierdzenia programu przycisk ►II miga, po rozpoczęciu pracy przycisk ►II jest podświetlany ciągle. Dodatkowo praca urządzenia jest sygnalizowana przez miganie paska na panelu kontrolnym (3) umiejscowionym pod ikonami z wyborem programów domyślnych.
9. Zakończenie pracy – urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy ustawiony czas dobiegnie końca.

Zakończenie pracy zostanie zasygnalizowane wyświetleniem napisu „OFF” na wyświetlaczu i sygnałem dźwiękowym, następnie urządzenie przejdzie w tryb uśpienia. Pracę urządzenia można zakończyć w dowolnym momencie poprzez naciśnięcie przycisku . Po zakończeniu pracy, urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać, aż urządzenie całkowicie wystygnie.
2. Wsypać misę z koszem, aby urządzenie szybciej ostygło. Poczekać, aż misa ostygnie, zanim wyjmiesz kosz.

UWAGA! Kosz oraz wnętrze urządzenia są pokryte powłoką zapobiegającą przywieraniu. Nie czyść ich za pomocą metalowych sprzętów kuchennych ani środków ściernych, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powłoki.

3. Przetrzyj obudowę urządzenia wilgotną szmatką. Nigdy nie zanurzaj obudowy w wodzie lub innej cieczy, nie myj jej w zmywarce.
4. Umyj misę i kosz ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Spłucz i dokładnie wysusz. Nie używaj ściereczek drucianych lub środków ściernych do czyszczenia obudowy.
5. Wyczyść wnętrze urządzenia gorącą wodą i delikatną gąbką niepowodującą zarysowań.
6. Wyczyść element grzejny za pomocą szczoteczki do czyszczenia w celu usunięcia wszelkich zanieczyszczeń.
7. Po wyczyszczeniu i wysuszeniu urządzenie należy złożyć i przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Jeśli do kosza przywarł brud, napełnij misę gorącą wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Pozostaw je namoczone na ok. 10 minut.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W poniższej tabeli zostały opisane najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Składniki smażą się nierówno w Fitfryer.	Niektóre składniki należy wstrząsnąć w połowie czasu przygotowania.	Składniki umieszczone na sobie lub w poprzek siebie (np. frytki) wstrząsnąć w połowie czasu przygotowania.
Smażone przekąski nie są kruche po wyjęciu z Fitfryer.	Użyto przekąsek przeznaczonych do przygotowania w tradycyjnym urządzeniu do smażenia na głębokim tłuszczu.	Należy użyć przekąsek do przygotowania w Fitfryer lub pokryć przekąski cienką warstwą oleju, aby zapewnić ich kruchość.
Z urządzenia wydobywa się biały dym.	Przygotowywane są tłuste składniki.	Podczas smażenia tłustych składników w Fitfryer duża ilość tłuszczu wycieka do miski. Tłuszcz ten emituje biały dym, a miska może rozgrzać się bardziej niż zwykle. Nie ma to wpływu na urządzenie lub wynik końcowy gotowania.
	W misce znajduje się tłuszcz z poprzedniego gotowania.	Podczas smażenia tłustych składników w Fitfryer duża ilość tłuszczu wycieka do miski. Tłuszcz ten emituje biały dym, a miska może rozgrzać się bardziej niż zwykle. Nie ma to wpływu na urządzenie lub wynik końcowy gotowania.
Świeże frytki smażą się nierówno w Fitfryer.	Kawałki ziemniaków nie zostały odpowiednio namoczone przed smażeniem.	Namoczyć je w misce przez przynajmniej 30 minut, wyjąć i osuszyć na ręczniku papierowym.
	Użyto nieodpowiedniego typu ziemniaków.	Należy używać świeżych ziemniaków i sprawdzać, czy nie „rozpadają się” podczas smażenia.
Świeże frytki nie są chrupiące po przygotowaniu w Fitfryer.	Kruchość frytek zależy od ilości znajdującej się w nich oliwy i wody.	Przed dodaniem oliwy należy dokładnie wysuszyć przygotowane kawałki ziemniaków.
		Przygotować mniejsze kawałki ziemniaków, aby były one bardziej chrupiące.
		Dodać nieznacznie większą ilość oliwy, aby frytki były bardziej chrupiące.

DANE TECHNICZNE

Model	MFR-11
Zasilanie	220-240V ~ 50/60Hz
Moc	1400W
Dostępność trybu wyłączenia i czuwania	dostępny
Zużycie energii w trybie czuwania	0,38W
Zużycie energii w trybie wyłączenia	-
Zużycie energii w trybie czuwania sieciowego	-
Automatycznie przechodzi w tryb czuwania po	15min.
Automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia po	-
Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją	-
Długość przewodu sieciowego	0,85m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



**KULINARNYCH
INSPIRACJI**
SZUKAJ NA
PYSZNIEGOTUJ.PL



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

- ▶ Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- ▶ Păstrați prudență deosebită, când în apropierea dispozitivului se găsesc copii.
- ▶ Nu lăsați dispozitivul să funcționeze nesupravegheat!
- ▶ Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- ▶ Nu scufundați dispozitivul, cablul și ștecherul în apă sau alte lichide.
- ▶ Întotdeauna scoateți ștecherul din priză, când nu folosiți dispozitivul sau înainte de a începe curățarea.
- ▶ Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate cauza deteriorarea dispozitivului, incendiu sau vătămare corporală.
- ▶ Dacă observați sunete neobișnuite, mirosuri sau fum care provine de la dispozitiv, opriți-l imediat și contactați un centru de service autorizat pentru a repara dispozitivul.
- ▶ Utilizarea dispozitivului în aer liber este interzisă.
- ▶ Nu agățați cablul de alimentare peste muchii ascuțite și nu lăsați cablul de alimentare să atingă suprafețe fierbinți.
- ▶ Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atârna peste marginea suprafeței pe care se află dis-

pozitivul. Acest lucru va împiedica îndepărtarea accidentală a dispozitivului de pe suprafață.

- Nu atingeți suprafețele fierbinți! Folosiți mânerul.
- Păstrați dispozitivul într-un loc răcoros, umbrit și uscat.
- Evitați deformarea pieselor din plastic, nu spălați aparatul cu apă fierbinte sau în mașina de spălat vase.
- Nu introduceți mâinile sau obiecte în rezervor în timp ce dispozitivul funcționează.
- Înainte de curățare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare!
- Aparatul trebuie curățat, în special părțile care vin în contact direct cu alimentele, înainte de prima utilizare, imediat după utilizare sau dacă aparatul nu a fost folosit o perioadă lungă de timp – procedura este descrisă în capitolul „CURĂTARE ȘI ÎNTREȚINERE”.
- Nu așezați dispozitivul în apropierea altor aparate electrice, arzătoare, sobe, cuptoare etc.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate componentele dispozitivului sunt instalate corect înainte de a începe lucrul.
- După ce ați terminat de prăjit, așteptați ca aparatul să se răcească complet înainte de a atașa sau de a îndepărta oricare dintre componentele sale sau înainte de a curăța aparatul.
- În timpul prăjirii cu aer cald, aburul fierbinte iese prin orificiile de evacuare a aerului.

- ▶ Nu vă puneți mâinile sau fața în apropierea orificiilor de evacuare a aburului sau a aerului. De asemenea, aveți grijă la abur și aer când scoateți vasul cu coș din aparat.
- ▶ Nu acoperiți intrările și ieșirile de aer în timp ce dispozitivul funcționează.
- ▶ Nu așezați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile precum perdele, fețe de masă etc. - acest lucru poate provoca un incendiu.
- ▶ Alimentele destinate prăjitului trebuie puse întotdeauna în coș.
- ▶ Nu umpleți vasul cu ulei deoarece acest lucru poate provoca un incendiu.
- ▶ Aparatul este potrivit doar pentru uz casnic. Nu îl utilizați niciodată în mod continuu pentru o perioadă lungă de timp pentru a preveni deformarea carcasei și a capacului.
- ▶ Dacă ștecherul sau cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita orice risc.
- ▶ Temperatura suprafeței poate crește în timpul utilizării.
- ▶ Dispozitivul trebuie conectat la o priză cu un pin de împământare! Înainte de a porni dispozitivul, verificați dacă tensiunea rețelei corespunde parametrilor indicați pe plăcuța de identificare a dispozitivului.

- ▶ În timpul utilizării, se recomandă purtarea mănușilor de protecție destinate manipulării acestui tip de echipament.
- ▶ Prezentul dispozitiv poate fi utilizat de către copii cu vârsta cel puțin 8 ani și de persoanele cu abilități fizice, mentale, senzoriale reduse precum și persoanele fără experiență și cunoașterea dispozitivului numai dacă este asigurată supraveghere sau instrucțiunile cu privire la utilizarea dispozitivului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate sunt înțelese. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii nu pot efectua curățarea/întreținerea fără supraveghere.
- ▶ Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- ▶ Echipamentul nu este proiectat pentru a fi operat prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de telecomandă.
- ▶ Dispozitivul și cablul acestuia păstrați într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8.
- ▶ Nu conectați ștecherul la priză cu mâinile ude.
- ▶ Nu scoateți ștecărul din priza electrică trăgând de cablul de alimentare.
- ▶ Utilizați dispozitivul pe o suprafață netedă și stabilă.
- ▶ Nu așezați dispozitivul direct pe un perete sau pe alte dispozitive. Lăsați cel puțin 10 cm spațiu

liber în spate, pe ambele părți și deasupra aparatului. Nu așezați niciun obiect pe dispozitiv.

- Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați piese ușor accesibile ale ambalajului (pungi de plastic, cartoane, polistiren, etc.).

► **AVERTIZARE! Nu lăsați copii să se joace cu folia. Pericol de sufocare!**

► **AVERTIZARE! Grăsimea supraîncălzită se poate aprinde. Fii deosebit de atent!**

-  **ATENȚIE! Suprafața fierbinte! Simbol informează că în timpul utilizării, suprafața dispozitivului poate atinge temperaturi foarte ridicate.**

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

DESCRIEREA ELEMENTELOR

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Mâner | D. Meniu |
| 2. Coș de prăjire | E. Start/Paus |
| 3. Panoul de control: | F. ON/OFF |
| A. pictograme de program implicite | G. Încălzire |
| B. butoane de control al temperaturii | 4. Grătar de grătar |
| C. butoane de reglare a timpului | 5. Deschidere de ventilație |
| | 6. Intrare de putere |

Conectarea la rețea și pornirea aparatului, semnalizate printr-un sunet.

Un aparat multifuncțional care, grație designului său unic, permite prăjirea, grătarul, fierberea și chiar prăjirea fără a adăuga ulei. Fitfryer pregătește mâncărurile folosind circulația aerului cald, rezultând mâncăruri crocante la exterior și fragede în interior. Nu este necesar să se adauge ulei la majoritatea ingredientelor.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Despachetați dispozitivul din ambalaj. Îndepărtați sacii, blocurile de transport, umpluturile și etichetele.
2. Inspectați aparatul pentru a vedea dacă nu a fost deteriorat în timpul transportului acestuia. În cazul în care se suspectează o deteriorare, nu utilizați aparatul și consultați dealerul dumneavoastră.
3. Asigurați-vă că parametrii rețelei electrice corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a aparatului.
4. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.
5. Așezați aparatul pe o suprafață tare, uscată, stabilă, plană și orizontală.

UTILIZAREA DE

ATENȚIE! La prima utilizare, este posibil să iasă o cantitate mică de fum din aparat. Acesta este un fenomen normal.

ATENȚIE! După funcționare, ventilatorul va continua să funcționeze timp de aproximativ 20 de secunde pentru a îndepărta vaporii fierbinți din unitate.

ATENȚIE! Aparatul este protejat împotriva utilizării greșite - aparatul nu va porni fără ca coșul (2) să fie montat corect, iar panoul de control (3) se va stinge complet.

1. Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare cu împământare. Aparatul va semnaliza conexiunea la rețea printr-un singur semnal sonor. În plus, întregul panou de control se va ilumina pentru scurt timp. Când se stinge, doar butonul  va rămâne vizibil, iar dispozitivul va intra în modul sleep.
2. Scoateți bolul coșului trăgând de mâner (1).
3. Puneți cumpărăturile în coș (2).

ATENȚIE! Nu umpleți coșul (2) peste indicatorul „MAX”.

4. Ținând mânerul (1), glisați bolul cu coșul înapoi în Fitfryer.
5. Treziți aparatul din modul de veghe apăsând o dată butonul  - acest lucru va ilumina întregul panou de control și va activa toate funcțiile aparatului.
6. Setezi ora și temperatura:

- a. Manual (interval 80-200C° / 1-60 min.) - temperatura poate fi setată prin apăsarea butoanelor de control  și  situate lângă pictograma . Ora se reglează prin apăsarea butoanelor de reglare  și  situate lângă pictograma . Parametrii de funcționare selectați vor fi vizibili pe afișajul din punctul central al panoului de comandă (3).
- b. Programe implicite - aparatul acceptă șapte programe implicite. Pentru a selecta programul implicit, apăsați butonul de meniu . Programul selectat în acel moment este indicat prin intermitența uneia dintre cele șapte pictograme situate în partea superioară a panoului de comandă (3).
În plus, aparatul este dotat cu o funcție de încălzire, care poate fi selectată cu ajutorul butonului marcat .

7. Porniți aparatul - după selectarea orei și a temperaturii, apăsați . În timpul funcționării, afișajul va alterna între temperatura setată și timpul rămas până la oprirea aparatului.

ATENȚIE! Odată ce unitatea a pornit, butoanele de control al timpului și al temperaturii sunt active - puteți modifica în continuare parametrii de funcționare ai unității.

ATENȚIE! Apăsarea butonului  în timpul funcționării, timp de aproximativ 1 minut, oprește programul. Pentru a relua programul, apăsați din nou butonul . Dacă butonul  nu este apăsat din nou în decurs de 1 minut, aparatul va intra în modul sleep.

8. Indicație de funcționare pe panoul de comandă - până la aprobarea programului, butonul  clipește, odată ce a început funcționarea, butonul  este iluminat continuu. În plus, funcționarea aparatului este indicată de o bară intermitentă pe panoul de comandă (3), situată sub pictogramele cu selectarea programelor implicite.
9. Sfârșitul funcționării - aparatul se va opri automat la expirarea timpului setat.

Sfârșitul funcționării va fi semnalat de cuvântul „OFF” pe afișaj și de un semnal sonor, după care aparatul va intra în modul sleep. Operațiunea poate fi întreruptă în orice moment prin apăsarea . După terminarea lucrărilor, unitatea trebuie deconectată de la sursa de alimentare.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați aparatul de la priza de curent și așteptați până când acesta se răcește complet înainte de a-l curăța.
2. Scoateți bolul coșului pentru ca aparatul să se răcească mai repede. Lăsați bolul să se răcească înainte de a scoate coșul.

ATENȚIE! Coșul și interiorul aparatului sunt acoperite cu un strat antiaderent. Nu le curățați cu ustensile metalice de bucătărie sau cu materiale abrazive, deoarece acestea pot deteriora stratul de acoperire.

3. Ștergeți carcasa unității cu o cârpă umedă. Nu scufundați niciodată carcasa în apă sau în orice alt lichid și nu o spălați în mașina de spălat vase.
4. Spălați bolul și coșul cu apă caldă și detergent ușor. Clătiți și uscați bine. Nu folosiți cârpe de sârmă sau materiale abrazive pentru a curăța carcasa.
5. Curățați interiorul unității cu apă caldă și un burete moale care nu zgârie.
6. Curățați elementul de încălzire cu o perie de curățare pentru a îndepărta orice murdărie.
7. După curățare și uscare, unitatea trebuie pliată și depozitată într-un loc sigur.

Dacă murdăria s-a lipit de coș, umpleți bolul cu apă fierbinte și o cantitate mică de detergent de vase. În cast înmuiat timp de aproximativ 10 minute.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Tabelul următor descrie cele mai frecvente probleme pe care le puteți întâmpina la utilizarea dispozitivului.

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Ingredientele se prăjesc neuniform în Fitfryer.	Unele ingrediente trebuie agitate la jumătatea timpului de preparare.	Agitați ingredientele așezate unul peste altul sau unul peste altul (de exemplu, chipsuri) la jumătatea preparării.
Gustările prăjite nu sunt crocante atunci când sunt scoase din Fitfryer.	Gustările folosite au fost concepute pentru a fi preparate într-un aparat tradițional de prăjit.	Folosiți snacks-uri pentru a le pregăti în Fitfryer sau acoperiți snacks-urile cu un strat subțire de ulei pentru a asigura crocantă.
Din dispozitiv iese fum alb.	Se prepară ingrediente uleioase.	Atunci când prăjiți ingrediente grase în Fitfryer, o cantitate mare de grăsime se scurge în bol. Această grăsime emite fum alb, iar bolul se poate încinge mai tare decât de obicei. Acest lucru nu afectează aparatul sau rezultatul final al gătitului.
	În castron se află grăsime de la gătitul anterior.	Atunci când prăjiți ingrediente grase în Fitfryer, o cantitate mare de grăsime se scurge în bol. Această grăsime emite fum alb, iar bolul se poate încinge mai tare decât de obicei. Acest lucru nu afectează aparatul sau rezultatul final al gătitului.
Cartofii proaspeți se prăjesc neuniform în Fitfryer.	Bucățile de cartofi nu au fost înmuiate corespunzător înainte de prăjire.	Se pun la înmuiat într-un castron timp de cel puțin 30 de minute, se scot și se usucă pe un prosop de hârtie.
	S-a folosit un tip greșit de cartofi.	Folosiți cartofi proaspeți și verificați ca aceștia să nu se "destrame" la prăjire.
Cartofii proaspeți nu sunt crocanți atunci când sunt preparați în Fitfryer.	Crocabilitatea cartofilor prăjiți depinde de cantitatea de ulei și apă din ei.	Se usucă bine bucățile de cartofi pregătite înainte de a adăuga uleiul.
		Pregătiți bucăți mai mici de cartofi pentru a le face mai crocante.
		Adăugați o cantitate ceva mai mare de ulei de măsline pentru a face cartofii mai crocanți.

DATE TEHNICE

Model	MFR-11
Alimentare electrică	220-240V ~ 50/60Hz
Putere	1400W
Disponibilitatea modului oprit și standby	disponibil
Consumul de energie în modul standby	0,38W
Consumul de energie în modul oprit	-
Consumul de energie în modul standby în rețea	-
Intră automat în modul de așteptare după	15min.
Intră automat în modul de oprire după	-
Modul de așteptare la rețea dacă dispozitivul are o funcție de conectare la aplicație	-
Lungimea cablului de rețea	0,85m



ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice.

Acest manual a fost tradus automat.

În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acestuia.

Eliminarea corectă a produsului (echipamentul electric și electronic uzat)



Marcajul plasat pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere după trecerea perioadei de utilizare. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane din cauza conținutului de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electrice cu alte deșeuri sau dezasamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul uzat trebuie predat la un punct de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de predare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul de colectare a deșeurilor de echipamente municipale sau întreprindere de prelucrare a echipamentelor.

УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед использованием внимательно прочтите инструкцию.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом с прибором находятся дети.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра!
- Не используйте устройство в целях, отличных от его прямого назначения.
- Не погружайте прибор, шнур или вилку в воду или другие жидкости.
- Всегда отключайте прибор от розетки, если он не используется или перед чисткой.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства или несчастному случаю.
- Если вы заметили необычные звуки, запахи или дым, исходящий от устройства, немедленно выключите его и обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта устройства.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур питания на острые края и не допускайте его соприкосновения с горячими поверхностями.

- ▶ Убедитесь, что шнур питания не свисает с края поверхности, на которой стоит устройство. Это предотвратит случайное отсоединение устройства от поверхности.
- ▶ Не прикасайтесь к горячим поверхностям! Используйте ручки.
- ▶ Храните устройство в прохладном, затененном и сухом месте.
- ▶ Избегайте деформации пластиковых деталей, не мойте устройство горячей водой или в посудомоечной машине.
- ▶ Не вставляйте руки или предметы в бак во время работы устройства.
- ▶ Перед чисткой отключите устройство от источника питания!
- ▶ Прибор следует очищать, особенно те части, которые непосредственно контактируют с пищевыми продуктами, перед первым использованием, сразу после использования или если прибор не использовался в течение длительного времени — процедура описана в главе «ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ».
- ▶ Не размещайте устройство вблизи других электроприборов, горелок, плит, духовок и т. д.
- ▶ Перед началом работы всегда проверяйте, что все компоненты устройства установлены правильно.

- ▶ После окончания жарки подождите, пока прибор полностью остынет, прежде чем прикреплять или снимать какие-либо его компоненты или чистить прибор.
- ▶ Во время жарки горячим воздухом горячий пар выходит через отверстия для выхода воздуха.
- ▶ Не подносите руки или лицо к отверстиям для выхода пара или воздуха. Также будьте осторожны с паром и воздухом, вынимая чашу с корзиной из прибора.
- ▶ Не закрывайте отверстия для входа и выхода воздуха во время работы устройства.
- ▶ Не размещайте устройство вблизи легко-воспламеняющихся материалов, таких как шторы, скатерти и т. д. — это может привести к пожару.
- ▶ Продукты, предназначенные для жарки, всегда следует помещать в корзину.
- ▶ Не наполняйте миску маслом, так как это может привести к пожару.
- ▶ Прибор предназначен только для домашнего использования. Никогда не используйте его непрерывно в течение длительного периода времени, чтобы не допустить деформации корпуса и крышки.
- ▶ Если вилка или шнур питания повреждены, их должен заменить производитель, его сервисный агент или лицо с аналогичной

квалификацией, чтобы избежать любого риска.

- ▶ Температура поверхности может повышаться во время использования.
- ▶ Устройство должно быть подключено к сетевой розетке с заземляющим контактом! Перед включением прибора проверьте, соответствует ли напряжение в сети параметрам, указанным на заводской табличке прибора.
- ▶ Во время использования рекомендуется надевать защитные перчатки, предназначенные для работы с данным типом оборудования.
- ▶ Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний об оборудовании, при условии обеспечения надзора или проведения инструктажа относительно безопасного использования оборудования с целью понимания связанных с ним опасностей. Чистка и техническое обслуживание могут выполняться детьми только в том случае, если им исполнилось 8 лет и они находятся под присмотром взрослых. Детям запрещается выполнять уборку/обслуживание без присмотра.

- ▶ Детям не разрешается играть с прибором.
- ▶ Оборудование не предназначено для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- ▶ Храните устройство и его кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- ▶ Не вставляйте вилку в розетку мокрыми руками.
- ▶ Не вынимайте вилку из розетки, дергая за шнур.
- ▶ Используйте устройство на ровной и устойчивой поверхности.
- ▶ Не размещайте устройство непосредственно у стены или других устройств. Оставьте не менее 10 см свободного пространства сзади, по бокам и над прибором. Не кладите на устройство какие-либо предметы.
- ▶ В целях безопасности детей не оставляйте части упаковки в свободном доступе (пластиковые пакеты, картон, полистирол и т. д.).
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не позволяйте детям играть с фольгой. Опасность удушья!**
- ▶ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перегретый жир может воспламениться. Будьте особенно осторожны!**
- ▶  **ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность! Символ сообщает, что в Во время использования поверхность устрой-**

ства может нагреваться до очень высоких температур.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Держатель | D. Меню |
| 2. Корзина для жарки | E. Пуск/пауза |
| 3. Панель управления: | F. ON/OFF |
| A. значки программ по умолчанию | G. Предварительный нагрев |
| B. кнопки регулировки температуры | 4. Гриль на решетке |
| C. кнопки регулировки времени | 5. Вентиляционное отверстие |
| | 6. Вход питания |

Подключение к сети и включение устройства, сигнализируемое звуком.

Многофункциональное устройство, которое благодаря своей уникальной конструкции позволяет жарить, готовить на гриле, тушить и даже запекать без добавления масла. Fit Fryer готовит блюда, используя циркуляцию горячего воздуха, благодаря чему блюда становятся хрустящими снаружи и нежными внутри. Масло не нужно добавлять к большинству ингредиентов.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките устройство из упаковки. Снимите все пакеты, транспортные замки, наполнители и этикетки.
2. Проверьте устройство на наличие повреждений, которые могут возникнуть во время транспортировки устройства. В случае подозрения на повреждение не запускайте устройство и проконсультируйтесь с продавцом.
3. Убедитесь, что параметры вашей электрической сети соответствуют данным на паспортной табличке устройства.
4. Вымойте прибор, следуя инструкциям в разделе «ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ»
5. Установите устройство на твердой, сухой, ровной и горизонтальной поверхности.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

ВНИМАНИЕ! Во время первого использования из устройства может выйти небольшое количество дыма. Это нормальное явление.

ВНИМАНИЕ! После окончания работы для удаления горячих паров из устройства вентилятор будет продолжать работать примерно 20 секунд.

ВНИМАНИЕ! Устройство имеет защиту от неправильного использования — устройство не включится без правильно установленной корзины (2), а панель управления (3) будет полностью погашена.

1. Подключите устройство к источнику питания с заземлением. Устройство сигнализирует о подключении к сети одним звуковым сигналом. Кроме того, вся панель управления ненадолго загорится. При его погашении видимой останется только кнопка  , и устройство перейдет в спящий режим.
2. Выдвиньте чашу вместе с корзиной, потянув за ручку (1).
3. Положите продукты в корзину (2).

ВНИМАНИЕ! Не заполняйте корзину (2) выше индикатора «МАХ».

4. Удерживая ручку (1), вставьте чашу корзины обратно во фритюрницу.
5. Выведите устройство из спящего режима, нажав кнопку один раз  — это подсветит всю панель управления и активирует все функции устройства.
6. Установите время и температуру:
 - a. Вручную (диапазон 80-200С°/ 1-60 мин) — температуру можно установить нажатием кнопок регулировки, расположенных на значке.    Мы установим время, нажав на кнопки регулировки ,  расположенные на значке.  Выбранные рабочие параметры будут видны на дисплее, расположенном в центральной точке панели управления (3).
 - b. Программы по умолчанию — устройство поддерживает семь программ по умолчанию. Чтобы выбрать программу по умолчанию, нажмите кнопку меню.  Выбранная в данный момент программа отображается миганием одного из семи значков, расположенных в верхней части панели управления (3).
Кроме того, устройство оснащено функцией нагрева, для ее выбора нужно использовать кнопку, отмеченную символом. 
7. Запустите устройство — после выбора времени и температуры нажмите кнопку. ► В процессе работы на дисплее поочередно будет отображаться установленная температура и время, оставшееся до выключения устройства.

ВНИМАНИЕ! После запуска устройства кнопки управления временем и температурой активны — вы все еще можете изменить рабочие параметры устройства.

ВНИМАНИЕ! Нажатие кнопки ► во время работы приостанавливает программу примерно на 1 минуту. Чтобы возобновить работу программы, нужно снова нажать кнопку. ► Если кнопку ► не нажать снова в течение 1 минуты, устройство перейдет в спящий режим.

8. Индикация работы на панели управления — пока программа не будет одобрена, кнопка ► мигает, после начала работы кнопка постоянно подсвечивается. ► Кроме того, на работу устройства указывает мигание панели на панели управления (3), расположенной под значками с выбором программ по умолчанию.
9. Завершение работы — устройство автоматически выключится по истечении установленного времени.

О завершении работы будет сигнализировать отображение надписи «OFF» на дисплее и звуковой сигнал, затем устройство перейдет в спящий режим. Работа устройства может быть завершена в любое время нажатием кнопки . После завершения работы устройство необходимо отключить от источника питания.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

1. Перед началом очистки нужно вынуть штекер из сетевой розетки и дождаться полного остывания устройства.
2. Выдвиньте чашу вместе с корзиной, чтобы устройство быстрее остыло. Дайте миске остыть, прежде чем вынимать корзину.

ВНИМАНИЕ! Корзина и внутренняя часть устройства покрыты антипригарным покрытием. Не очищайте их металлическими кухонными приборами или абразивами, так как это может повредить покрытие.

3. Протрите корпус устройства влажной тканью. Никогда не погружайте чехол в воду или другую жидкость, не мойте его в посудомоечной машине.

4. Вымойте миску и корзину водой с добавлением мягкого моющего средства. Тщательно смойте и высушите. Не используйте проволочные салфетки или абразивы для очистки оболочек у.
5. Очистите внутреннюю часть устройства горячей водой и деликатной губкой, не вызывающей царапин.
6. Очистите нагревательный элемент щеткой для очистки, чтобы удалить мусор.
7. После очистки и сушки устройство необходимо сложить и хранить в безопасном месте.

Если грязь прилипла к корзине, наполните миску горячей водой с добавлением небольшого количества жидкости для мытья посуды. оставьте пропитаться примерно на 10 минут.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

В следующей таблице описаны наиболее распространенные проблемы, с которыми можно столкнуться при использовании устройства.

ПРОБЛЕМА	Возможная причина	Решение
Ингредиенты неравномерно обжариваются во фритюрнице.	Некоторые ингредиенты необходимо встряхивать половину времени приготовления.	Ингредиенты, помещенные друг на друга или друг напротив друга (например, картофель фри), встряхивайте половину времени приготовления.
Жареные закуски не рассыпчатые, если их вынуть из фритюрницы.	Использовались закуски, предназначенные для приготовления в традиционном устройстве для фритюра.	Вы должны использовать закуски для приготовления во фритюрнице или покрывать закуски тонким слоем масла, чтобы обеспечить их хрупкость.
Из устройства выходит белый дым.	Готовятся жирные ингредиенты.	При жарке жирных ингредиентов во фритюрнице большое количество жира вытекает в чашу. Этот жир выделяет белый дым, и миска может нагреваться больше, чем обычно. Это не влияет на устройство или конечный результат приготовления.
	В миске есть жир от предыдущего приготовления.	При жарке жирных ингредиентов во фритюрнице большое количество жира вытекает в чашу. Этот жир выделяет белый дым, и миска может нагреваться больше, чем обычно. Это не влияет на устройство или конечный результат приготовления.
Свежий картофель неравномерно обжаривается во фритюрнице.	Кусочки картофеля не были должным образом вымочены перед жаркой.	Замочите их в миске не менее 30 минут, выньте и высушите на бумажном полотенце.

	Использовался неподходящий сорт картофеля.	Необходимо использовать свежий картофель и следить за тем, чтобы он не «развалился» при жарке.
Свежий картофель не хрустящий, если его приготовить в Fit Fryer.	Хрупкость чипсов зависит от количества масла и воды в них.	Перед добавлением оливкового масла нужно тщательно высушить подготовленные кусочки картофеля.
		Приготовьте небольшие кусочки картофеля, чтобы они стали более хрустящими.
		Добавьте немного большее количество оливкового масла, чтобы чипсы стали более хрустящими.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	MFR-11
Источник питания	220-240V ~ 50/60Hz
Власть	1400W
Наличие режима выключения и ожидания	доступный
Потребляемая мощность в режиме ожидания	0,38W
Потребляемая мощность в выключенном состоянии	-
Потребляемая мощность в сетевом режиме ожидания	-
Автоматически переходит в режим ожидания после	15min.
Автоматически переходит в режим выключения после	-
Режим ожидания сети, если устройство имеет функцию подключения к приложению	-
Длина шнура питания	0,85м



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения.

*Данное руководство было переведено на машинный язык.
В случае сомнений следует обратиться к его англоязычной версии.*

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, keď sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- Zapnuté zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru!
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určené.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Keď zariadenie nepoužívate, ako aj pred čistením, vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo k úrazu či nehode.
- V prípade, ak sa objavia netypické zvuky, zápachy alebo dym vychádzajúci zo zariadenia, okamžite zariadenie vypnite, a potom sa obráťte na autorizovaný servis a zariadenie odovzdajte na opravu.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Napájací kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Dávajte pozor, aby napájací kábel nevisel poza okraj podkladu, na ktorom je zariadenie položené.

né. Vďaka tomu predídete nebezpečnému náhodnému stiahnutiu zariadenia z tohto povrchu.

- ▶ Nedotýkajte sa horúcich povrchov! Používajte rúčky a držiaky.
- ▶ Zariadenie uchovávajte na chladnom tmavom a suchom mieste.
- ▶ Dávajte pozor, aby sa plastové prvky nezdeformovali, zariadenie neumývajte horúcou vodou ani v umývačke riadu.
- ▶ Keď je zariadenie spustené, nevkladajte do misky zariadenia ruky ani žiadne iné predmety.
- ▶ Zariadenie pred čistením vždy odpojte od el. napätia.
- ▶ Čistenie zariadenia, najmä však dielov, ktoré majú priamy kontakt s potravinami, vykonajte pred prvým použitím, ihneď po zakončení práce alebo ak zariadenie nebolo používané dlhšiu dobu – podrobný postup je uvedený v kapitole „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
- ▶ Zariadenie nedržte v blízkosti iných elektrických spotrebičov, zariadení, horákov, sporákov, rúr a pod.
- ▶ Vždy pred začatím používania zariadenia skontrolujte, či sú všetky prvky zariadenia správne namontované.
- ▶ Po skončení fritovania, pred upevnením alebo zložením prvkov zariadenia, ako aj pred čistením zariadenia, vždy počkajte, kým vychladne.

- Počas fritovania horúcim vzduchom cez výstupné otvory vychádza horúca para.
- Nepribližujte ruky ani tvár k unikajúcej pare, ani k výstupným otvorom vzduchu. Dávajte tiež pozor na paru, ako aj na unikajúci vzduch pri vyťahovaní misky s košíkom zo zariadenia.
- Keď je zariadenie spustené, nezakrývajte prírodné ani vývodné otvory vzduchu.
- Zariadenie neumiestňujte v blízkosti ľahko horľavých materiálov, akú sú záclony, závesy, obrusy a iné, keďže môže dôjsť k požiaru.
- Jedlá, ktoré chcete fritovať, vždy vkladajte do košíka.
- Do misky nevlievajte olej, keďže to môže viesť k požiaru.
- Zariadenie je určené iba na domáce, neprofesionálne použitie. Zariadenie nepoužívajte nepretržite príliš dlho, keďže v opačnom prípade sa plášť a pokrievka zariadenia môžu zdeformovať.
- Ak sa poškodí zástrčka alebo napájací kábel, môže ich vymeniť iba výrobca alebo autorizovaný servis, alebo iná náležite kvalifikovaná osoba, a vždy tak, aby sa predišlo všetkým prípadným rizikám a ohrozeniam.
- Teplota povrchu zariadenia môže pri používaní zariadenia vzrásť.
- Zariadenie musí byť pripojené k el. zásuvke s ochranným, uzemňovacím kolíkom. Predtým, než zariadenie zapnete, skontrolujte, či sa pa-

rametre používaného el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia.

- ▶ Odporúčame, aby ste pri používaní zariadenia používali ochranné rukavice určené na obsluhu zariadení tohto typu.
- ▶ Toto zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú 8 rokov alebo viac a nie sú pod dozorom. Čistenie/údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ▶ Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- ▶ Zariadenie nie je určené na zapínanie s použitím externého časovača, alebo osobitného systému diaľkového ovládania.
- ▶ Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov.
- ▶ Zástrčku nevsúvajte do el. zásuvky mokrými rukami.
- ▶ Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.

- Zariadenie používajte iba na hladkom a stabilnom povrchu.
- Zariadenie neumiestňujte v bezprostrednej blízkosti stien a iných zariadení. Ponechajte aspoň 10 cm voľného priestoru zozadu a na oboch stranách zariadenia, ako aj nad zariadením. Na zariadení nekladte žiadne predmety.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové vrecia, kartóny polystyrén ap.) voľne dostupné.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali obalmi. Nebezpečenstvo udusenía!**
- **VAROVANIE! Prehriaty tuk sa môže vznietiť. Zachovávajúte náležitú opatrnosť!**
-  **POZOR! Horúci povrch! Symbol informuje, že v prípade Povrch zariadenia môže počas používania dosiahnuť veľmi vysoké teploty.**

POPIS ZARIADENIA

OPIS PRVKOV

- | | |
|----------------------------------|-----------------|
| 1. Držiak | E. Štart/Pauza |
| 2. Košík na vyprážanie | F. ON/OFF |
| 3. Ovládací panel | G. Kúrenie |
| A. predvolené ikony programu | 4. Roštový gril |
| B. tlačidlá na ovládanie teploty | 5. Prieduch |
| C. tlačidlá na nastavenie času | 6. Prikon |
| D. Ponuka | |

Zariadenie pri pripojení k el. napätiu a pri spustení vydáva zvukový signál. Multifunkčné zariadenie s výnimočnou konštrukciou, vďaka ktorému môžete vyprážať, grilovať, dusiť a dokonca piecť bez toho, aby ste museli pridávať olej. Teplovzdušná fritéza na prípravu jedál používa cirkuláciu horúceho vzduchu, vďaka ktorému sú pripravené jedlá chrumkavé zvonka a jemné zvnútra. Do väčšiny zložiek nemusíte pridávať olej.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Zariadenie vybalte z balenia. Odstráňte všetky vrecká, prepravné poistky, výplne a etikety.
2. Skontrolujte zariadenie kvôli prípadnému poškodeniu, ktoré mohlo vzniknúť pri preprave. V prípade, ak objavíte nejaké poškodenie alebo nebude mať istotu, že zariadenie je plne funkčné, obráťte sa na predajcu.
3. Skontrolujte, či parametre používanej elektrickej siete sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia.
4. Zariadenie čistite podľa pokynov, ktoré sú uvedené v kapitole „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
5. Zariadenie položte na pevný, suchý, stabilný, rovný a vodorovný povrch.

POUŽITIE:

POZOR! Pri prvom použití zariadenia môže zo zariadenia vychádzať trochu dymu. Je to normálny jav.

POZOR! Na konci prevádzky bude ventilátor pokračovať v činnosti približne 20 sekúnd, aby sa z jednotky odstránili horúce výpary.

POZOR! Prístroj je chránený proti zneužitiu - bez správne namontovaného koša (2) sa prístroj nezapne a ovládací panel (3) bude úplne prázdny.

1. Pripojte zariadenie k uzemnenému zdroju napájania. Zariadenie signalizuje pripojenie k sieti jediným pípnutím. Navyše sa nakrátko rozsvieti celý ovládací panel. Po jeho zhasnutí zostane viditeľné iba tlačidlo  a zariadenie prejde do režimu spánku.
2. Potiahnutím za držiak vysuňte misku s košíkom (obr. 1).
3. Vložte potraviny do košíka (2).

POZOR! Neplňte košík (2) nad značku „MAX“.

4. Chyťte držiak (1) a zasuňte misku spolu s košíkom naspäť do teplovzdušnej fritézy.
5. Prebudte zariadenie z režimu spánku jedným stlačením tlačidla  – tým sa rozsvieti celý ovládací panel a aktivujú sa všetky funkcie zariadenia.
6. Nastavte čas a teplotu:
 - a. Manuálne (rozsah 80-200°C / 1-60 min.) - teplotu je možné nastaviť stlačením nastavovacích tlačidiel  a  vedľa ikony . Čas nastavíme stlačením nastavovacích tlačidiel 

a ▼ vedľa ikony . Zvolené prevádzkové parametre budú viditeľné na displeji umiestnenom v centrálnom bode ovládacieho panela (3).

- b. Predvolené programy – Zariadenie podporuje sedem predvolených programov. Stlačením tlačidla ponuky vyberte predvolený program . Aktuálne zvolený program je indikovaný blikaním jednej zo siedmich ikon umiestnených v hornej časti ovládacieho panela (3).

Okrem toho je prístroj vybavený funkciou ohrevu, pre jej výber slúži tlačidlo označené symbolom .

7. Spustíte zariadenie - po zvolení času a teploty stlačte tlačidlo ►II. Počas prevádzky sa na displeji striedavo zobrazuje nastavená teplota a čas zostávajúci do vypnutia zariadenia.

POZOR! Po spustení zariadenia sú aktívne tlačidlá nastavenia času a teploty - stále môžete meniť prevádzkové parametre zariadenia.

POZOR! Stlačením tlačidla ►II počas prevádzky na cca 1 minútu pozastaví činnosť programu. Ak chcete program obnoviť, znova stlačte tlačidlo ►II. Ak do 1 min. tlačidlo ►II nestlačíte znova, zariadenie prejde do režimu spánku.

8. Signalizácia práce na ovládacom paneli - tlačidlo až do schválenia programu ►II bliká, keď tlačidlo začne fungovať ►II svieti nepretržite. Činnosť zariadenia je navyše signalizovaná blikajúcou lištou na ovládacom paneli (3) umiestnenom pod ikonami s výberom predvolených programov.

9. Koniec práce - zariadenie sa automaticky vypne po uplynutí nastaveného času.

Ukončenie práce bude signalizované zobrazením nápisu „OFF“ na displeji a zvukovým signálom, potom zariadenie prejde do režimu spánku. Prevádzku zariadenia je možné kedykoľvek ukončiť stlačením tlačidla . Po ukončení práce by malo byť zariadenie odpojené od zdroja napájania.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Predtým, než začnete zariadenie čistiť, vytiahnite zástrčku zariadenia z el. zásuvky a počkajte, kým úplne vychladne.
2. Aby zariadenie rýchlejšie vychladlo, vysuňte misku s košíkom. Predtým, než vytiahnete košík, počkajte, kým miska vychladne.

POZOR! Košík a vnútro zariadenia sú potiahnuté nepriľnavý povlakom. Nečistite ich kovovým kuchynským príborom ani drsnými prostriedkami, keďže sa tieto povlaky môžu poškodiť.

3. Plášť zariadenia pretrite vlhkou handričkou. Plášť zariadenia nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín, ani ho neumývajte v umývačke riadu.
4. Misku a košík umyte teplotou vodou s jemným čistiacim prostriedkom. Opláchnite a dôkladne vysušte. Plášť nečistite drôtenkou ani drsnými prostriedkami.
5. Vnútro zariadenia umývajte horúcou vodou a jemnou špongiou, ktorá nepoškriabe povlak.
6. Varný prvok očistite kefkou na čistenie, odstráňte všetky nečistoty.
7. Keď zariadenie vyčistíte a vysušíte, zložte ho a uchovávajte na bezpečnom mieste.

Ak sa ku košíku niečo pripáli, nalejte do misky horúcu vodu s nevelkým množstvom prostriedku na umývanie riadu. Nechajte ho namočený aspoň na 10 minút.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V nasledujúcej tabuľke sú opísané najčastejšie problémy, s ktorými sa pri používaní zariadenia môžete stretnúť.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Suroviny sa vo fritéze fritujú nerovnomerne.	V prípade niektorých jedál v polovici trvania prípravy potraсте košíkom.	Suroviny sú umiestnené na sebe alebo sa križujú (napr. hranolčeky), v polovici trvania prípravy potraсте košíkom.
Fritované jedlo nie je po vytiahnutí z fritézy chrumkavé.	Použili ste suroviny, ktoré sú určené na prípravu v tradičnej fritéze, tzn. v hlbokom oleji.	V teplovzdušnej fritéze pripravujte iba jedlá, ktoré sú na to určené, alebo suroviny pred prípravou pokryte tenkou vrstvou oleja, aby boli po fritovaní chrumkavejšie.
Zo zariadenia uniká biely dym.	Pripravuje masné suroviny.	Keď sa v teplovzdušnej fritéze pripravujú masné suroviny, veľké množstvo tuku vyteká do misky. Tento tuk následne horí, čím sa vytvára biely dym, a miska sa môže zohriať viac než obvyčajne. Neovplyvňujte to zariadenie ani finálny výsledok prípravy daného jedla.
	V miske zostal tuk z predchádzajúceho fritovania.	Keď sa v teplovzdušnej fritéze pripravujú masné suroviny, veľké množstvo tuku vyteká do misky. Tento tuk následne horí, čím sa vytvára biely dym, a miska sa môže zohriať viac než obvyčajne. Neovplyvňujte to zariadenie ani finálny výsledok prípravy daného jedla.
Čerstvé hranolčeky sa vo fritéze fritujú nerovnomerne.	Kúsky zemiakov neboli pred fritovaním správne pripravené (namočené).	Nechajte ich močiť aspoň 30 minút, potom ich vytiahnite a vysušte papierovou utierkou.
	Použili ste nevhodnú odrodu zemiakov.	Používajte čerstvé zemiaky a skontrolujte, či sa pri fritovaní nerozdrobujú.
Čerstvé hranolčeky nie sú po fritovaní chrumkavé.	To, či budú hranolčeky chrumkavé, závisí od množstva oleja a vody, ktoré obsahujú.	Pripravené kúsky zemiakov pred pridaním oleja dôkladne vysušte.
		Pripravte menšie kúsky zemiakov, aby boli oveľa chrumkavejšie.
		Pridajte trochu viac oleja, aby boli hranolčeky ešte chrumkavejšie.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MODEL	MFR-11
Napájanie	220-240V ~ 50/60Hz
Výkon	1400 W
Dostupnosť vypnutého a pohotovostného režimu	dostupný
Spotreba energie v pohotovostnom režime	0,38W
Spotreba energie vo vypnutom režime	-
Spotreba energie v pohotovostnom režime siete	-
Automaticky prejde do pohotovostného režimu po	15min.
Automaticky prejde do režimu vypnutia po	-
Pohotovostný režim siete, ak má zariadenie funkciu pripojenia k aplikácii	-
Dĺžka napájacieho kábla	0,85m



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať technické zmeny.

*Táto príručka bola strojovo preložená.
V prípade pochybností sa obráťte na jeho anglickú verziu.*

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie.

Opatrované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- ▶ Перед використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- ▶ Будьте особливо обережні, коли поблизу пристрою знаходяться діти.
- ▶ Не залишайте пристрій без нагляду під час роботи!
- ▶ Не використовуйте пристрій не за його прямим призначенням.
- ▶ Не занурюйте пристрій, кабель та вилку у воду чи інші рідини.
- ▶ Завжди вимикайте вилку з розетки, коли прилад не використовується або перед очищенням.
- ▶ Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою або нещасного випадку.
- ▶ У разі появи незвичних звуків, запахів або диму від пристрою негайно вимкніть його, а потім зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- ▶ Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- ▶ Не вішайте кабель живлення на гострі краї та не допускайте його контакту з гарячими поверхнями.

- ▶ Переконайтеся, що кабель живлення не звисає з краю основи, на якій розміщено пристрій. Це дозволить запобігти випадковому зачіпанню шнура і падінню пристрою з цієї поверхні.
- ▶ Не торкайтесь гарячих поверхонь! Користуйтеся ручками.
- ▶ Зберігайте пристрій у прохолодному, затіненому та сухому місці.
- ▶ Уникайте деформації пластикових деталей, не мийте пристрій гарячою водою або у посудомийній машині.
- ▶ Не вкладайте руки або предмети в ємність під час роботи пристрою.
- ▶ Перед очищенням відключіть пристрій від джерела живлення!
- ▶ Очищення пристрою, особливо деталей, які безпосередньо контактують з їжею, слід проводити перед першим використанням, відразу після закінчення роботи або якщо пристрій не використовувався тривалий час - процедура описана в розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
- ▶ Не розміщуйте пристрій поблизу інших електроприладів, конфорок, плит, духовок тощо.
- ▶ Перед початком роботи завжди перевіряйте, чи всі компоненти пристрою правильно встановлені.

- ▶ Після закінчення смаження зачекайте, поки пристрій повністю охолоне, перш ніж встановлювати або знімати його елементи, а також перед його очищенням.
- ▶ При смаженні гарячим повітрям гаряча пара виходить через отвори для виходу повітря.
- ▶ Не підводьте руки або обличчя близько до пари, що витікає, або до виходів повітря. Також стежте за парою та повітрям, виймаючи чашу кошика з приладу.
- ▶ Під час роботи приладу повітрозабірники і виходи не повинні бути затемнені.
- ▶ Не розміщуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів, таких як штори, скатертини та інші, це може призвести до пожежі.
- ▶ Продукти, призначені для смаження, завжди слід класти в кошик.
- ▶ Не заливайте сковороду маслом, так як це може привести до вогню.
- ▶ Пристрій призначений виключно для побутового використання. Не слід використовувати його протягом тривалого періоду часу безперервно, щоб запобігти деформації корпусу та кришки.
- ▶ Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити у виробника, в сервісному центрі або у іншого кваліфікованого спеціаліста, щоб уникнути всіх ризиків.

- ▶ Під час використання температура поверхні може підвищитися.
- ▶ Пристрій повинен бути підключений до розетки з заземленням! Перш ніж увімкнути пристрій, переконайтеся, що напруга в мережі відповідає параметрам, зазначеним на заводській табличці пристрою.
- ▶ Під час роботи з пристроєм рекомендується використовувати захисні рукавички, призначені для роботи з цим типом пристроїв.
- ▶ Пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з фізичною та розумовою обмеженістю, як і люди, які не мають досвіду та знань щодо поводження з пристроєм, за умови, що користування відбуватиметься під наглядом або буде проведено інструктаж щодо безпечного використання пристрою, щоб користувачі усвідомлювали пов'язані з використанням ризики. Прибирання та обслуговування дітей не можуть проводити, якщо їм не виповнилося 8 років та під наглядом. Дітям без нагляду заборонено проводити прибирання/обслуговування.
- ▶ Дітям не дозволяється грати з пристроєм.
- ▶ Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

- ▶ Пристрій і кабель живлення слід зберігати в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- ▶ Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
- ▶ Не витягайте вилку з розетки, тягнучи за провід.
- ▶ Використовуйте пристрій на рівній і стійкій поверхні.
- ▶ Не встановлюйте пристрій безпосередньо біля стіни чи інших пристроїв. Залиште принаймні по 10 см вільного простору ззаду і з обох боків пристрою, а також над ним. Не кладіть на пристрій жодних предметів.
- ▶ Задля безпеки дітей не залишати частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
- ▶ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяти дітям гратися плівкою. Небезпека удушення!**
- ▶ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перегрітий жир може загорітися. Дотримуйтесь особливої обережності!**



- ▶ **УВАГА! Гаряча поверхня! Символ повідомляє, що під час використання поверхня пристрою може досягати дуже високих температур.**

ОПИС ПРИСТРОЮ

ОПИС ЕЛЕМЕНТІВ

- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| 1. Ручка | D. Меню |
| 2. Кошик для смаження продуктів | E. Старт/Пауза |
| 3. Панель управління: | F. УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО |
| A. іконки програм за замовчуванням | G. Опалення |
| B. кнопки регулювання температури | 4. Решітка для гриля |
| C. кнопки регулювання часу | 5. Вентиляційний отвір |
| | 6. Вхідна потужність |

Підключення до мережі та увімкнення пристрою супроводжується звуковим сигналом.

Багатофункціональний прилад, який завдяки своїй унікальній конструкції дозволяє смажити, готувати на грилі, тушкувати і навіть запікати без додавання олії. Фритюрниця готує страви за допомогою циркуляції гарячого повітря, в результаті чого страви виходять хрусткими зовні і ніжними всередині. До більшості інгредієнтів не потрібно додавати олію.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Розпакуйте пристрій. Видаліть усі пакети, транспортні фіксатори, наповнювачі та етикетки.
2. Перевірте пристрій на наявність пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. Якщо є підозра на пошкодження, не вмикайте пристрій і зверніться до продавця.
3. Переконайтеся, що параметри вашої електричної мережі відповідають даним на заводській табличці пристрою.
4. Очистіть пристрій, дотримуючись інструкцій, наведених у розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
5. Розмістіть пристрій на твердій, сухій, рівній, стійкій та горизонтальній поверхні.

ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА! При першому використанні з приладу може виходити невелика кількість диму. Це нормальне явище.

УВАГА! Після завершення роботи вентилятор працюватиме ще близько 20 секунд, щоб видалити гарячі випари з приладу.

УВАГА! Прилад має захист від неправильного використання - прилад не увімкнеться, якщо кошик (2) не буде правильно встановлений, а панель управління (3) повністю погашена.

1. Підключіть пристрій до заземленого джерела живлення. Про підключення до мережі пристрій повідомить одним звуковим сигналом. Крім того, вся панель керування короткочасно засвітиться. Коли він згасне, видимою залишиться лише кнопка , а пристрій перейде в сплячий режим.
2. Висуньте чашу кошика, потягнувши за ручку (1).
3. Покладіть продукти в кошик (2).

УВАГА! Не заповнюйте кошик (2) вище індикатора «MAX».

4. Тримайтеся за ручку (1), вставте чашу з кошиком назад у фритюрницю.

5. Виведіть пристрій зі сплячого режиму, натиснувши кнопку  один раз - при цьому підсвічується вся панель керування і активуються всі функції пристрою.
6. Встановіть час і температуру:
 - a. Ручний (діапазон 80-200С°/1-60 хв.) - температуру можна встановити за допомогою кнопок управління  та , розташованих поруч з іконкою . Час встановлюється за допомогою кнопок регулювання  та , розташованих поруч з іконкою . Вибрані робочі параметри будуть відображатися на дисплеї в центральній частині панелі керування (3).
 - b. Програми за замовчуванням - пристрій підтримує сім програм за замовчуванням. Щоб вибрати програму за замовчуванням, натисніть кнопку меню . Поточна вибрана програма позначається миготінням однієї з семи піктограм, розташованих у верхній частині панелі керування (3).
Крім того, прилад оснащений функцією підігріву, яку можна вибрати за допомогою кнопки з позначкою .
7. Запустіть пристрій - вибравши час і температуру, натисніть . Під час роботи на дисплеї почергово відображатиметься встановлена температура та час, що залишився до вимкнення приладу.

УВАГА! Після запуску приладу кнопки керування часом і температурою стають активними - ви можете змінювати робочі параметри приладу.

УВАГА! Натискання кнопки  під час роботи, приблизно на 1 хвилину, призупиняє програму. Щоб продовжити програму, натисніть кнопку  ще раз. Якщо протягом 1 хвилини не натиснути кнопку , пристрій перейде в сплячий режим.

8. Індикація роботи на панелі керування - поки програма не затверджена, кнопка  блимає, після початку роботи кнопка  світиться безперервно. Крім того, про роботу приладу свідчить миготлива смужка на панелі керування (3), розташована під піктограмами з вибором програм за замовчуванням.
9. Кінець роботи - пристрій автоматично вимкнеться після закінчення встановленого часу.

Про завершення роботи свідчитиме напис «OFF» на дисплеї та звуковий сигнал, після чого пристрій перейде в режим сну. Операцію можна припинити в будь-який час, натиснувши . Після завершення роботи пристрій необхідно відключити від джерела живлення.

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

1. Перед чищенням відключіть прилад від електромережі та зачекайте, поки він повністю охолоне.
2. Висуньте чашу кошика, щоб прилад швидше охолов. Перед тим, як виийняти кошик, дайте чаші охолонути.

УВАГА! Кошик і внутрішня частина приладу покриті антипригарним покриттям. Не чистіть їх металевим кухонним приладдям або абразивними засобами, оскільки це може пошкодити покриття.

3. Протріть корпус пристрою вологою ганчіркою. Ніколи не занурюйте корпус у воду або будь-яку іншу рідину і не мийте його в посудомийній машині.
4. Вимийте миску і кошик теплою водою з м'яким миючим засобом. Ретельно промийте і висушіть. Не використовуйте дряпачу тканину або абразивні матеріали для чищення корпусу.
5. Очистіть внутрішню частину пристрою гарячою водою та м'якою губкою, що не дряпається.

6. Очистіть нагрівальний елемент за допомогою щітки для чищення, щоб видалити будь-який бруд.
7. Після очищення і сушіння пристрій слід скласти і зберігати в безпечному місці.

Якщо до кошика прилип бруд, залийте його гарячою водою з невеликою кількістю засобу для миття посуду і залиште приблизно на 10 хвилин.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

У наступній таблиці описано найпоширеніші проблеми, з якими ви можете зіткнутися під час використання пристрою.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Інгредієнти смажаться у фритюрниці нерівномірно.	Деякі інгредієнти слід збовтати в середині приготування.	Інгредієнти, розміщені один на одному або впоперек (наприклад, чіпси), струсити в середині приготування.
Обсмажені закуски не залишаються хрусткими, коли їх виймають з фритюрниці.	Використовувані закуски були розроблені для приготування у традиційній фритюрниці у фритюрі.	Використовуйте закуски для приготування у фритюрниці або змастіть їх тонким шаром олії, щоб забезпечити хрустку скоринку.
З пристрою виходить білий дим.	Готуємо маслянисті інгредієнти.	Під час смаження жирних інгредієнтів у фритюрниці Fit Fryer в чашу витікає велика кількість жиру. Цей жир виділяє білий дим, і чаша може нагріватися більше, ніж зазвичай. Це не впливає на роботу приладу або кінцевий результат приготування.
	У місці залишився жир від попереднього приготування.	Під час смаження жирних інгредієнтів у фритюрниці Fit Fryer в чашу витікає велика кількість жиру. Цей жир виділяє білий дим, і чаша може нагріватися більше, ніж зазвичай. Це не впливає на роботу приладу або кінцевий результат приготування.
Свіжа картопля смажить у фритюрниці нерівномірно.	Шматочки картоплі не були належним чином замочені перед смаженням.	Замочіть їх у місці щонайменше на 30 хвилин, вийміть і висушіть на паперовому рушнику.
	Було використано неправильний сорт картоплі.	Використовуйте свіжу картоплю і переконайтеся, що вона не "розвалюється" під час смаження.
При приготуванні у фритюрниці свіжа картопля не виходить хрусткою.	Хрусткість картоплі фрі залежить від кількості олії та води в ній.	Підготовлені шматочки картоплі перед додаванням олії ретельно просушити.
		Підготуйте менші шматочки картоплі, щоб вони були хрусткішими.

Додайте трохи більше оливкової олії, щоб зробити картоплю фрі більш хрусткою.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MFR-11
Живлення:	220~240 В; 50~60 ГЦ
Потужність	1400 Вт
Наявність відключення і режиму очікування	в наявності
Споживання енергії в режимі очікування	0,38W
Споживання електроенергії у вимкненому режимі	-
Споживання електроенергії в режимі очікування мережі	-
Автоматично переходить в режим очікування після	15min.
Автоматично переходить в режим відключення після	-
Мережа в режимі очікування, якщо пристрій має функцію підключення до програми	-
Довжина мережевого кабелю	0,85м



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

*Цей посібник є машинним перекладом.
Якщо у вас є сумніви, будь ласка, зверніться до його англomовної версії.*

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ (ВІДХОДИ ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ)



Маркування, розміщене на виробі, вказує на те, що виріб не слід викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Зношене обладнання може мати негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Змішування електричних відходів з іншими відходами або їх непрофесійне розбирання може призвести до виділення речовин, шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища. Зношений пристрій необхідно здати на пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Щоб отримати детальну інформацію про місце повернення електричних та електронних відходів, користувачеві необхідно звернутися до пункту збору комунального обладнання або заводу з переробки відходів.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/

Date of sale

Podpis sprzedawcy/

Signature of Seller

Pieczętka sklepu/

Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu 500 801 901 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapaku uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczą w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ Date of repair	Numer naprawy/ Number repair	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ Description of activities performed and specific parts	Pieczątka punktu serwisowego/ Stamp service point

**Numer seryjny/
Serial number**

